NARWAL

User Manual
Manuel de l'Utilisateur
取扱説明書
사용설명서

Model/Modèle:YJHV002

Dear users:
Chers utilisateurs :

Thank you for purchasing Narwal products. To access comprehensive support from Narwal, you are recommended to read the manual carefully and illustrations before using the product. Please keep the manual properly.
The manual may be updated from time to time based on product updates and user feedback. Please scan the QR code below to browse the official website and view the latest version.
In case of any problem in using the product, please contact Narwal after-sales customer service through the following ways:
Customer service email:

Merci d'avoir acheté les produits Narwal. Pour bénéficier d'un support complet de la part de Narwal, nous vous recommandons de lire attentivement le manuel et les illustrations avant d'utiliser le produit. Veuillez conserver le manuel dans un endroit sûr.
Le manuel peut être mis à jour de temps à autre en fonction des mises à jour du produit et des retours des utilisateurs. Veuillez numériser le code QR ci-dessous pour accéder au site Web officiel et consulter la dernière version.
En cas de problème lors de l'utilisation du produit, veuillez contacter le service après-vente de Narwal par les moyens suivants :
Email du service client :

support.na@global.narwal.com(North America)

support.kr@global.narwal.com(South Korea)

*For other countries, please refer to the after-sales contact information provided by your local vendors.
*Pour les autres pays, veuillez vous référer aux informations de contact après-vente fournies par vos revendeurs locaux. Nous vous souhaitons une expérience agréable!

We wish you a pleasant experience!
Nous vous souhaitons une bonne expérience !

WWW.NARWAL.COM

Electronic version of the user manual

Electronic version of the user manual
Elektronische Version des Benutzerhandbuchs
Versione elettronica del manuale d'uso
Version électronique du Manuel d'utilisateur
Versión electrónica del manual de usuario
Электронная версия руководства пользователя
전자 설명서
電子説明書
電子說明書
Wersja elektroniczna instrukcji obsługi
גרסה אלקטרונית של המדריך למשתמש
النسخة الإلكترونية من دليل المستخدم
Version électronique du Manuel d'utilisateur
Versiune electronică a manualului de utilizare

CONTENTS
CONTENU

en English 01
de-DE Deutsch 07
it-IT Italiano 13
fr-FR Français 19
es-ES Español 25
ru-RU Русский 31
ko-KR 한국어 37
ja-JP 日本語 43
zh-TW 繁體中文 49
pl-PL Polski 55
he-IL עברית 61
ar-SA العربية 67
fr-CA Français (Canada) 73
ro-RO Română 79
cs-CZ Čeština 85
sk-SK Slovenčina 91

en

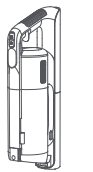
Regional Availability and Compatibility

Based on the considerations of user experience and relevant legal and compliance requirements, Narwal products normally sold by Narwal (and its authorized retailers) are only available for use and after-sales service support in the country or region in which they were originally sold. If a product is shipped to any other countries or regions, you might not be able to use the Narwal App to connect/pair the product or perform relevant operations. We recommend that you purchase the local version of the Narwal product from Narwal or its authorized retailers in order to obtain the best user and service experience.

For avoidance of doubt, Narwal products sold by Narwal (and its authorized retailers) in the PRC are only available for use and after-sales service support in the PRC (for this purpose, excluding Hong Kong, Macao and Taiwan).

Product at A Glance

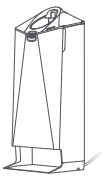
Components and Accessories (Subject to the Actual Packaged Contents)



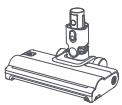
1. Vacuum Cleaner Main Body



2. Extension Wand



3. Auto-Empty Dock



4. Main Brush



5. Motorized Hand Tool



6. 2-in-1 Crevice Tool



7. Removable Battery



8. Exhaust HEPA Filter



9. Vacuum Cleaner Pre-Filter



10. Dock Pre-Filter



11. Dock Exhaust HEPA Filter



12. Dust Bag



13. Main Brush Roller

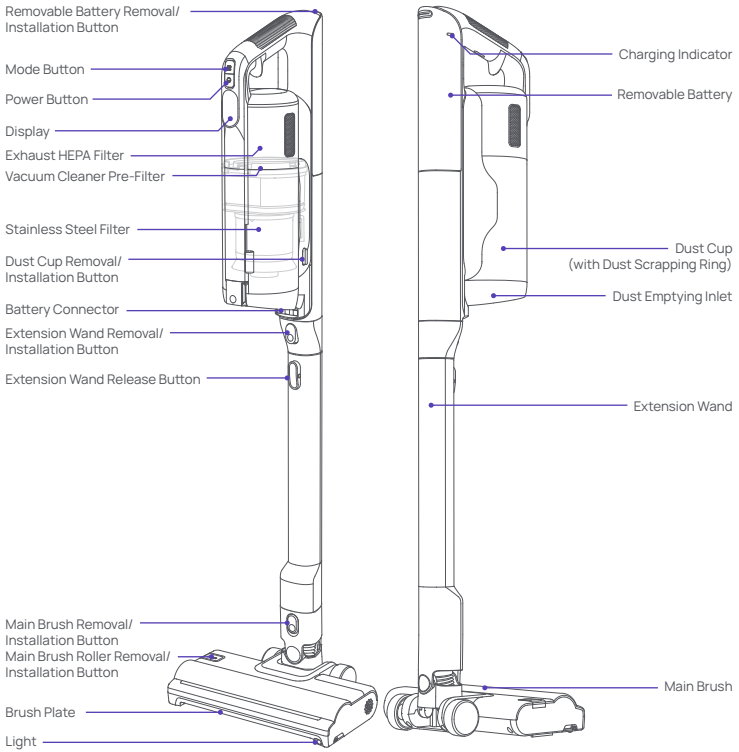


14. Brush Roller (for Motorized Hand Tool)

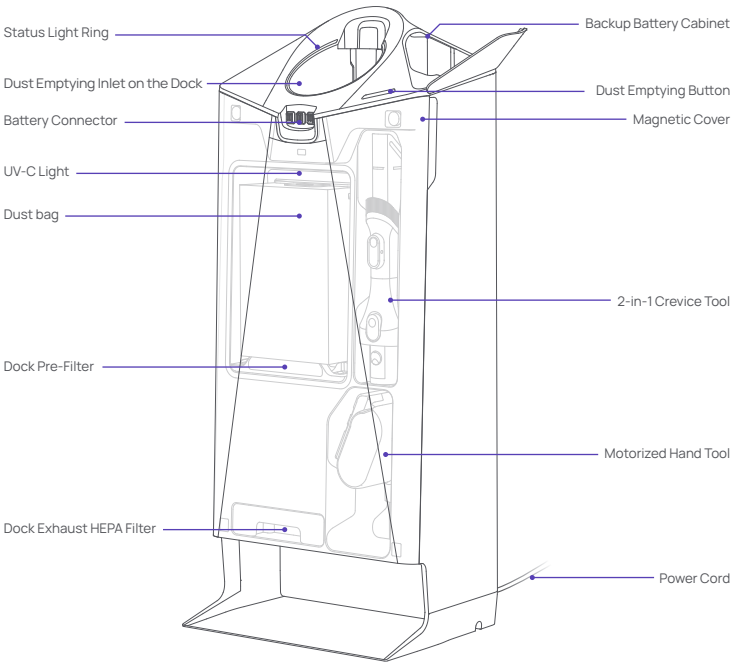
* 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. Accessories are available on Narwal's official selling platform (subject to the actual availability).

Specifications of The Product

Vacuum Cleaner



Auto-Empty Dock



Product Usage

Use for The First Time

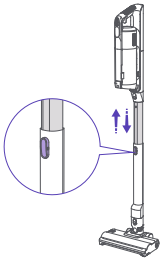
Extension Wand and Brush Installation

- Installation: Align the metal connectors with the corresponding holes
- Disassembly: Press the assembly/disassembly button



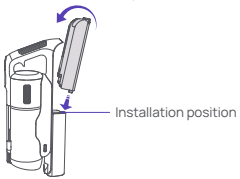
Extension Wand Adjustment

Press the extension wand release button to adjust the length



Installation of The Removable Battery

Installation: Align the removable battery with the mounting holes



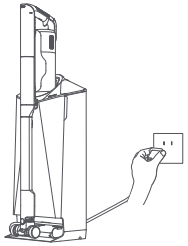
Removal: Press the removable battery release button to remove it



Battery Charging

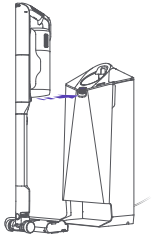
Connect the power supply to the dock, place the vacuum cleaner on the dock to charge

Note: When two battery packs are connected, the vacuum battery is charged first



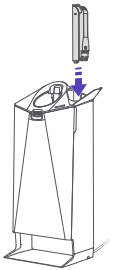
Dust Emptying and Charging of The Vacuum Cleaner

Retract the extension wand before placing the vacuum cleaner on the dock for charging



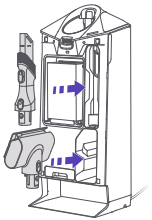
Backup Battery Storage

The backup battery can be separately charged in the dock



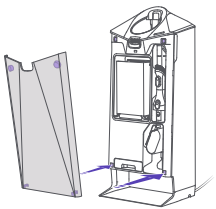
Brush Storage

You can place the brush head inside the dock. Please note the proper orientation

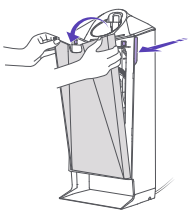


Magnetic Cover Removal and Installation

Installation: Align the mounting clips at the bottom of the magnetic cover with the holes on the charging dock, and then secure the cover plate in place.

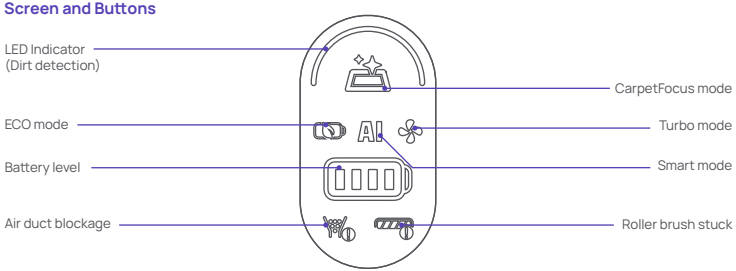


Disassembly: Grip both sides of the dock with both hands to remove the magnetic cover.

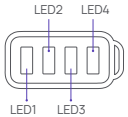


Usage Guide

Screen and Buttons

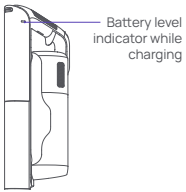


Working Status	Display Mode of Battery Levels
Discharge status	Battery Level 100%–80%: LED1–LED4 white steady on
	Battery Level 80%–60%: LED1–LED3 white steady on
	Battery Level 60%–40%: LED1–LED2 white steady on
	Battery Level 40%–20%: LED1 white steady on
	Battery Level 20%–0%: LED1–LED4 white light off, with the battery icon in steady white
	Low Battery: LED1–LED4 white light off, with the battery icon flashing in white
Battery error	Dirt detection indicator ring flashes in red, and the battery icon is steadily on in white



Charging Indicator

Working Status	Display Mode of Battery Levels
Charging status	Fully Charged: Green steady on, and after 1 min, the device will shutdown
	Battery Level 100%–75%: Green flashing
	Battery Level 75%–50%: Yellow flashing
	Battery Level 50%–25%: Orange flashing
	Battery Level 25%–0%: Red flashing



Button Functions

Button	Interactive Action	Primary Interaction Guidelines
Vacuum cleaner power on/off button	Short press	• Turn on/off the vacuum cleaner
Vacuum cleaner mode button	Short press	• Toggle the cleaning modes (cycles through Smart, Turbo, and Eco modes)
	Long press	• Enable the carpetfocus mode
Dust emptying button on the dock (Dust Collection)	Short press	• Enable/disable dust emptying • Disable UV light • Disable abnormality alert
	Long press	• Switch between Deep/Quick Auto-Empty Modes

Led Indicator (Dirt Dection)

Solid purple: Low debris level detected during the cleaning process

Orange steady on: High dirt level detected during cleaning process

Red flashing:
- Roller brush stuck remains steadily on in red. Please check the roller for entangled hair or lodged large-size objects, and clean it promptly.
- Air duct blockage indicator remains steadily on in red. Please check the air duct for potential ingestion of large foreign objects and clean it promptly.
- When the battery icon remains on in white, which indicates excessive temperature, please power off the device and wait for 30 minutes before restarting.

Red steady on: Please contact our after-sales service team for more information and repairs

Status Light Ring on Auto-empty Dock

Working Status	Dock Light Ring Lighting Effect	Operational Functions	Short Press The Dust Emptying Button	Long Press The Dust Emptying Button
Normal operation	Purple	Deep Auto Empty Mode	Disable auto-empty	Switch to Quick Dust Collection Mode
	White	Quick Auto Empty Mode	Disable auto-empty	Switch to Deep Dust Collection Mode
	Blue	UV Sterilization	Disable sterilization	/
Error notification	Orange flashing	Dust Bag Replacement Reminder	Disable abnormality alert	Reset dust bag replacement time
	Red flashing	Improper installation of front cover or dust bag	Disable abnormality alert	/
	Red steady on	Contact after-sales service for more information and repairs	Disable abnormality alert	/

Instructions for Multi-Surface Tools

Motorized Hand Tool

- Ideal for cleaning mattresses, sofas, blankets and similar surfaces

2-in-1 Crevice Tool

- Ideal for cleaning corners, crevices, automotive interiors, and others

Main Brush

- Ideal for cleaning scenarios including ceramic tiles, hardwood floors, and low-pile carpets

Maintenance

Recommended Maintenance Intervals for Components

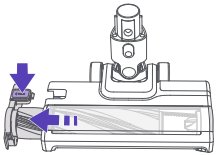
Accessory Position	Accessory Name	Recommended Maintenance Interval
Vacuum Cleaner	Main Body	Clean the vacuum cleaner with a soft dry cloth. Do not wash it with water
	Exhaust HEPA Filter	It is recommended to replace it after 9-12 months of use, or rinse with clean water and air dry it before reinstalling it into the main body
	Vacuum Cleaner Pre-Filter	It is recommended to replace it after 9-12 months of use, or rinse with clean water and air dry it before reinstalling it into the main body
Main Brush	Main Brush Roller	It is recommended to replace it after 1-2 years of use, or rinse with clean water and air dry it before reinstalling it into the main brush
Auto-Empty Dock	Dock Pre-Filter	It is recommended to replace it after 9-12 months of use, or rinse with clean water and air dry it before reinstalling it into the dock
	Dock Exhaust HEPA Filter	It is recommended to replace it after 9-12 months of use, or rinse with clean water and air dry it before reinstalling it into the dock
	Dust Bag	Discard the dust bag when it is full or after 100 days of use, and install a new one
	Dust Emptying Port on the Dock	Clean it with a soft dry cloth. Do not wash it with water

Warning: Disconnect power supply and shut down the vacuum cleaner before maintaining components. Do not use brushes or detergents during cleaning

Maintenance Procedures for Each Component

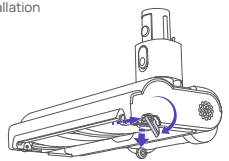
Clean The Main Brush Roller

- Press the main brush assembly/disassembly button
- Rinse the roller with clean water and air dry it before reinstallation



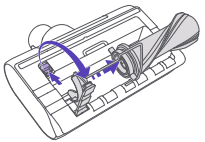
Clean The Main Brush Wheel

- Rotate the side lock of the wheel and remove it horizontally
- Remove the wheel for cleaning, and dry it before reinstallation



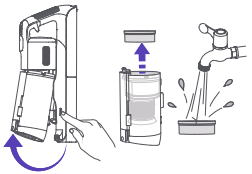
Clean The Motorized Hand Tool Roller

- Press and hold the purple button while lifting the black securing strip below to take out the roller
- Rinse the roller with clean water and air dry it before reinstallation



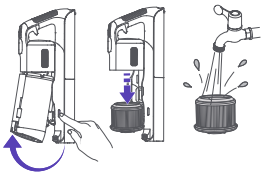
Clean the Vacuum Cleaner Pre-Filter

- Press the dust cup removal/installation button to remove it
- Remove the pre-filter, and then wash and air dry it before reinstallation



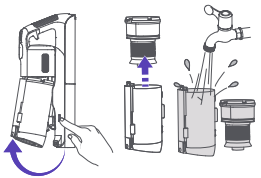
Clean the Vacuum Cleaner Exhaust HEPA Filter

- Pull out the HEPA filter downward from the vacuum cleaner
- Wash the HEPA filter with water and air dry it before reinstallation



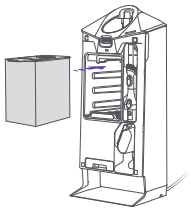
Clean The Dust Cup

- Press the dust cup removal/installation button to remove it
- Remove the filter assembly
- Wash the dust cup with water and air dry it before reinstallation



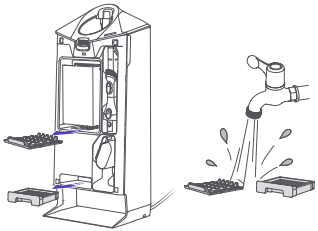
Replace Dust Bag

- Pull out the used dust bag horizontally and discard it
- Ensure the new dust bag is installed properly



Clean The Filter Assembly of The Dock

- Pull out the filter assembly horizontally from the dock
- Wash and air dry it before reinstallation



Scan the QR code to watch more instruction videos

Troubleshooting and Diagnostics

Common Problems

When abnormal conditions occur during product operation (unresponsive or displaying screen/audio fault prompts), please refer to the following table for troubleshooting:

Type	Description	Possible Causes and Solutions
Cannot enable Vacuum cleaner Functions	Failed to power on	• Check battery installation and ensure adequate charge level • Check if the vacuum cleaner motor is overheating. If overheating occurs, allow it to cool down before attempting operation again
	The pipe blockage indicator is displayed on the screen, indicating the inoperable Vacuum cleaner	• Inspect and remove any debris clogging the brush inlet, extension wand, or dust cup entry
	The roller brush jam indicator is displayed on the screen, indicating the inoperable Vacuum cleaner	• Inspect and remove debris clogging the roller brush
	When the battery icon lights up on the screen, the vacuum cleaner cannot function properly	• Battery temperature exceeds the operational limit. Please allow 30 minutes for cooling before attempting to restart
	The roller of main brush or motorized hand tool does not rotate	• Verify proper installation of the roller brush • Verify proper installation of the extension wand
Degraded Performance of The vacuum cleaner	The vacuum cleaner shows decreased suction power or emits abnormal noises	• Clean the dust cup • Clean or replace the filter • Remove debris clogging the brush inlet, extension wand, and dust cup entry
	Odor occurs on the vacuum cleaner and dock exhaust	• Regularly clean the dust cup, dust bag, and filter, ensuring all components remain dry
Cannot enable Dock functions	Unable to charge	• Verify the dock power supply is connected and energized • Verify proper installation of the removable battery onto the vacuum cleaner • Verify proper deployment of charging contacts • Inspect the charging contacts on both the dock and removable battery for foreign objects. If present, clean with a dry towel • Verify proper placement of backup batteries in the battery compartment
	The vacuum cleaner cannot be detached from the dock	• Verify that the dust emptying has completed properly. Please wait until the dust emptying process finishes before removing the vacuum cleaner • If the dust emptying fails to complete properly, clear the dust collection error status and restart the process. The vacuum cleaner may be removed only after successful completion of dust emptying
Degraded dock Performance	Unsatisfied dust emptying performance	• If single dust emptying proves occasionally ineffective, manually initiate an additional emptying cycle • Promptly replace full dust emptying bags • Regularly clean the pre-filter and Dock Exhaust HEPA Filter
Others	The product surface exhibits wavelike striations	• Surface texturing is caused by matte injection molding process, instead of a product defect
	The extension wand connection is not secure	• Inspect connection areas for dust or foreign objects and clean with a dry cloth

Product Specifications

Specifications

Vacuum Cleaner	Product Model: YJHV002	Weight: 1.4 kg	Rated Capacity: 2600 mAh	Typical Capacity: 3000 mAh	Rated Input:27.5 V⎓,1 A
Auto-Empty Dock	Product Model: YJHD002	Weight: 5.4 kg	Rated Output: 27.5 V⎓,1 A	Rated Charging Power: 27.5 W	Rated Power for Dust Emptying: 850 W
	Rated Input: 220-240V~,50-60Hz / 100-127V~, 50-60Hz (The actual rated input is based on the product nameplate information.)				

de-DE

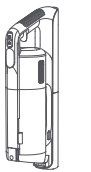
Regionale Verfügbarkeit und Kompatibilität

Basierend auf Benutzererfahrung und gesetzlichen Anforderungen und einschlägigen gesetzlichen und konformen Anforderungen sind die normalerweise von Narwal (und seinen autorisierten Händlern) verkauften Narwal-Produkte nur in dem Land oder der Region, in dem bzw. der sie ursprünglich verkauft wurden, für die Nutzung und den Kundendienst verfügbar. Wenn ein Produkt in andere Länder oder Regionen versandt wird, können Sie möglicherweise die Narwal-App nicht verwenden, um das Produkt zu binden oder entsprechende Vorgänge durchzuführen. Wir empfehlen Ihnen, die lokale Version des Narwal-Produkts bei Narwal oder einem autorisierten Händler zu erwerben, um die bestmögliche Produktnutzung und Serviceerfahrung zu ermöglichen.

Zur Vermeidung von Zweifeln sei darauf hingewiesen, dass die von Narwal (und seinen autorisierten Händlern) in der VR China verkauften Narwal-Produkte nur für die Nutzung und den Kundendienst in der VR China (zu diesem Zweck ausgenommen Hongkong, Macao und Taiwan) verfügbar sind.

Produktübersicht

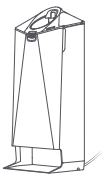
Komponenten und Zubehör (abhängig vom tatsächlichen Verpackungsinhalt)



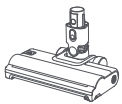
1. Staubsauger-Haupteinheit



2. Verlängerungsrohr



3. Automatische Entleerungsstation



4. Hauptbürste



5. Elektrische Handbürste



6. 2-in-1-Fugendüse



7. Herausnehmbarer Akku



8. HEPA-Abluftfilter



9. Vorfilter des Staubsaugers



10. Vorfilter der Basisstation



11. HEPA-Abluftfilter der Basisstation



12. Staubbeutel



13. Hauptbürstenwalze

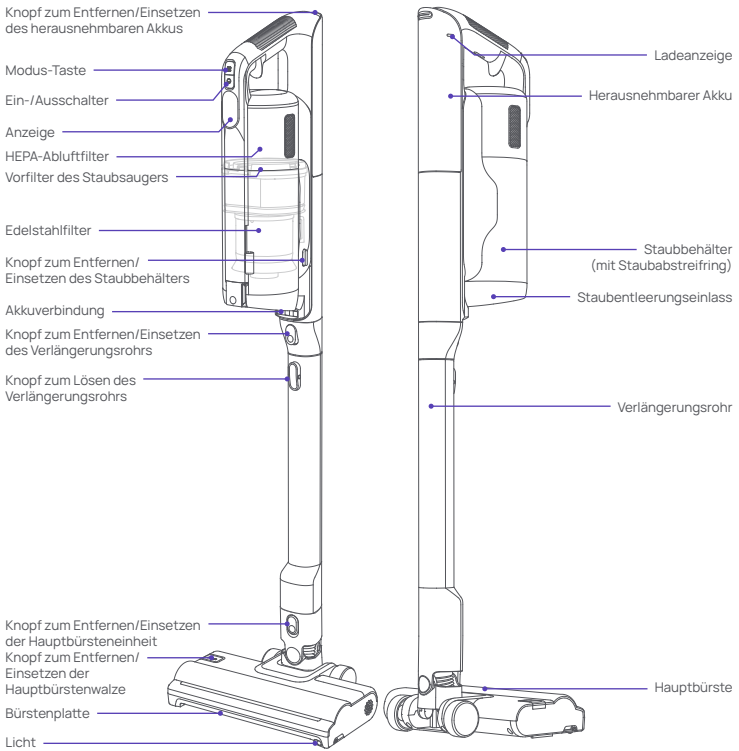


14. Bürstenwalze (für elektrische Handbürste)

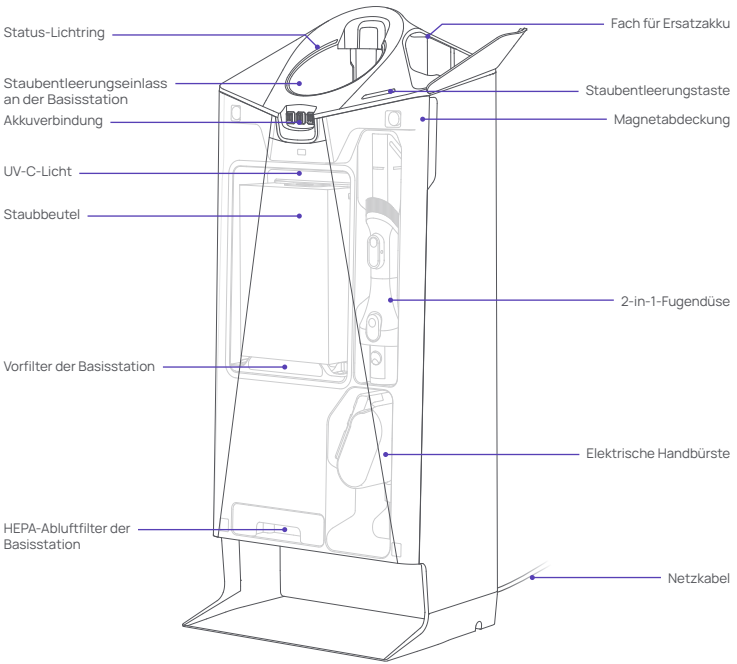
* 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. Zubehör ist auf der offiziellen Verkaufsplattform von Narwal erhältlich (vorbehaltlich der tatsächlichen Verfügbarkeit).

Technische Daten des Produkts

Staubsauger



Automatische Entleerungsstation



Verwendung des Produkts

Bei erstmaliger Verwendung

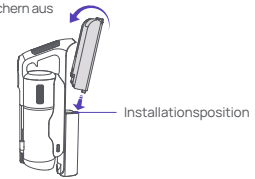
Installation des Verlängerungsrohrs und der Bürste

- Installation: Richten Sie die Metallverbindungen an den entsprechenden Löchern aus
- Entfernen: Drücken Sie die Taste zum Anbringen/Entfernen



Einsetzen des herausnehmbaren Akkus

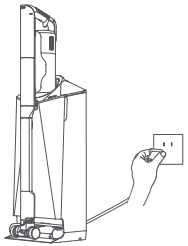
Installation: Richten Sie den herausnehmbaren Akku an den Befestigungslöchern aus



Laden des Akkus

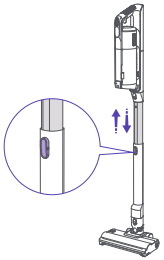
Schließen Sie das Netzteil an die Basisstation an und stellen Sie den Staubsauger zum Aufladen auf die Basisstation

Anmerkung: Wenn zwei Akkus angeschlossen sind, wird zuerst der Staubsaugerakku geladen

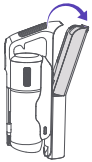


Anpassen des Verlängerungsrohrs

Drücken Sie den Entriegelungsknopf am Verlängerungsrohr, um die Länge einzustellen

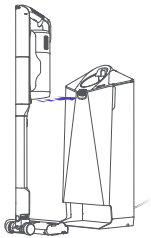


Entfernen: Drücken Sie den Entriegelungsknopf für den herausnehmbaren Akku, um ihn zu entfernen



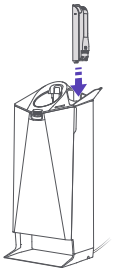
Staubentleerung und Aufladen des Staubsaugers

Fahren Sie das Verlängerungsrohr ein, bevor Sie den Staubsauger zum Aufladen auf die Basisstation stellen



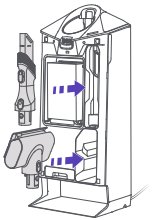
Aufbewahrung des Ersatzakkus

Der Ersatzakku kann separat in der Basisstation geladen werden



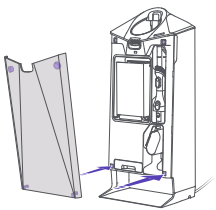
Aufbewahrung der Bürste

Sie können den Bürstenkopf in der Basisstation aufbewahren. Bitte beachten Sie die richtige Ausrichtung

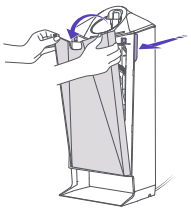


Abnehmen und Anbringen der Magnetabdeckung

Installation: Richten Sie die Befestigungsklammern an der Unterseite der Magnetabdeckung auf die Löcher am Ladedock aus und befestigen Sie die Abdeckplatte.

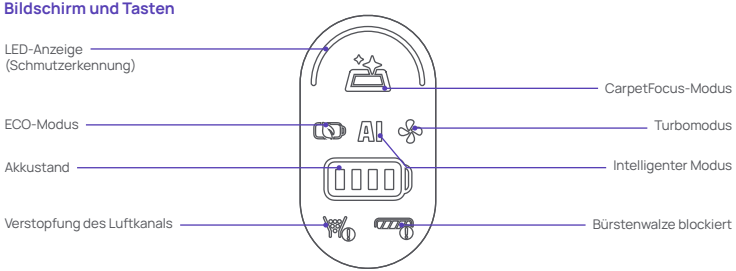


Entfernen: Halten Sie die Basisstation mit beiden Händen an beiden Seiten fest, um die Magnetabdeckung abzunehmen.

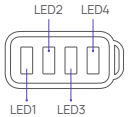


Anleitung zur Verwendung

Bildschirm und Tasten



Betriebsstatus	Anzeige des Akkustands
Entladungsstatus	Akkustand 100 %–80 %: LED1–LED4 leuchtet dauerhaft – weiß
	Akkustand 80 %–60 %: LED1–LED3 leuchtet dauerhaft – weiß
	Akkustand 60 %–40 %: LED1–LED2 leuchtet dauerhaft – weiß
	Akkustand 40 %–20 %: LED1 leuchtet dauerhaft weiß
	Akkustand 20 %–0 %: Weißes Licht in LED1–LED4 ist aus, das Akkusymbol leuchtet dauerhaft weiß
	Akku schwach: Weißes Licht in LED1–LED4 ist aus, das Akkusymbol blinkt weiß
Akkufehler	Der Schmutzerkennungsring blinkt rot, und das Akkusymbol leuchtet dauerhaft weiß



Ladeanzeige

Betriebsstatus	Anzeige des Akkustands
Ladestatus	Voll geladen: Leuchtet dauerhaft grün, und nach 1 Minute schaltet sich das Gerät aus
	Akkustand 100 %–75 %: Grün blinkend
	Akkustand 75 %–50 %: Gelb blinkend
	Akkustand 50 %–25 %: Orange blinkend
	Akkustand 25 %–0 %: Rot blinkend



Tastenfunktionen

Taste	Interaktive Aktion	Hauptfunktion der Aktion
An-/Aus-Taste des Staubsaugers	Kurzes Drücken	• Schaltet den Staubsauger an/aus
Taste für den Staubsaugermodus	Kurzes Drücken	• Wechselt zwischen den Reinigungsmodi (wechselt zwischen den Modi „Intelligent“, „Turbo“ und „Eco“)
	Langes Drücken	• Aktiviert den CarpetFocus-Modus
Staubentleerungstaste an der Basisstation (Staubsaugen)	Kurzes Drücken	• Staubentleerung aktivieren/deaktivieren • UV-Licht deaktivieren • Fehlermeldung deaktivieren
	Langes Drücken	• Wechsel zwischen schnellem/gründlichen Automatik-Entleerungsmodus

LED-Anzeige (Schmutzerkennung)

Dauerhaft violett: Während des Reinigungsvorgangs wurde eine geringe Verschmutzung festgestellt

Dauerhaft orange: Während des Reinigungsvorgangs wurde eine hohe Verschmutzung festgestellt

Rot blinkend:
- Die Anzeige für eine blockierte Bürstenwalze leuchtet dauerhaft rot. Bitte überprüfen Sie die Walze auf verfangene Haare oder festsitzende größere Gegenstände und reinigen Sie sie umgehend.
- Die Anzeige für einen verstopften Luftkanal leuchtet dauerhaft rot. Bitte überprüfen Sie den Luftkanal auf möglicherweise eingedrungene größere Gegenstände und reinigen Sie ihn.
- Wenn das Akkusymbol weiß leuchtet, was auf eine zu hohe Temperatur hinweist, schalten Sie das Gerät bitte aus und warten Sie 30 Minuten, bevor Sie es neu starten.

Dauerhaft rot: Für weitere Informationen und Reparaturen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst

Status-Lichtring an der automatisch entleerenden Basisstation

Betriebsstatus	Basisstations-Licht	Operative Funktionen	Kurzes Drücken der Staubentleerungstaste	Langes Drücken der Staubentleerungstaste
Normaler Betrieb	Lila	Gründlicher Automatik-Entleerungsmodus	Automatische Entleerung deaktivieren	In den Modus „Schnelles Staubsaugen“ wechseln
	Weiß	Schneller Automatik-Entleerungsmodus	Automatische Entleerung deaktivieren	In den Modus „Intensives Staubsaugen“ wechseln
	Blau	UV-Sterilisation	Sterilisation deaktivieren	/
Fehlerbenachrichtigung	Orange blinkend	Erinnerung zum Ersetzen des Staubbeutels	Fehlermeldung deaktivieren	Zeit zum Ersetzen des Staubbeutels zurücksetzen
	Rot blinkend	Falsche Montage der Frontabdeckung oder des Staubbeutels	Fehlermeldung deaktivieren	/
	Dauerhaft rot	Für weitere Informationen und Reparaturen wenden Sie sich an den Kundendienst	Fehlermeldung deaktivieren	/

Anleitung für Mehrzweckwerkzeuge

Elektrische Handbürste

- Ideal zum Reinigen von Matratzen, Sofas, Decken und ähnlichen Oberflächen

2-in-1-Fugendüse

- Ideal zum Reinigen von Ecken, Spalten, Fahrzeuginnenräumen und vielem mehr

Hauptbürste

- Ideal für die Reinigung von Keramikfliesen, Parkettböden und kurzflorigen Teppichen

Wartung

Empfohlene Wartungsintervalle für Komponenten

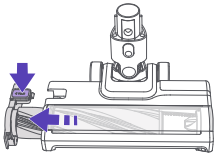
Zubehörposition	Zubehörname	Empfohlenes Wartungsintervall
Staubsauger	Hauptgerät	Reinigen Sie den Staubsauger mit einem trockenen Tuch. Nicht mit Wasser waschen
	HEPA-Abluftfilter	Es wird empfohlen, ihn nach 9-12 Monaten Gebrauch auszutauschen oder ihn mit klarem Wasser abzuspülen und an der Luft trocknen zu lassen, bevor man ihn wieder ins Hauptgerät einsetzt
	Vorfilter des Staubsaugers	Es wird empfohlen, ihn nach 9-12 Monaten Gebrauch auszutauschen oder ihn mit klarem Wasser abzuspülen und an der Luft trocknen zu lassen, bevor man ihn wieder ins Hauptgerät einsetzt
Hauptbürste	Hauptbürstenwalze	Es wird empfohlen, sie nach 1-2 Jahren Gebrauch auszutauschen oder sie mit klarem Wasser abzuspülen und an der Luft trocknen zu lassen, bevor man sie wieder in die Hauptbürsteneinheit einsetzt
Automatische Entleerungsstation	Vorfilter der Basisstation	Es wird empfohlen, ihn nach 9-12 Monaten Gebrauch auszutauschen oder ihn mit klarem Wasser abzuspülen und an der Luft trocknen zu lassen, bevor man ihn wieder in die Basisstation einsetzt
	HEPA-Abluftfilter der Basisstation	Es wird empfohlen, ihn nach 9-12 Monaten Gebrauch auszutauschen oder ihn mit klarem Wasser abzuspülen und an der Luft trocknen zu lassen, bevor man ihn wieder in die Basisstation einsetzt
	Staubbeutel	Entsorgen Sie den Staubbeutel, sobald er voll ist oder nach 100 Tagen Gebrauch, und setzen Sie einen neuen ein
	Staubentleerungs-Port an der Basisstation	Mit einem trockenen Tuch reinigen. Nicht mit Wasser waschen

Warnung: Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und schalten Sie den Staubsauger aus, bevor Sie Wartungsarbeiten an den Komponenten vornehmen. Verwenden Sie bei der Reinigung keine Bürsten oder Reinigungsmittel

Wartungsanweisungen für die einzelnen Komponenten

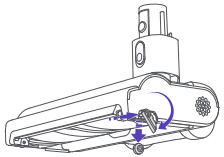
Reinigen der Hauptbürstenwalze

- Drücken Sie die Taste zum Ein- und Ausbauen der Hauptbürste
- Spülen Sie die Walze mit klarem Wasser ab und lassen Sie sie an der Luft trocknen, bevor Sie sie wieder einsetzen



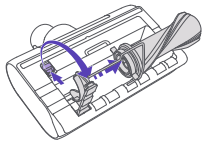
Reinigen des Hauptbürstenrads

- Drehen Sie die seitliche Radbefestigung und nehmen Sie sie horizontal ab
- Nehmen Sie das Rad zur Reinigung ab und trocknen Sie es, bevor Sie es wieder einsetzen



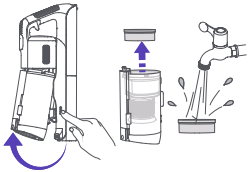
Reinigen der elektrischen Handbürste

- Halten Sie den violetten Knopf gedrückt und heben Sie gleichzeitig den schwarzen Sicherungsstreifen darunter an, um die Walze herauszunehmen
- Spülen Sie die Walze mit klarem Wasser ab und lassen Sie sie an der Luft trocknen, bevor Sie sie wieder einsetzen



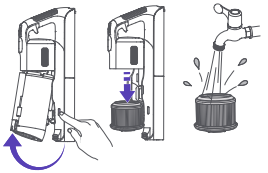
Staubsauger-Vorfilter reinigen

- Drücken Sie den Knopf zum Einsetzen/Entnehmen des Staubbehälters, um ihn zu entnehmen
- Entfernen Sie den Vorfilter, danach waschen Sie ihn und lassen Sie ihn an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen



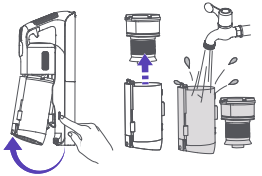
Reinigen des HEPA-Abluftfilters des Staubsaugers

- Ziehen Sie den HEPA-Filter nach unten aus dem Staubsauger heraus
- Spülen Sie den HEPA-Filter mit klarem Wasser ab und lassen Sie sie an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen



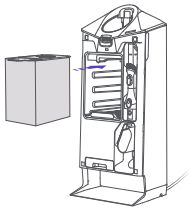
Reinigen des Staubbehälters

- Drücken Sie den Knopf zum Einsetzen/Entnehmen des Staubbehälters, um ihn zu entnehmen
- Entfernen Sie die Filtereinheit
- Spülen Sie den Staubbehälter mit klarem Wasser ab und lassen Sie sie an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen



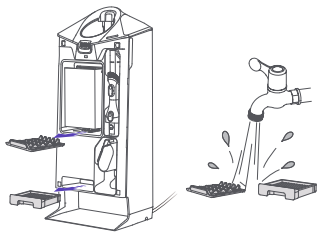
Austauschen des Staubbeutels

- Nehmen Sie den benutzten Staubbeutel horizontal heraus und entsorgen Sie ihn
- Stellen Sie sicher, dass der neue Staubbeutel richtig eingesetzt ist



Reinigen der Filtereinheit der Basisstation

- Ziehen Sie die Filtereinheit horizontal aus der Basisstation heraus
- Waschen Sie sie und lassen Sie sie an der Luft trocknen, bevor Sie sie wieder einsetzen



Scannen Sie den QR-Code, um weitere Anleitungsvideos anzusehen

Fehlerbehebung und Diagnose

Häufige Probleme

Sollten während des Betriebs des Produkts Störungen auftreten (keine Reaktion oder Fehlermeldungen auf dem Bildschirm bzw. per Audiosignal), beachten Sie bitte die folgende Tabelle zur Fehlerbehebung:

Typ	Beschreibung	Mögliche Ursachen und Lösungen
Die Staubsaugerfunktionen lassen sich nicht aktivieren	Das Gerät lässt sich nicht einschalten	• Überprüfen Sie den Einbau des Akkus und stellen Sie sicher, dass er ausreichend geladen ist • Überprüfen Sie, ob der Motor des Staubsaugers überhitzt ist. Sollte es zu einer Überhitzung kommen, lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie einen erneuten Betriebsversuch unternehmen
	Auf dem Display wird eine Rohrverstopfung angezeigt, was darauf hinweist, dass der Staubsauger nicht funktionsfähig ist	• Überprüfen Sie den Einlass der Bürste, das Verlängerungsrohr und den Einlass des Staubbehälters auf Verschmutzungen und entfernen Sie diese gegebenenfalls
	Auf dem Display wird eine Verstopfung der Bürstenwalze angezeigt, was darauf hinweist, dass der Staubsauger nicht funktionsfähig ist	• Überprüfen Sie die Bürstenwalze auf Verschmutzungen und entfernen Sie diese
	Wenn das Akkusymbol auf dem Bildschirm aufleuchtet, funktioniert der Staubsauger nicht ordnungsgemäß	• Die Akkutemperatur überschreitet den zulässigen Betriebsbereich. Bitte warten Sie 30 Minuten, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie versuchen, es neu zu starten
	Die Hauptbürstenwalze oder die elektrische Handbürste dreht sich nicht	• Überprüfen Sie, ob die Bürstenwalze ordnungsgemäß montiert ist • Überprüfen Sie, ob das Verlängerungsrohr ordnungsgemäß montiert ist
Verminderte Leistung des Staubsaugers	Der Staubsauger weist eine verminderte Saugleistung auf oder gibt ungewöhnliche Geräusche von sich	• Reinigen Sie den Staubbehälter • Reinigen oder ersetzen Sie den Filter • Entfernen Sie Verschmutzungen, die den Einlass der Bürste, das Verlängerungsrohr und den Einlass des Staubbehälters verstopfen
	Es entsteht ein Geruch am Staubsauger und am Abluftanschluss der Basisstation	• Reinigen Sie den Staubbehälter, den Staubbeutel und den Filter regelmäßig und achten Sie darauf, dass alle Teile trocken bleiben
Die Funktionen der Basisstation lassen sich nicht aktivieren	Aufladen nicht möglich	• Überprüfen Sie, ob das Netzteil der Basisstation angeschlossen und mit Strom versorgt ist • Überprüfen Sie, ob der herausnehmbare Akku korrekt in den Staubsauger eingesetzt ist • Überprüfen Sie, ob die Ladekontakte korrekt platziert sind • Überprüfen Sie die Ladekontakte sowohl an der Basisstation als auch am herausnehmbaren Akku auf Fremdkörper. Reinigen Sie sie gegebenenfalls mit einem trockenen Tuch • Überprüfen Sie, ob der Ersatzakku richtig im Akkufach eingelegt ist
	Der Staubsauger lässt sich nicht aus der Basisstation nehmen	• Vergewissern Sie sich, dass die Staubentleerung ordnungsgemäß abgeschlossen wurde. Bitte warten Sie, bis die Staubentleerung abgeschlossen ist, bevor Sie den Staubsauger wieder herausnehmen • Sollte die Staubentleerung nicht ordnungsgemäß abgeschlossen werden, löschen Sie den Fehlerstatus der Staubentleerung und starten Sie den Vorgang neu. Der Staubsauger darf erst nach erfolgreicher Staubentleerung entfernt werden
Verringerte Leistung der Basisstation	Unbefriedigende Leistung bei der Staubentleerung	• Sollte die automatische Staubentleerung gelegentlich nicht funktionieren, lösen Sie manuell einen zusätzlichen Entleerungszyklus aus • Ersetzen Sie volle Staubbeutel umgehend • Reinigen Sie den Vorfilter und den HEPA-Abluftfilter der Basisstation regelmäßig
Weitere	Die Oberfläche des Produkts weist wellenförmige Rillen auf	• Die Oberflächenstruktur entsteht durch das Spritzgussverfahren mit Mattierung und ist kein Produktfehler
	Die Verbindung des Verlängerungsrohrs sitzt nicht fest	• Überprüfen Sie die Anschlussbereiche auf Staub oder Fremdkörper und reinigen Sie sie mit einem trockenen Tuch

Produkt-Spezifikationen

Technische Daten

Staubsauger	Produktmodell: YJHV002	Gewicht: 1,4 kg	Nennkapazität: 2600 mAh	Typische Kapazität: 3000 mAh	Nenneingang: 27,5 V⎓,1 A
Automatische Entleerungsstation	Produktmodell: YJHD002	Gewicht: 5,4 kg	Nennausgangsleistung: 27,5 V⎓,1 A	Nennladeleistung: 27,5 W	Nennleistung für die Staubentleerung: 850 W
	Nenneingang: 220-240 V~, 50-60 Hz / 100-127 V~, 50-60 Hz (Der tatsächliche Nenneingang basiert auf den Angaben auf dem Typenschild des Produkts.)				

it-IT

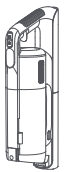
Disponibilità e compatibilità regionali

Sulla base della considerazione dell'esperienza dell'utente e dei requisiti legali e di conformità pertinenti, i prodotti Narwal normalmente venduti da Narwal (e dai suoi rivenditori autorizzati) sono disponibili per l'uso e il supporto post-vendita solo nel paese o nella regione in cui sono stati originariamente venduti. Se un prodotto viene spedito in altri paesi o regioni, potresti non essere in grado di utilizzare l'app Narwal per associare il prodotto o eseguire operazioni pertinenti. Per ottenere la migliore esperienza di utilizzo e assistenza del prodotto, ti consigliamo di acquistare la versione locale del prodotto Narwal da Narwal o dai suoi rivenditori autorizzati.

Per l'evitamento di dubbi, i prodotti Narwal venduti da Narwal (e dai suoi rivenditori autorizzati) nella RPC sono disponibili solo per l'uso e il servizio post-vendita nella RPC (a questo scopo, esclusi Hong Kong, Macao e Taiwan).

Panoramica prodotto

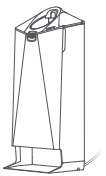
Componenti e accessori (in base all'effettivo contenuto della confezione)



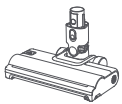
1. Corpo principale dell'aspirapolvere



2. Tubo di prolunga



3. Base di svuotamento automatico



4. Spazzola principale



5. Utensile manuale motorizzato



6. Bocchetta a lancia 2 in 1



7. Batteria rimovibile



8. Filtro HEPA di scarico



9. Prefiltro dell'aspirapolvere



10. Prefiltro della base



11. Filtro HEPA di scarico della base



12. Sacchetto raccoglipolvere



13. Spazzola a rullo principale

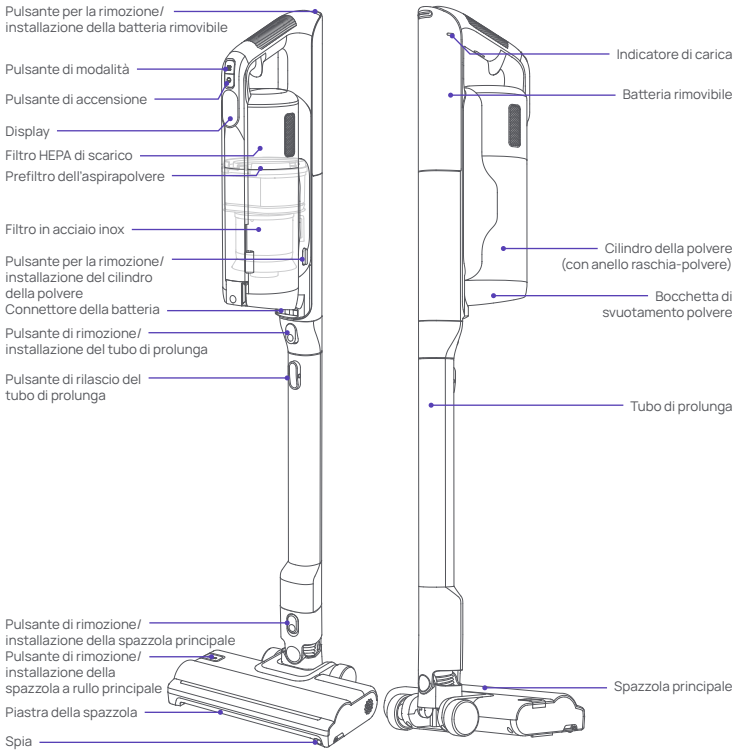


14. Spazzola a rullo (per accessorio manuale motorizzato)

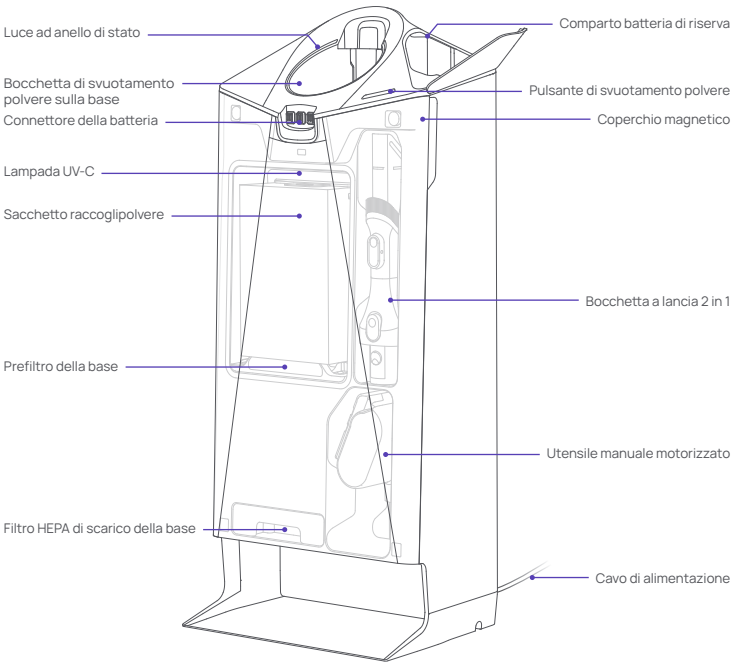
* 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. Gli accessori sono disponibili sulla piattaforma di vendita ufficiale di Narwal (soggetti a disponibilità effettiva).

Specifiche del prodotto

Aspirapolvere



Base di svuotamento automatico



Utilizzo del prodotto

Primo utilizzo

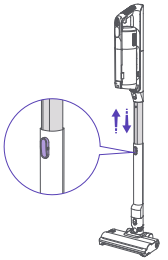
Installazione del tubo di prolunga e della spazzola

- Installazione: Allineare i connettori metallici con i fori corrispondenti
- Smontaggio: Premere il pulsante di montaggio/smontaggio



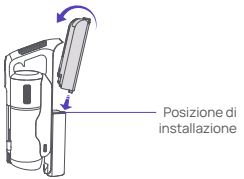
Regolazione del tubo di prolunga

Premere il pulsante di rilascio del tubo di prolunga per regolarne la lunghezza



Installazione della batteria rimovibile

Installazione: Allineare la batteria rimovibile con i fori di montaggio



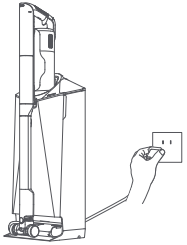
Rimozione: Premere il pulsante di rilascio della batteria rimovibile per rimuoverla



Ricarica della batteria

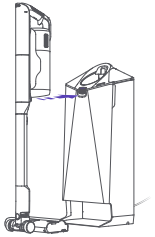
Collegare l'alimentatore alla base di ricarica e posizionare l'aspirapolvere sulla base per la ricarica

Note: Quando sono collegate due batterie, viene caricata per prima la batteria dell'aspirapolvere



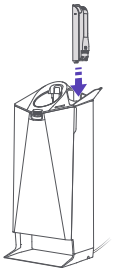
Svuotamento polvere e ricarica dell'aspirapolvere

Ritrarre il tubo di prolunga prima di posizionare l'aspirapolvere sulla base di ricarica per la ricarica



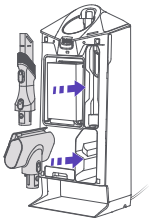
Vano batteria di riserva

La batteria di riserva può essere caricata separatamente nella base



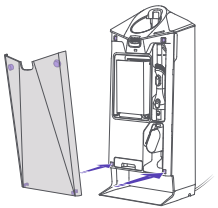
Vano spazzole

È possibile inserire la spazzola nella base. Prestare attenzione al corretto orientamento

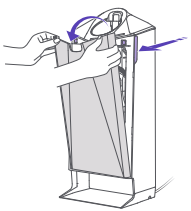


Rimozione e installazione del coperchio magnetico

Installazione: Allineare le clip di fissaggio nella parte inferiore del coperchio magnetico con i fori sulla base di ricarica, quindi fissare il coperchio in posizione.

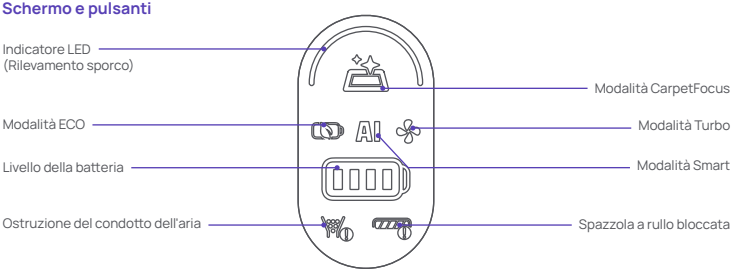


Smontaggio: Afferrare entrambi i lati della base con entrambe le mani per rimuovere il coperchio magnetico.

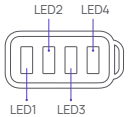


Guida all'uso

Schermo e pulsanti

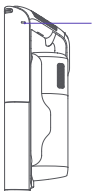


Stato di funzionamento	Modalità di indicazione dei livelli della batteria
Stato di scarica	Livello batteria 100%–80%: LED1–LED4 bianco acceso fisso
	Livello batteria 80%–60%: LED1–LED3 bianco acceso fisso
	Livello batteria 60%–40%: LED1–LED2 bianco acceso fisso
	Livello batteria 40%–20%: LED1 bianco acceso fisso
	Livello batteria 20%–0%: LED1–LED4 bianco spento, con l'icona della batteria accesa fissa in bianco
	Batteria scarica: LED1–LED4 bianco spento, con l'icona della batteria lampeggiante in bianco
Errore batteria	L'anello indicatore di rilevamento sporco lampeggia in rosso e l'icona della batteria è fissa in bianco



Indicatore di carica

Stato di funzionamento	Modalità di indicazione dei livelli della batteria
Stato di carica	Completamente carica: Verde fissa, dopo 1 minuto il dispositivo si spegne
	Livello batteria 100%–75%: verde lampeggiante
	Livello batteria 75%–50%: giallo lampeggiante
	Livello batteria 50%–25%: arancione lampeggiante
	Livello batteria 25%–0%: rosso lampeggiante



Funzioni pulsanti

Pulsante	Azione interattiva	Istruzioni di interazione principali
Pulsante di accensione/spegnimento dell'aspirapolvere	Pressione breve	• Accendere/spegnere l'aspirapolvere
Pulsante modalità aspirapolvere	Pressione breve	• Attivare le modalità di pulizia (passa tra le modalità Smart, Turbo ed Eco)
	Pressione prolungata	• Abilitare la modalità CarpetFocus
Pulsante di svuotamento della polvere sulla base (Raccolta della polvere)	Pressione breve	• Abilitare/disabilitare lo svuotamento della polvere • Disabilitare la luce UV • Disabilitare l'avviso di anomalia
	Pressione prolungata	• Alternare tra le modalità di svuotamento automatico profondo/rapido

Indicatore LED (rilevamento sporco)

Viola fisso: Livello di detriti basso rilevato durante la procedura di pulizia

Arancione acceso fisso: Livello di sporco elevato rilevato durante la procedura di pulizia

Rosso lampeggiante:
- L'indicatore di spazzola a rullo bloccata rimane acceso fisso in rosso. Controllare il rullo per verificare la presenza di capelli impigliati o oggetti di grandi dimensioni incastrati e pulirlo appena possibile.
- L'indicatore di ostruzione del condotto dell'aria rimane acceso fisso in rosso. Controllare il condotto dell'aria per verificare l'eventuale presenza di corpi estranei di grandi dimensioni e pulirlo appena possibile.
- Quando l'icona della batteria rimane accesa in bianco, a indicare una temperatura eccessiva, spegnere il dispositivo e attendere 30 minuti prima di riavviarlo.

Rosso fisso: Contattare il nostro servizio di assistenza post-vendita per ulteriori informazioni e riparazioni

Luce ad anello di stato sulla base di ricarica con svuotamento automatico

Stato di funzionamento	Effetto della luce ad anello della base	Funzioni operative	Premere brevemente il pulsante di svuotamento polvere	Premere a lungo il pulsante di svuotamento polvere
Funzionamento normale	Viola	Modalità di svuotamento automatico profondo	Disabilitare lo svuotamento automatico	Passare alla modalità di raccolta rapida della polvere
	Bianco	Modalità di svuotamento automatico rapido	Disabilitare lo svuotamento automatico	Passare alla modalità di raccolta profonda della polvere
	Blu	Sterilizzazione UV	Disabilitare la sterilizzazione	/
Notifica di errore	arancione lampeggiante	Promemoria sostituzione sacchetto raccoglipolvere	Disabilitare l'avviso di anomalia	Ripristinare il tempo di sostituzione del sacchetto raccoglipolvere
	rosso lampeggiante	Installazione errata del coperchio anteriore o del sacchetto raccoglipolvere	Disabilitare l'avviso di anomalia	/
	Rosso fisso	Contattare l'assistenza post-vendita per ulteriori informazioni e riparazioni	Disabilitare l'avviso di anomalia	/

Istruzioni per gli accessori multisuperficie

Utensile manuale motorizzato

- Ideale per la pulizia di materassi, divani, coperte e superfici simili

Bocchetta a lancia 2 in 1

- Ideale per la pulizia di angoli, fessure, interni di automobili e altro

Spazzola principale

- Ideale per la pulizia di superfici come piastrelle in ceramica, pavimenti in legno e tappeti a pelo corto

Manutenzione

Intervalli di manutenzione consigliati per i componenti

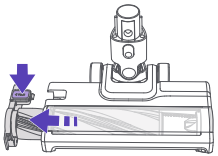
Posizione dell'accessorio	Nome dell'accessorio	Intervallo di manutenzione consigliato
Aspirapolvere	Corpo principale	Pulire l'aspirapolvere con un panno morbido e asciutto. Non lavare con acqua
	Filtro HEPA di scarico	Si consiglia di sostituirlo dopo 9-12 mesi di utilizzo o di sciacquarlo con acqua pulita e lasciarlo asciugare all'aria prima di reinserirlo nel corpo principale
	Prefiltro dell'aspirapolvere	Si consiglia di sostituirlo dopo 9-12 mesi di utilizzo o di sciacquarlo con acqua pulita e lasciarlo asciugare all'aria prima di reinserirlo nel corpo principale
Spazzola principale	Spazzola a rullo principale	Si consiglia di sostituirlo dopo 1-2 anni di utilizzo o di sciacquarlo con acqua pulita e lasciarlo asciugare all'aria prima di reinserirlo nella spazzola principale
Base di svuotamento automatico	Prefiltro della base	Si consiglia di sostituirlo dopo 9-12 mesi di utilizzo o di sciacquarlo con acqua pulita e lasciarlo asciugare all'aria prima di reinserirlo nella base
	Filtro HEPA di scarico della base	Si consiglia di sostituirlo dopo 9-12 mesi di utilizzo o di sciacquarlo con acqua pulita e lasciarlo asciugare all'aria prima di reinserirlo nella base
	Sacchetto raccoglipolvere	Smaltire il sacchetto raccoglipolvere quando è pieno o dopo 100 giorni di utilizzo e installarne uno nuovo
	Porta di svuotamento polvere sulla base di ricarica	Pulirla con un panno morbido e asciutto. Non lavare con acqua

Avvertenza: Scollegare l'alimentazione e spegnere l'aspirapolvere prima di eseguire interventi sui componenti. Non utilizzare spazzole o detergenti durante la pulizia

Procedure di manutenzione per ciascun componente

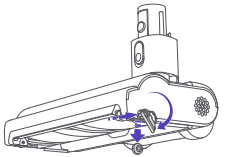
Pulire il rullo della spazzola principale

- Premere il pulsante di montaggio/smontaggio della spazzola principale
- Sciacquare il rullo con acqua pulita e lasciarlo asciugare all'aria prima di reinstallarlo



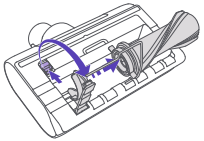
Pulire la ruota della spazzola principale

- Ruotare il blocco laterale della ruota e rimuoverlo in orizzontale
- Rimuovere la ruota per la pulizia e asciugarla prima di reinstallarla



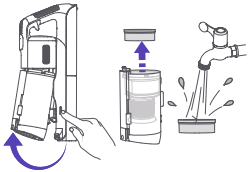
Pulire il rullo dell'accessorio motorizzato

- Tenere premuto il pulsante viola mentre si solleva la striscia di fissaggio nera sottostante per estrarre il rullo
- Sciacquare il rullo con acqua pulita e lasciarlo asciugare all'aria prima di reinstallarlo



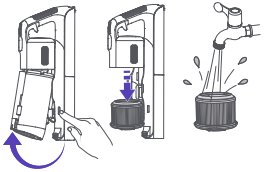
Pulire il prefiltro dell'aspirapolvere

- Premere il pulsante di rimozione/installazione del cilindro della polvere per rimuoverlo
- Rimuovere il prefiltro, quindi lavarlo e asciugarlo all'aria prima di reinstallarlo



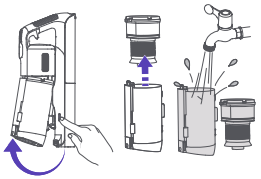
Pulire il filtro HEPA di scarico dell'aspirapolvere

- Estrarre il filtro HEPA dall'aspirapolvere verso il basso
- Lavare il filtro HEPA con acqua e lasciarlo asciugare all'aria prima di reinstallarlo



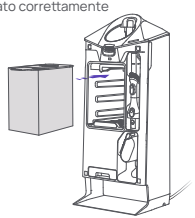
Pulire il cilindro della polvere

- Premere il pulsante di rimozione/installazione del cilindro della polvere per rimuoverlo
- Rimuovere il gruppo filtro
- Lavare il cilindro della polvere con acqua e lasciarlo asciugare all'aria prima di reinstallarlo



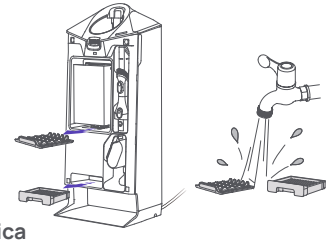
Sostituire il sacchetto raccoglipolvere

- Estrarre orizzontalmente il sacchetto raccoglipolvere usato e smaltirlo
- Assicurarsi che il nuovo sacchetto raccoglipolvere sia installato correttamente



Pulire il gruppo filtro della base di ricarica

- Estrarre orizzontalmente il gruppo filtro dalla base di ricarica
- Lavarlo e lasciarlo asciugare all'aria prima di reinstallarlo



Scansionare il codice QR per guardare altri video di istruzioni

Risoluzione dei problemi e diagnostica

Problemi comuni

In caso di anomalie durante il funzionamento del prodotto (mancata risposta o messaggi di errore a schermo/audio), fare riferimento alla seguente tabella per la risoluzione dei problemi:

Tipo	Descrizione	Possibili cause e soluzioni
Impossibile abilitare le funzioni dell'aspirapolvere	Impossibile accendere	• Controllare l'installazione della batteria e assicurarsi che il livello di carica sia adeguato • Verificare se il motore dell'aspirapolvere si sta surriscaldando. In caso di surriscaldamento, lasciare raffreddare prima di tentare a utilizzare di nuovo
	Viene visualizzato l'indicatore di ostruzione del tubo sullo schermo; questo indica che l'aspirapolvere non può essere utilizzato	• Ispezionare e rimuovere eventuali detriti che ostruiscono l'ingresso della spazzola, il tubo di prolunga o l'apertura del cilindro della polvere
	Viene visualizzato l'indicatore di inceppamento della spazzola a rullo sullo schermo; questo indica che l'aspirapolvere non può essere utilizzato	• Ispezionare e rimuovere eventuali detriti che ostruiscono la spazzola a rullo
	Quando l'icona della batteria si illumina sullo schermo, l'aspirapolvere non può funzionare correttamente	• La temperatura della batteria supera il limite operativo. Attendere per 30 minuti che si raffreddi prima di tentare di riavviare l'aspirapolvere
	Il rullo della spazzola principale o l'accessorio manuale motorizzato non ruotano	• Verificare la corretta installazione della spazzola a rullo • Verificare la corretta installazione del tubo di prolunga
Prestazioni ridotte dell'aspirapolvere	L'aspirapolvere mostra una potenza di aspirazione ridotta o emette rumori anomali	• Pulire il cilindro per la polvere • Pulire o sostituire il filtro • Rimuovere eventuali detriti che ostruiscono l'ingresso della spazzola, il tubo di prolunga e l'apertura del cilindro della polvere
	L'aspirapolvere e lo scarico della base di ricarica emanano odori sgradevoli	• Pulire regolarmente il contenitore della polvere, il sacchetto raccoglipolvere e il filtro, assicurandosi che tutti i componenti rimangano asciutti
Impossibile attivare le funzioni della base di ricarica	Impossibile caricare	• Verificare che l'alimentazione della base di ricarica sia collegata e attiva • Verificare che la batteria rimovibile sull'aspirapolvere sia installata correttamente • Verificare che i contatti di ricarica siano in posizione corretta • Ispezionare i contatti di ricarica sia sulla base di ricarica Sia sulla batteria rimovibile per verificare la presenza di corpi estranei. Se presenti, pulire con un panno asciutto • Verificare il corretto posizionamento delle batterie di riserva nel vano batterie
	L'aspirapolvere non può essere separato dalla base di ricarica	• Verificare che lo svuotamento della polvere sia stato completato correttamente. Attendere il completamento della procedura di svuotamento polvere prima di rimuovere l'aspirapolvere • Se lo svuotamento polvere non viene completato correttamente, cancellare lo stato di errore di raccolta della polvere e riavviare la procedura. L'aspirapolvere può essere rimosso solo dopo il completamento dello svuotamento polvere
Prestazioni della base di ricarica ridotte	Prestazioni di svuotamento della polvere insoddisfacenti	• Se di tanto in tanto un singolo svuotamento della polvere risulta inefficace, avviare manualmente un ulteriore ciclo di svuotamento • Sostituire per tempo i sacchetti raccoglipolvere pieni • Pulire regolarmente il prefiltro e il filtro HEPA di scarico della base
Altro	La superficie del prodotto presenta striature ondulate	• La ruvidità della superficie è causata dal processo di stampaggio a iniezione a materiale opaco, non da un difetto del prodotto
	Il collegamento del tubo di prolunga non è sicuro	• Ispezionare le aree di connessione per verificare la presenza di polvere o corpi estranei e pulirle con un panno asciutto

Specifiche prodotto

Specifiche

Aspirapolvere	Modello del prodotto: YJHV002	Peso: 1,4 kg	Capacità nominale: 2600 mAh	Capacità tipica: 3000 mAh	Potenza nominale assorbita: 27,5 V⎓, 1 A
Base di svuotamento automatico	Modello del prodotto: YJHD002	Peso: 5,4 kg	Potenza nominale: 27,5 V⎓, 1 A	Potenza nominale di carica: 27,5 W	Potenza nominale per lo svuotamento polvere: 850 W
	Potenza nominale assorbita: 220-240 V~, 50-60 Hz / 100-127 V~, 50-60 Hz (la potenza nominale assorbita effettiva si basa sulle informazioni presenti sulla targhetta del nome.)				

fr-FR

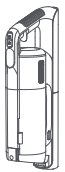
Disponibilité régionale et compatibilité

Dans le but d'assurer une expérience d'utilisateur optimale et de respecter les exigences légales et réglementaires applicables, les produits Narwal vendus officiellement par Narwal (et ses distributeurs agréés) sont destinés uniquement à une utilisation et à un service après-vente dans le pays ou la région d'achat initial. Si le produit est expédié dans un autre pays ou une autre région, il se peut que vous ne puissiez pas lier le produit à l'application Narwal ou effectuer les opérations correspondantes. Afin de garantir une utilisation optimale du produit et de bénéficier d'un service de qualité, nous vous recommandons d'acheter la version locale du produit Narwal auprès de Narwal ou des distributeurs agréés.

Pour dissiper toute équivoque, les produits Narwal vendus par Narwal (et ses distributeurs agréés) en République populaire de Chine sont strictement réservés à une utilisation et à un service après-vente en République populaire de Chine (à cette fin uniquement, cela n'inclut pas Hong Kong, Macao et Taïwan).

Aperçu du produit

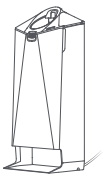
Composants et accessoires (sous réserve du contenu réel de l'emballage)



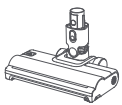
1. Corps principal de l'aspirateur



2. Perche d'extension



3. Station de vidage automatique



4. Brosse principale



5. Outil manuel motorisé



6. Outil combiné 2-en-1 pour fissures



7. Batterie amovible



8. Filtre HEPA d'échappement



9. Préfiltre de l'aspirateur



10. Préfiltre de la station



11. Filtre HEPA d'échappement de la station



12. Sac à poussière



13. Rouleau de la brosse principale

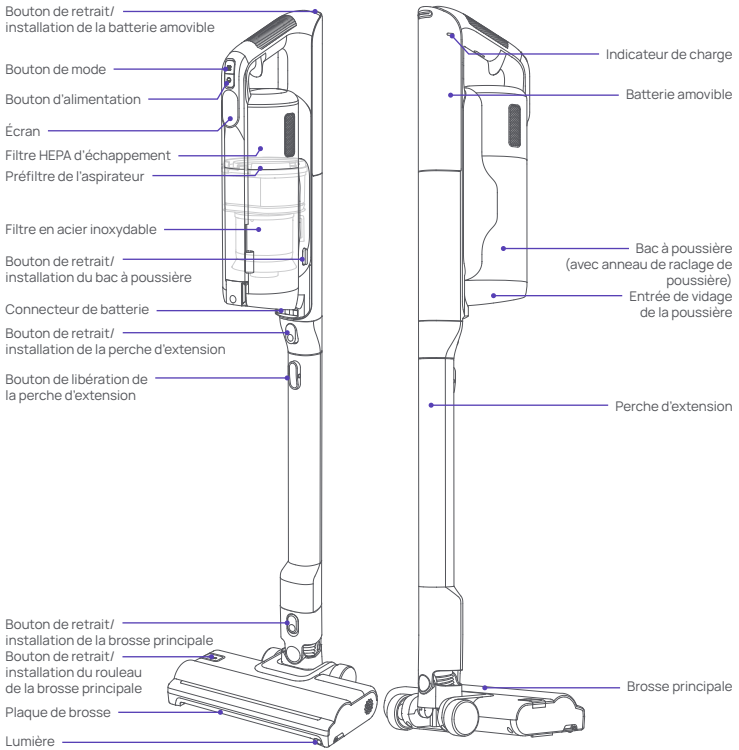


14. Rouleau de la brosse (pour outil manuel motorisé)

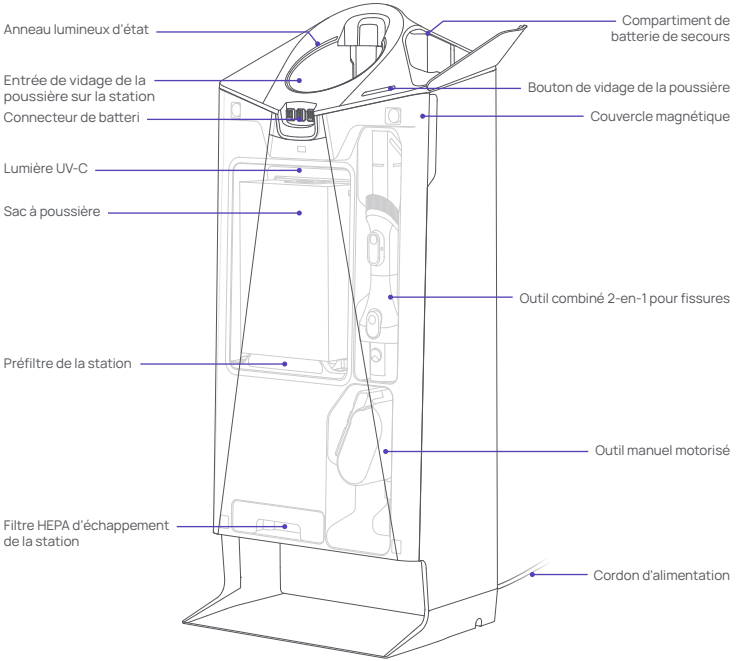
* 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. Les accessoires sont disponibles sur la plate-forme officielle de vente de Narwal (sous réserve de disponibilité réelle).

Spécifications du produit

Aspirateur



Station de vidage automatique



Utilisation du produit

Utilisation pour la première fois

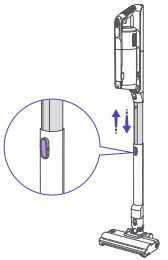
Installation de la perche d'extension et de la brosse

- Installation : Alignez les connecteurs métalliques avec les trous correspondants
- Désassemblage : Appuyez sur le Bouton d'assemblage/ désassemblage



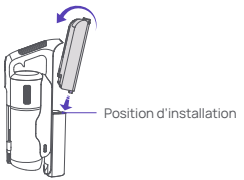
Réglage de la perche d'extension

Appuyez sur le Bouton de libération de la perche d'extension pour ajuster la longueur

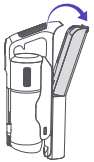


Installation de la batterie amovible

Installation : Alignez la batterie amovible avec les trous de montage



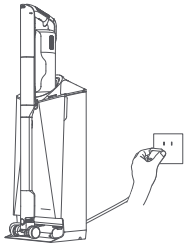
Retrait : Appuyez sur le Bouton de libération de la batterie amovible pour la retirer



Charge de la batterie

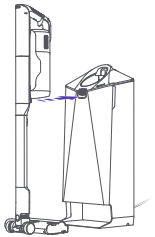
Connectez l'alimentation à la station, placez l'aspirateur sur la station pour le charger

Remarque : Lorsque deux blocs-batteries sont connectés, la batterie de l'aspirateur est chargée en premier



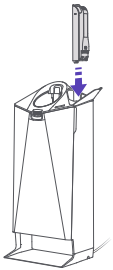
Vidage de la poussière et charge de l'aspirateur

Rétractez la perche d'extension avant de placer l'aspirateur sur la station de charge



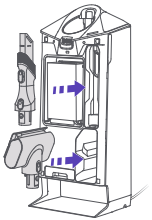
Rangement de la batterie de secours

La batterie de secours peut être chargée séparément dans la station



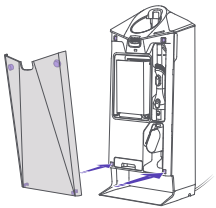
Rangement de la brosse

Vous pouvez placer la tête de brosse à l'intérieur de la station. Veuillez noter l'orientation correcte

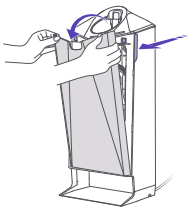


Retrait et installation du couvercle magnétique

Installation : Alignez les clips de fixation au bas du couvercle magnétique avec les trous sur la station de charge, puis fixez la plaque de couverture en place.

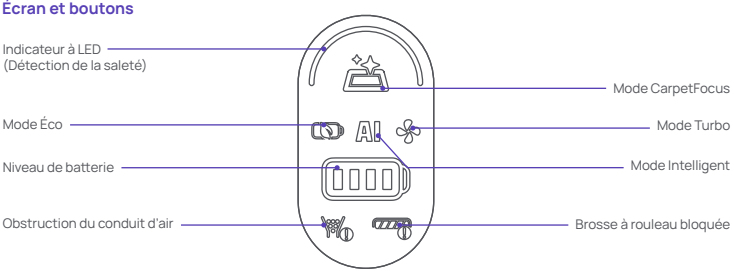


Désassemblage : Saisissez les deux côtés de la station avec les deux mains pour retirer le couvercle magnétique.

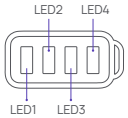


Guide d'utilisation

Écran et boutons

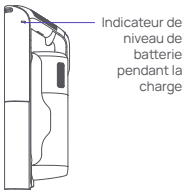


Statut de fonctionnement	Mode d'affichage des niveaux de batterie
Statut de décharge	Niveau de batterie 100 % à 80 % : LED1–LED4 lumière blanche allumée en continu
	Niveau de batterie 80 % à 60 % : LED1–LED3 lumière blanche allumée en continu
	Niveau de batterie 60 % à 40 % : LED1–LED2 lumière blanche allumée en continu
	Niveau de batterie 40 % à 20 % : LED1 lumière blanche allumée en continu
	Niveau de batterie 20 % à 0 % : LED1-LED4 : lumière blanche éteinte, avec l'icône de batterie allumée en blanc de façon continue
	Batterie faible : LED1-LED4 : lumière blanche éteinte, avec l'icône de batterie clignotant en blanc
Erreur de batterie	L'anneau indicateur de détection de la saleté clignote en rouge, et l'icône de batterie est allumée en blanc de façon continue



Indicateur de charge

Statut de fonctionnement	Mode d'affichage des niveaux de batterie
Statut de charge	Complètement chargé : Vert fixe, et après 1 minute, l'appareil s'éteindra
	Niveau de batterie 100 % à 75 % : Clignotement vert
	Niveau de batterie 75 % à 50 % : Clignotement jaune
	Niveau de batterie 50 % à 25 % : Clignotement orange
	Niveau de batterie 25 % à 0 % : Clignotement rouge



Fonctions des boutons

Bouton	Action interactive	Principes fondamentaux d'interaction
Bouton Marche/Arrêt de l'aspirateur	Appui court	• Allumez/éteignez l'aspirateur
Bouton de mode de l'aspirateur	Appui court	• Basculez entre les modes de nettoyage (cycle entre Mode Intelligent, Mode Turbo et Mode Éco)
	Appui long	• Activez le Mode CarpetFocus
Bouton de vidage de la poussière sur la station (Collecte de poussière)	Appui court	• Activer/désactiver le vidage de la poussière • Désactiver la lumière UV • Désactiver l'alerte d'anomalie
	Appui long	• Basculez entre les modes de vidage automatique profond et rapide

Indicateur à LED (détection de la saleté)

Violet fixe : Faible niveau de débris détecté pendant le processus de nettoyage

Orange stable : Niveau élevé de saleté détecté pendant le processus de nettoyage

Clignotement rouge :
- Brosse à rouleau bloquée : l'indicateur reste allumé en rouge. Veuillez vérifier le rouleau pour des cheveux emmêlés ou de gros objets coincés, et le nettoyer rapidement.
- Indicateur de blocage du conduit d'air reste allumé en rouge de façon continue. Veuillez vérifier si de gros objets étrangers ont pu être aspirés dans le conduit d'air et nettoyez-le rapidement.
- Lorsque l'icône de batterie reste allumée en blanc, ce qui indique une température excessive, veuillez éteindre l'appareil et attendre 30 minutes avant de le redémarrer.

Rouge fixe : Veuillez contacter notre équipe de service après-vente pour plus d'informations et réparations

Anneau lumineux d'état sur la station de vidage automatique

Statut de fonctionnement	Effet lumineux de l'anneau lumineux de la station	Fonctions opérationnelles	Appuyer brièvement sur le Bouton de vidage de la poussière	Appuyer longuement sur le Bouton de vidage de la poussière
Fonctionnement normal	Violet	Mode de vidage automatique profond	Désactiver la vidange automatique	Passer en Mode de collecte de poussière rapide
	Blanc	Mode de vidage automatique rapide	Désactiver la vidange automatique	Passer en Mode de collecte de poussière profonde
	Bleu	Stérilisation par UV	Désactiver la stérilisation	/
Notification d'erreur	Clignotement orange	Rappel de remplacement du sac à poussière	Désactiver l'alerte d'anomalie	Réinitialisez l'heure de remplacement du sac à poussière
	Clignotement rouge	Installation incorrecte du couvercle avant ou du sac à poussière	Désactiver l'alerte d'anomalie	/
	Rouge fixe	Contacter le service après-vente pour plus d'informations et réparations	Désactiver l'alerte d'anomalie	/

Instructions pour les outils multi-surfaces

Outil manuel motorisé

- Idéal pour nettoyer les matelas, les canapés, les couvertures et surfaces similaires

Outil combiné 2-en-1 pour fissures

- Idéal pour nettoyer les coins, les crevasses, les intérieurs automobiles et autres

Brosse principale

- Idéal pour les scénarios de nettoyage incluant les carreaux en céramique, les planchers en bois dur et les tapis à poils courts

Maintenance

Intervalle de maintenance recommandé pour les composants

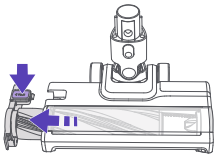
Position de l'accessoire	Nom de l'accessoire	Intervalle de maintenance recommandé
Aspirateur	Corps principal	Nettoyez l'aspirateur avec un chiffon doux et sec. Ne le lavez pas avec de l'eau
	Filtre HEPA d'échappement	Il est recommandé de le remplacer après 9 à 12 mois d'utilisation, ou de le rincer à l'eau claire et de le laisser sécher à l'air avant de le réinstaller dans le corps principal
	Préfiltre de l'aspirateur	Il est recommandé de la remplacer après 9 à 12 mois d'utilisation, ou de la rincer à l'eau claire et de la laisser sécher à l'air avant de la réinstaller dans le corps principal
Brosse principale	Rouleau de la brosse principale	Il est recommandé de le remplacer après 1 à 2 ans d'utilisation, ou de le rincer à l'eau claire et de le laisser sécher à l'air avant de le réinstaller dans la brosse principale
Station de vidage automatique	Préfiltre de la station	Il est recommandé de la remplacer après 9 à 12 mois d'utilisation, ou de la rincer à l'eau claire et de la laisser sécher à l'air avant de la réinstaller dans la station
	Filtre HEPA d'échappement de la station	Il est recommandé de le remplacer après 9 à 12 mois d'utilisation, ou de le rincer à l'eau claire et de le laisser sécher à l'air avant de le réinstaller dans la station
	Sac à poussière	Jetez le sac à poussière lorsqu'il est plein ou après 100 jours d'utilisation, et installez-en un nouveau
	Port de vidage de la poussière sur la station	Nettoyez-la avec un chiffon doux et sec. Ne le lavez pas avec de l'eau

Avertissement : Déconnectez l'alimentation et éteignez l'aspirateur avant d'entretenir les composants. N'utilisez pas de brosses ou de détergents lors du nettoyage

Procédures de maintenance pour chaque composant

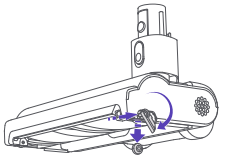
Nettoyez le rouleau de la brosse principale

- Appuyez sur le Bouton d'assemblage/désassemblage de la brosse principale
- Rincez le rouleau à l'eau claire et laissez-le sécher à l'air avant de le réinstaller



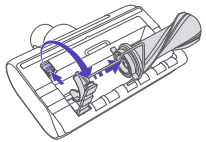
Nettoyez la roue de la brosse principale

- Tournez le verrou latéral de la roue et retirez-la horizontalement
- Retirez la roue pour le nettoyage, et séchez-la avant la réinstallation



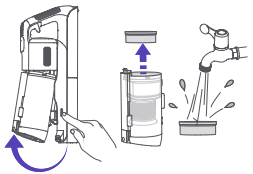
Nettoyez le rouleau de l'outil manuel motorisé

- Appuyez longuement sur le bouton violet tout en soulevant la bande de fixation noire située en dessous pour retirer le rouleau
- Rincez le rouleau à l'eau claire et laissez-le sécher à l'air avant de le réinstaller



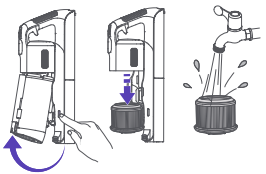
Nettoyage du préfiltre de l'aspirateur

- Appuyez sur le Bouton de retrait/installation du bac à poussière pour le retirer
- Retirez le préfiltre, puis lavez-le et laissez-le sécher à l'air avant de le réinstaller



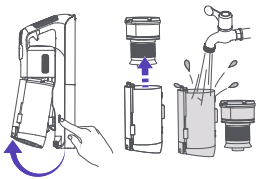
Nettoyage du filtre HEPA d'échappement de l'aspirateur

- Tirez le filtre HEPA vers le bas depuis l'aspirateur
- Lavez le filtre HEPA à l'eau et laissez-le sécher à l'air avant de le réinstaller



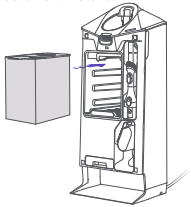
Nettoyez le bac à poussière

- Appuyez sur le Bouton de retrait/installation du bac à poussière pour le retirer
- Retirez l'ensemble de filtre
- Lavez le bac à poussière à l'eau et laissez-le sécher à l'air avant de le réinstaller



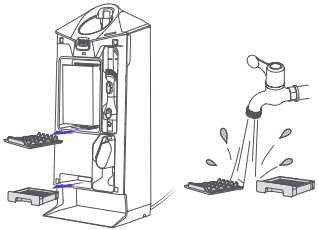
Remplacez le sac à poussière

- Retirez le sac à poussière usagé horizontalement et le jetez
- Veuillez vous assurer que le nouveau sac à poussière est correctement installé



Nettoyez l'ensemble de filtre de la station

- Retirez l'ensemble de filtre horizontalement de la station
- Lavez-le et laissez-le sécher à l'air avant de le réinstaller



Scannez le code QR pour regarder plus de vidéos d'instructions

Dépannage et diagnostics

Problèmes courants

Lorsque des conditions anormales surviennent pendant le fonctionnement du produit (absence de réponse ou affichage de messages d'erreur sur l'écran/audio), veuillez vous référer au tableau suivant pour le dépannage :

Type	Description	Causes et solutions possibles
Impossibilité d'activer les fonctions de l'aspirateur	Échec de la mise sous tension	• Vérifiez l'installation de la batterie et assurez-vous d'un niveau de charge adéquat • Vérifiez si le moteur de l'aspirateur chauffe. En cas de surchauffe, laissez-le refroidir avant de tenter à nouveau l'utilisation
	Affichage de l'indicateur de blocage du tuyau à l'écran, indiquant que l'aspirateur est inutilisable	• Inspectez et retirez tout débris obstruant l'entrée de brosse, la perche d'extension ou l'entrée du bac à poussière
	Affichage de l'indicateur de blocage de la brosse à rouleau à l'écran, indiquant que l'aspirateur est inutilisable	• Inspectez et retirez les débris obstruant la brosse à rouleau
	Impossibilité de fonctionnement correct de l'aspirateur lorsque l'icône de batterie est allumée à l'écran	• La température de la batterie dépasse la limite opérationnelle. Veuillez attendre 30 minutes pour le refroidissement avant de tenter un redémarrage
	Absence de rotation du rouleau de la brosse principale ou de l'outil manuel motorisé	• Vérifiez l'installation correcte de la brosse à rouleau • Vérifiez l'installation correcte de la perche d'extension
Performance dégradée de l'aspirateur	Réduction de la puissance d'aspiration ou émission de bruits anormaux par l'aspirateur	• Retirez le bac à poussière • Nettoyez ou remplacez le filtre • Retirez les débris obstruant l'entrée de brosse, la perche d'extension et l'entrée du bac à poussière
	Présence d'odeurs anormales au niveau de l'aspirateur et de l'échappement de la station	• Nettoyez régulièrement le bac à poussière, le sac à poussière et le filtre, en veillant à ce que tous les composants restent secs
Impossibilité d'activer les fonctions de la station	Impossible de charger	• Vérifiez que l'alimentation de la station est connectée et alimentée • Vérifiez l'installation correcte de la batterie amovible sur l'aspirateur • Vérifiez le déploiement correct des contacts de charge • Inspectez les contacts de charge sur la station et la batterie amovible pour détecter la présence d'objets étrangers. Le cas échéant, nettoyez-les avec une serviette sèche • Vérifiez le placement correct des batteries de secours dans le compartiment de batterie
	Impossibilité de détacher l'aspirateur de la station	• Vérifiez que le vidage de la poussière s'est correctement terminé. Veuillez attendre que le processus de vidage de la poussière soit terminé avant de retirer l'aspirateur • Si le vidage de la poussière ne se termine pas correctement, effacez l'état d'erreur de collecte de poussière et redémarrez le processus. L'aspirateur ne peut être retiré qu'après la réussite du vidage de la poussière
Performance de la station dégradée	Performance de vidage de la poussière insatisfaisante	• Si un seul vidage de la poussière s'avère occasionnellement inefficace, lancez manuellement un cycle de vidage supplémentaire • Remplacez rapidement les sacs de vidage de la poussière pleins • Nettoyez régulièrement le préfiltre et le filtre HEPA d'échappement de la station
Autres	Présence de stries ondulées sur la surface du produit	• La texture de surface est causée par le procédé de moulage par injection mate, et non par un défaut du produit
	Mauvaise connexion de la perche d'extension	• Inspectez les zones de connexion pour détecter la poussière ou les objets étrangers et nettoyez-les avec un chiffon sec

Spécifications du produit

Spécifications

Aspirateur	Modèle de produit : YJHV002	Poids : 1,4 kg	Capacité nominale : 2600 mAh	Capacité typique : 3000 mAh	Entrée nominale : 27,5 V⎓, 1 A
Station de vidage automatique	Modèle de produit : YJHD002	Poids : 5,4 kg	Sortie nominale : 27,5 V⎓, 1 A	Puissance nominale de charge : 27,5 W	Puissance nominale pour vidage de la poussière : 850 W
	Entrée nominale : 220 à 240 V ~, 50 à 60 Hz / 100 à 127 V ~, 50 à 60 Hz (L'entrée nominale réelle est basée sur les informations figurant sur la plaque signalétique du produit.)				

es-ES

Disponibilidad regional y compatibilidad

Basado en la experiencia del usuario y los requisitos legales y de conformidad relevantes, los productos Narwal vendidos habitualmente (y sus distribuidores autorizados) solo están disponibles para su uso y para el servicio posventa en el país o región en el que se vendieron originalmente. Si un producto se envía a otros países o regiones, es posible que no pueda utilizar la aplicación Narwal para vincular el producto o realizar las funciones correspondientes. Recomendamos que adquiera la versión local del producto Narwal directamente de Narwal o de sus distribuidores autorizados para obtener la mejor experiencia de uso del producto y de servicio.

Para evitar dudas, los productos Narwal vendidos por Narwal (y sus distribuidores autorizados) en la República Popular China solo están disponibles para su uso y la asistencia del servicio posventa en la República Popular China (para esta finalidad, Hong Kong, Macao y Taiwán no incluidos).

Producto de un vistazo

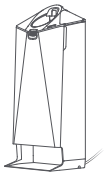
Componentes y accesorios (Sujeto al contenido real incluido en el embalaje)



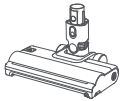
1. Cuerpo principal de la aspiradora



2. Tubo alargador



3. Estación de autovaciado



4. Cepillo principal



5. Herramienta manual motorizada



6. Accesorio para grietas 2 en 1



7. Batería extraíble



8. Filtro HEPA de salida



9. Prefiltro de la aspiradora



10. Prefiltro de la estación



11. Filtro HEPA de escape de la estación



12. Bolsa para polvo



13. Rodillo del cepillo principal

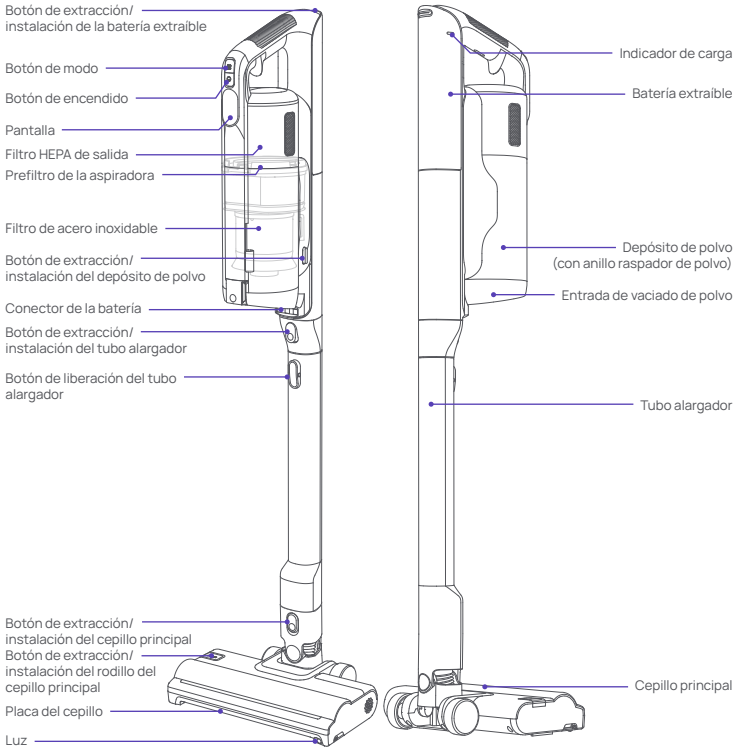


14. Rodillo del cepillo (Para herramienta manual motorizada)

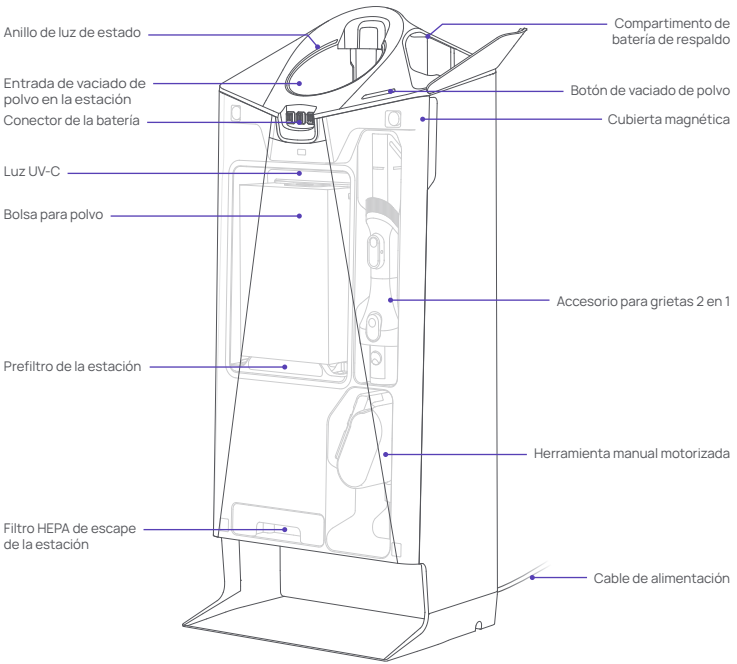
* 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. Los accesorios están disponibles en la plataforma de venta oficial de Narwal (sujetos a la disponibilidad real).

Especificaciones del producto

Aspiradora



Estación de autovaciado



Uso del producto

Primer uso

Instalación del tubo alargador y del cepillo

- Instalación: Alinee los conectores metálicos con los orificios correspondientes
- Desmontaje: Presione el botón de montaje/desmontaje



Instalación de la batería extraíble

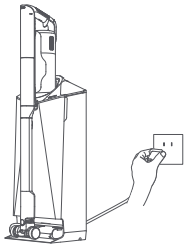
Instalación: Alinee la batería extraíble con los orificios de montaje



Carga de la batería

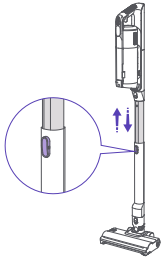
Conecte la fuente de alimentación a la estación de carga, coloque la aspiradora en la estación para cargarla

Nota: Cuando hay dos paquetes de baterías conectados, la batería de la aspiradora se carga primero



Ajuste del tubo alargador

Presione el botón de liberación del tubo de extensión para ajustar la longitud

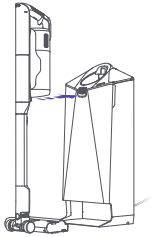


Eliminación: Presione el botón de liberación de la batería extraíble para retirarla



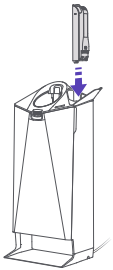
Vaciado de polvo y carga de la aspiradora

Retraiga la varilla de extensión antes de colocar la aspiradora en la estación para cargarla



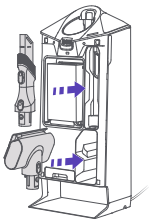
Almacenamiento de batería de respaldo

La batería de respaldo se puede cargar por separado en la estación de carga



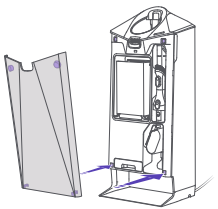
Almacenamiento de cepillos

Puede colocar el cabezal del cepillo dentro de la estación. Por favor, tenga en cuenta la orientación correcta

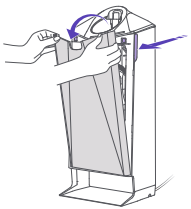


Extracción e instalación de la cubierta magnética

Instalación: Alinee los clips de montaje en la parte inferior de la cubierta magnética con los orificios de la estación de carga y luego asegure la placa de la cubierta en su lugar.

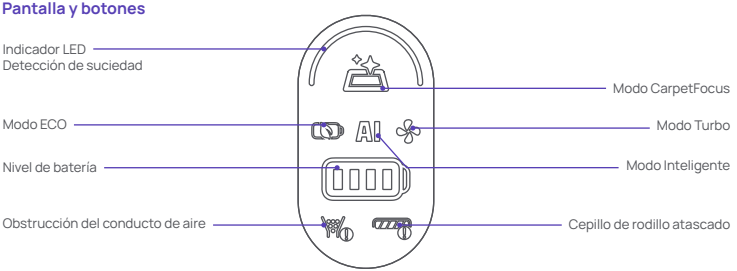


Desmontaje: Sujete ambos lados de la estación con ambas manos para quitar la cubierta magnética.

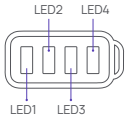


Guía de uso

Pantalla y botones

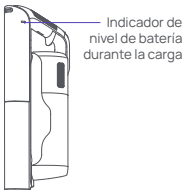


Estado de funcionamiento	Modo de visualización de los niveles de batería
Estado de descarga	Nivel de batería 100 % – 80 %: LED1–LED4 en blanco fijo
	Nivel de batería 80 % – 60 %: LED1–LED3 en blanco fijo
	Nivel de batería 60 % – 40 %: LED1–LED2 en blanco fijo
	Nivel de batería 40 % – 20 %: LED1 en blanco fijo
	Nivel de batería 20 % – 0 %: Luz blanca de LED1 – LED4 apagada, con el icono de la batería en blanco fijo
	Batería baja: Luz blanca de LED1 – LED4 apagada, con el icono de la batería parpadeando en blanco
Error de batería	El anillo indicador de detección de suciedad parpadea en rojo y el icono de la batería está encendido en blanco fijo



Indicador de carga

Estado de funcionamiento	Modo de visualización de los niveles de batería
Estado de carga	Carga completa: Verde fijo y, después de 1 min, el dispositivo se apagará
	Nivel de batería 100 % – 75 %: Verde parpadeante
	Nivel de batería 75 % – 50 %: Amarillo parpadeante
	Nivel de batería 50 % – 25 %: Naranja parpadeante
	Nivel de batería 25 % – 0 %: Rojo parpadeante



Funciones de los botones

Botón	Acción interactiva	Pautas de interacción principales
Botón de encendido/apagado de la aspiradora	Pulsación corta	• Encender/apagar la aspiradora
Botón de modo de la aspiradora	Pulsación corta	• Alternar los modos de limpieza (cambia cíclicamente entre los modos Inteligente, Turbo y Eco)
	Pulsación larga	• Activar el modo CarpetFocus
Botón de vaciado de polvo en la estación (Recogida de polvo)	Pulsación corta	• Activar/desactivar el vaciado de polvo • Desactivar la luz UV • Desactivar alerta de anomalías
	Pulsación larga	• Cambiar entre los modos de autovaciado profundo/rápido

Indicador LED (Detección de suciedad)

Morado sólido: Bajo nivel de residuos detectado durante el proceso de limpieza

Naranja encendido fijo: Alto nivel de suciedad detectado durante el proceso de limpieza

Rojo parpadeante:
- El indicador de cepillo de rodillo atascado permanece encendido fijo en rojo. Compruebe el rodillo para detectar cabello enredado u objetos de gran tamaño alojados, y proceda a su limpieza de inmediato.
- El indicador de obstrucción del conducto de aire permanece encendido fijo en rojo. Compruebe el conducto de aire para detectar la posible ingestión de objetos extraños de gran tamaño y proceda a su limpieza de inmediato.
- Cuando el icono de la batería permanece encendido en blanco, lo cual indica una temperatura excesiva, apague el dispositivo y espere 30 minutos antes de reiniciarlo.

Rojo fijo: Póngase en contacto con nuestro equipo de servicio posventa para obtener más información y solicitar reparaciones

Anillo de luz de estado en la estación de autovaciado

Estado de funcionamiento	Efecto de iluminación del anillo de luz de la estación	Funciones operativas	Presione brevemente el botón de vaciado de polvo	Mantenga presionado el botón de vaciado de polvo
Funcionamiento normal	Púrpura	Modo de autovaciado profundo	Desactivar vaciado automático	Cambiar al modo de recolección rápida de polvo
	Blanco	Modo de autovaciado rápido	Desactivar vaciado automático	Cambiar al modo de recolección profunda de polvo
	Azul	Esterilización UV	Desactivar esterilización	/
Notificación de error	Naranja parpadeante	Recordatorio de reemplazo de bolsa para polvo	Desactivar alerta de anomalías	Restablecer el tiempo de reemplazo de la bolsa para polvo
	Rojo parpadeante	Instalación incorrecta de la cubierta frontal o la bolsa para polvo	Desactivar alerta de anomalías	/
	Rojo fijo encendido	Póngase en contacto con el servicio posventa para obtener más información y reparaciones	Desactivar alerta de anomalías	/

Instrucciones para herramientas multisuperficie

Herramienta manual motorizada

- Ideal para la limpieza de colchones, sofás, mantas y superficies similares

Accesorio para grietas 2 en 1

- Ideal para la limpieza de esquinas, hendiduras, interiores de automóviles y otros

Cepillo principal

- Ideal para escenarios de limpieza que incluyen baldosas de cerámica, suelos de madera dura y alfombras de pelo corto

Mantenimiento

Intervalos de mantenimiento recomendados para los componentes

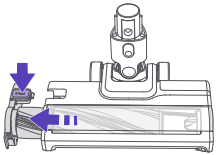
Posición del accesorio	Nombre del accesorio	Intervalo de mantenimiento recomendado
Aspiradora	Cuerpo principal	Limpie la aspiradora con un paño seco suave. No lo lave con agua
	Filtro HEPA de salida	Se recomienda reemplazarlo después de 9-12 meses de uso, o enjuagarlo con agua limpia y dejarlo secar al aire antes de volver a instalarlo en el cuerpo principal
	Prefiltro de la aspiradora	Se recomienda reemplazarlo después de 9-12 meses de uso, o enjuagarlo con agua limpia y dejarlo secar al aire antes de volver a instalarlo en el cuerpo principal
Cepillo principal	Rodillo del cepillo principal	Se recomienda sustituirlo después de 1-2 años de uso, o enjuagarlo con agua limpia y secarlo al aire antes de volver a instalarlo en el cepillo principal
Estación de autovaciado	Prefiltro de la estación	Se recomienda reemplazarlo después de 9-12 meses de uso, o enjuagarlo con agua limpia y dejarlo secar al aire antes de volver a instalarlo en la estación
	Filtro HEPA de escape de la estación	Se recomienda reemplazarlo después de 9-12 meses de uso, o enjuagarlo con agua limpia y dejarlo secar al aire antes de volver a instalarlo en la estación
	Bolsa para polvo	Deseche la bolsa para polvo cuando esté llena o después de 100 días de uso, e instale una nueva
	Puerto de vaciado de polvo en la estación	Límpielo con un paño suave y seco. No lo lave con agua

Advertencia: Desconecte la fuente de alimentación y apague la aspiradora antes de realizar el mantenimiento de los componentes. No utilice cepillos ni detergentes durante la limpieza

Procedimientos de mantenimiento para cada componente

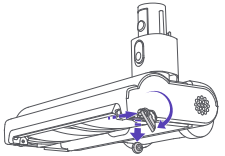
Limpiar el rodillo del cepillo principal

- Presione el botón de montaje/desmontaje del cepillo principal
- Enjuague el rodillo con agua limpia y déjelo secar al aire antes de su reinstalación



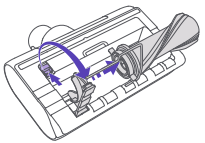
Limpiar la rueda del cepillo principal

- Gire el bloqueo lateral de la rueda y retírelo horizontalmente
- Retire la rueda para su limpieza y séquela antes de su reinstalación



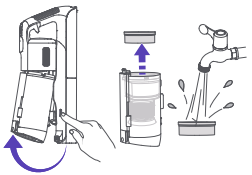
Limpiar el rodillo de la herramienta manual motorizada

- Mantenga presionado el botón morado mientras levanta la tira de fijación negra situada en la parte inferior para extraer el rodillo
- Enjuague el rodillo con agua limpia y déjelo secar al aire antes de su reinstalación



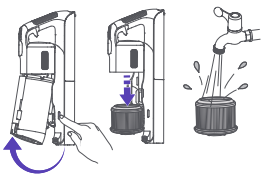
Limpiar el prefiltro de la aspiradora

- Presione el botón de extracción/instalación del depósito de polvo para retirarlo
- Retire el prefiltro, luego lávelo y déjelo secar al aire antes de volver a instalarlo



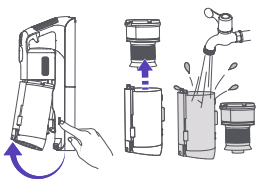
Limpiar el filtro HEPA de salida de la aspiradora

- Extraiga el filtro HEPA hacia abajo de la aspiradora
- Lave el filtro HEPA con agua y déjelo secar al aire antes de volver a instalarlo



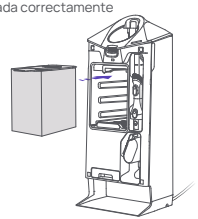
Limpiar el depósito de polvo

- Presione el botón de extracción/instalación del depósito de polvo para retirarlo
- Extraiga el conjunto del filtro
- Lave el depósito de polvo con agua y séquelo al aire antes de su reinstalación



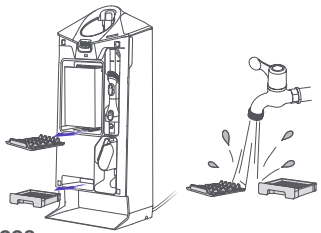
Reemplazar la bolsa para polvo

- Extraiga la bolsa de polvo usada horizontalmente y deséchela
- Asegúrese de que la nueva bolsa de polvo esté instalada correctamente



Limpie el conjunto de filtro de la estación

- Extraiga el conjunto de filtro horizontalmente de la estación
- Lávelo y séquelo al aire antes de volver a instalarlo



Escanee el código QR para ver más vídeos de instrucciones

Resolución de problemas y diagnósticos

Problemas comunes

Cuando se presenten condiciones anormales durante el funcionamiento del producto (falta de respuesta o visualización de avisos de error en pantalla/avisos de error de audio), consulte la siguiente tabla para la resolución de problemas:

Tipo	Descripción	Posibles causas y soluciones
No se pueden habilitar las funciones de la aspiradora	Fallo de encendido	• Comprobar la instalación de la batería y asegurar un nivel de carga adecuado • Comprobar si el motor de la aspiradora presenta sobrecalentamiento. En caso de sobrecalentamiento, dejar enfriar antes de intentar reanudar el funcionamiento
	El indicador de obstrucción de la tubería se muestra en la pantalla, lo que indica que la aspiradora no funciona	• Inspeccionar y retirar cualquier residuo que obstruya la entrada del cepillo, el tubo de extensión o la entrada del depósito de polvo
	El indicador de atasco del cepillo de rodillo se muestra en la pantalla, lo que indica que la aspiradora no funciona	• Inspeccionar y retirar los residuos que obstruyen el cepillo de rodillo
	Cuando el icono de la batería se ilumina en la pantalla, la aspiradora no puede funcionar correctamente	• La temperatura de la batería supera el límite de funcionamiento. Dejar enfriar durante 30 minutos antes de intentar el reinicio
	El rodillo del cepillo principal o la herramienta de mano motorizada no gira	• Verifique la correcta instalación del cepillo de rodillo • Verifique la correcta instalación del tubo de extensión
Rendimiento degradado de la aspiradora	La aspiradora muestra una potencia de succión reducida o emite ruidos anormales	• Limpie el depósito de polvo • Limpie o reemplace el filtro • Retire los residuos que obstruyen la entrada del cepillo, el tubo de extensión y la entrada del depósito de polvo
	Se produce olor en la aspiradora y en el escape de la estación	• Limpie regularmente el depósito de polvo, la bolsa para polvo y el filtro, asegurándose de que todos los componentes permanezcan secos
No se pueden habilitar las funciones de la estación de carga	No se puede cargar	• Verifique que la fuente de alimentación de la estación esté conectada y energizada • Verifique la correcta instalación de la batería extraíble en la aspiradora • Verifique el correcto despliegue de los contactos de carga • Inspeccione los contactos de carga tanto en la estación como en la batería extraíble en busca de objetos extraños. Si están presentes, limpie con una toalla seca • Verifique la correcta colocación de las baterías de respaldo en el compartimento de la batería
	La aspiradora no se puede separar de la estación	• Verifique que el vaciado de polvo se haya completado correctamente. Espere hasta que finalice el proceso de vaciado de polvo antes de retirar la aspiradora • Si el vaciado de polvo no se completa correctamente, borre el estado de error de recolección de polvo y reinicie el proceso. La aspiradora solo se puede retirar después de la finalización exitosa del vaciado de polvo
Rendimiento degradado de la estación de carga	Rendimiento de vaciado de polvo insatisfactorio	• Si el vaciado único de polvo resulta ocasionalmente ineficaz, inicie manualmente un ciclo de vaciado adicional • Reemplace rápidamente las bolsas de vaciado de polvo llenas • Limpiar regularmente el prefiltro y el filtro HEPA de escape de la estación
Otros	La superficie del producto presenta estrías onduladas	• El texturizado de superficie es causado por el proceso de moldeo por inyección mate, en lugar de un defecto del producto
	La conexión del tubo de extensión no es firme	• Inspeccione las áreas de conexión en busca de polvo u objetos extraños y límpielas con un paño seco

Especificaciones del producto

Especificaciones

Aspiradora	Modelo del producto: YJHV002	Peso: 1,4 kg	Capacidad nominal: 2600 mAh	Capacidad típica: 3000 mAh	Entrada nominal: 27,5 V⎓, 1 A
Estación de autovaciado	Modelo del producto: YJHD002	Peso: 5,4 kg	Salida nominal: 27,5 V⎓, 1 A	Potencia nominal de carga: 27,5 W	Potencia nominal para el vaciado de polvo: 850 W
	Entrada nominal: 220-240 V~, 50-60 Hz / 100-127 V~, 50-60 Hz (la entrada nominal real se basa en la información de la placa del producto)				

ru-RU

Региональная доступность и совместимость

С учетом опыта пользователей и соответствующих законных и нормативных требований, продукты Narwal, обычно продаваемые компанией Narwal (и её авторизованными розничными продавцами), доступны для использования и послепродажного обслуживания только в стране или регионе, в котором они были первоначально проданы. Если продукт отправляется в другие страны или регионы, вы не сможете использовать приложение Narwal для привязки продукта или выполнения соответствующих операций. Мы рекомендуем приобретать локальную версию продукта Narwal у компании Narwal или её авторизованных розничных продавцов, чтобы получить наилучший опыт использования и обслуживания продукта.

Во избежание недоразумений, продукты Narwal, продаваемые компанией Narwal (и её авторизованными розничными продавцами) в КНР, доступны только для использования и послепродажного обслуживания в КНР (за исключением Сянгана, Аомэня и Тайваня).

Обзор изделия

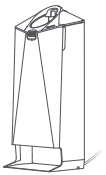
Компоненты и принадлежности (в зависимости от фактического содержимого упаковки)



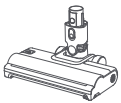
1. Главный корпус пылесоса



2. Удлинительная штанга



3. Док-станция с автоопустошением



4. Основная щетка



5. Моторизованная ручная насадка



6. Щелевая насадка 2-в-1



7. Съемный аккумулятор



8. Выхлопной HEPA-фильтр



9. Предварительный фильтр пылесоса



10. Предварительный фильтр док-станции



11. Выхлопной HEPA-фильтр док-станции



12. Мешок для пыли



13. Ролик основной щетки

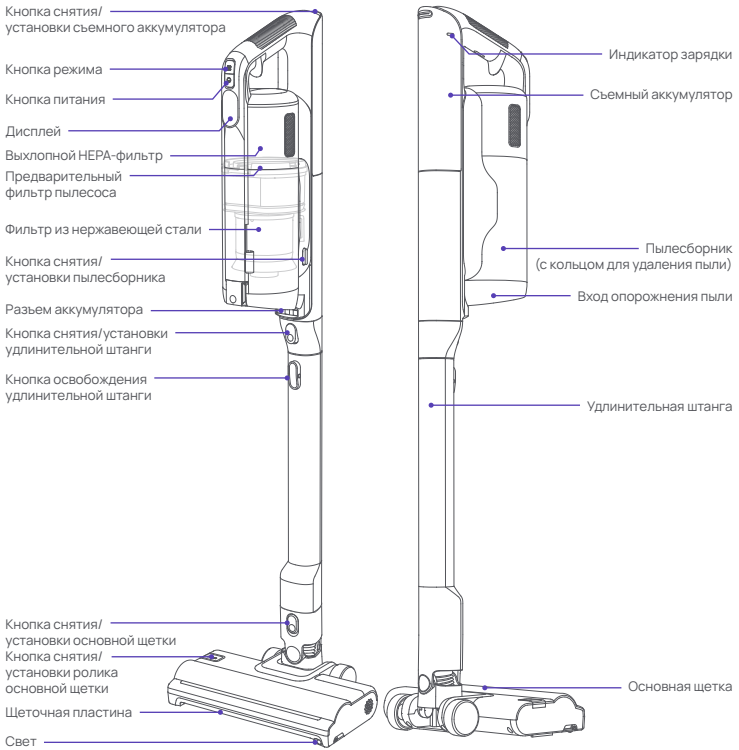


14. Роликовая щетка (для моторизованной ручной насадки)

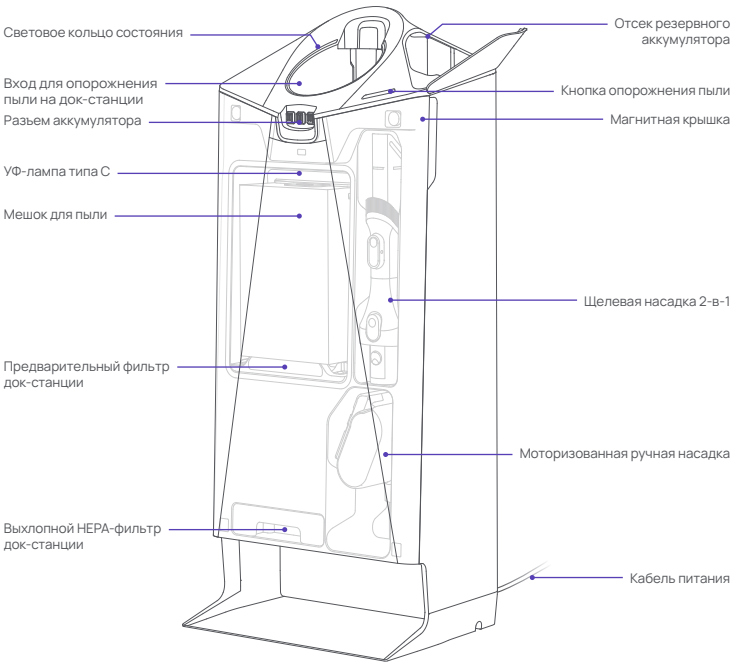
* 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. Принадлежности доступны на официальной торговой платформе Narwal (в зависимости от фактической наличия).

Спецификации продукта

Пылесос



Док-станция с автоопустошением



Использование продукта

Первое использование

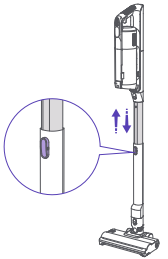
Установка удлинительной штанги и щетки

- Установка: Совместите металлические разъемы с соответствующими отверстиями
- Разборка: Нажмите кнопку сборки/разборки



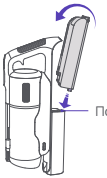
Регулировка удлинительной штанги

Нажмите кнопку освобождения удлинительной штанги, чтобы отрегулировать длину

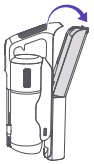


Установка съемного аккумулятора

Установка: Совместите съемный аккумулятор с монтажными отверстиями

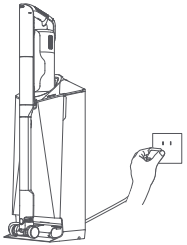


Снятие: Нажмите кнопку освобождения съемного аккумулятора, чтобы снять его



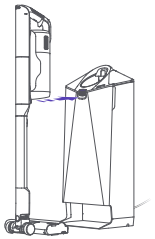
Зарядка аккумулятора

Подключите источник питания к док-станции, и установите пылесос на док-станцию для зарядки
Примечание: Когда подключены две аккумуляторные батареи, сначала заряжается аккумулятор пылесоса



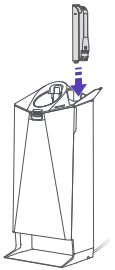
Опорожнение пыли и зарядка пылесоса

Уберите удлинительную штангу перед установкой пылесоса на док-станцию для зарядки



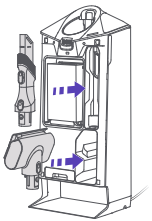
Хранение резервного аккумулятора

Резервный аккумулятор можно заряжать отдельно в док-станции



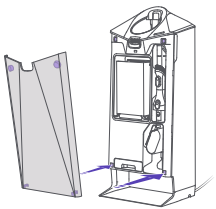
Хранение щетки

Вы можете разместить щетку внутри док-станции. Пожалуйста, обратите внимание на правильную ориентацию

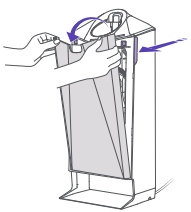


Снятие и установка магнитной крышки

Установка: Совместите монтажные зажимы в нижней части магнитной крышки с отверстиями на зарядной станции, затем закрепите накладку на месте.

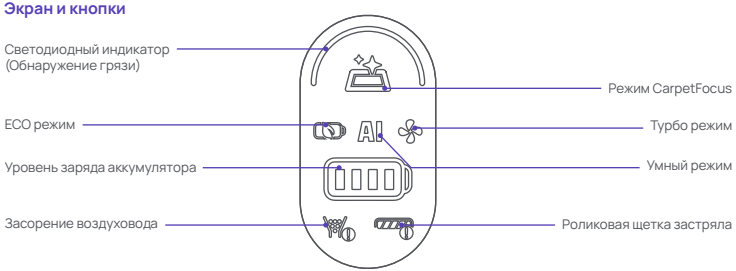


Демонтаж: Возьмитесь обеими руками за боковые стороны док-станции, чтобы снять магнитную крышку.

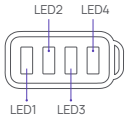


Руководство по эксплуатации

Экран и кнопки



Рабочее состояние	Режим отображения уровня заряда аккумулятора
Состояние разрядки	Уровень заряда аккумулятора 100 %–80 %: Белый свет светодиодов 1–4 горит постоянно
	Уровень заряда аккумулятора 80 %–60 %: Белый свет светодиодов 1–3 горит постоянно
	Уровень заряда аккумулятора 60 %–40 %: Белый свет светодиодов 1–2 горит постоянно
	Уровень заряда аккумулятора 40 %–20 %: Белый свет светодиода 1 горит постоянно
	Уровень заряда аккумулятора 20 %–0 %: Белый свет светодиодов 1–4 выключен, значок аккумулятора горит белым постоянно
	Низкий уровень заряда аккумулятора: Белый свет светодиодов 1–4 выключен, значок аккумулятора мигает белым
Ошибка аккумулятора	Кольцевой индикатор обнаружения грязи мигает красным, а значок аккумулятора горит постоянно белым



Индикатор зарядки

Рабочее состояние	Режим отображения уровня заряда аккумулятора
Состояние зарядки	Полностью заряжен: Зелёный индикатор горит постоянно, и через 1 минуту устройство выключится
	Уровень заряда аккумулятора 100 %–75 %: Зелёный индикатор мигает
	Уровень заряда аккумулятора 75 %–50 %: Жёлтый индикатор мигает
	Уровень заряда аккумулятора 50 %–25 %: Оранжевый индикатор мигает
	Уровень заряда аккумулятора 25 %–0 %: Красный индикатор мигает



Функции кнопок

Кнопка	Интерактивное действие	Основные правила взаимодействия
Кнопка включения/выключения пылесоса	Краткое нажатие	• Включить/выключить пылесос
Кнопка режима пылесоса	Краткое нажатие	• Переключить режимы уборки (циклический переход между Умный, Турбо и Eco)
	Длительное нажатие	• Включить режим CarpetFocus
Кнопка опорожнения пыли на док-станции Сбор пыли	Краткое нажатие	• Включить/отключить опорожнение пыли • Отключить УФ-лампу • Отключить оповещение о неисправностях
	Длительное нажатие	• Переключить между режимами глубокого/быстрого автоопустошения

Светодиодный индикатор (обнаружение грязи)

Фиолетовый индикатор постоянно горит: Низкий уровень загрязнения обнаружен во время процесса уборки

Оранжевый индикатор постоянно горит: Высокий уровень загрязнения обнаружен во время процесса уборки

Красный индикатор мигает:
- Индикатор заклинивания роликовой щетки горит красным постоянно. Пожалуйста, проверьте ролик на наличие запутавшихся волос или застрявших крупных предметов и очистите его своевременно.
- Индикатор засорения воздуховода горит красным постоянно. Пожалуйста, проверьте воздуховод на наличие крупных посторонних предметов и очистите его своевременно.
- Когда иконка аккумулятора остается белым, что указывает на повышенную температуру, пожалуйста, выключите устройство и подождите 30 минут перед перезапуском.

Красный индикатор горит постоянно: Пожалуйста, обратитесь в нашу службу послепродажного обслуживания для получения дополнительной информации и ремонта

Световое кольцо состояния на док-станции с автоопустошением

Рабочее состояние	Световые эффекты светового кольца док-станции	Рабочие функции	Краткое нажатие кнопки опорожнения пыли	Длительное нажатие кнопки опорожнения пыли
Нормальная работа	Фиолетовый	Режим глубокого автоопустошения	Отключить автоопустошение	Переключиться в режим быстрого сбора пыли
	Белый	Режим быстрого автоопустошения	Отключить автоопустошение	Переключиться в режим глубокого сбора пыли
	Синий	УФ-стерилизация	Отключить стерилизацию	/
Уведомление об ошибке	Оранжевый индикатор мигает	Напоминание о замене мешка для пыли	Отключить оповещение о неисправностях	Сброс времени замены мешка для пыли
	Красный индикатор мигает	Неправильная установка передней крышки или мешка для пыли	Отключить оповещение о неисправностях	/
	Красный индикатор горит постоянно	Обратитесь в службу послепродажного обслуживания для получения дополнительной информации и ремонта	Отключить оповещение о неисправностях	/

Инструкция по использованию инструментов для различных поверхностей

Моторизованная ручная насадка

- Идеально подходит для очистки матрасов, диванов, одеял и подобных поверхностей

Щелевая насадка 2-в-1

- Идеально подходит для очистки углов, щелей, автомобильных салонов и других

Основная щетка

- Идеально подходит для очистки керамической плитки, паркетных полов и ковров с низким ворсом

Обслуживание

Рекомендуемый интервал обслуживания для компонентов

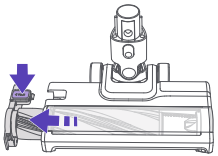
Положение принадлежности	Наименование принадлежности	Рекомендуемый интервал обслуживания
Пылесос	Главный корпус	Очистите пылесос мягкой сухой тканью. Не мойте его водой
	Выхлопной HEPA-фильтр	Рекомендуется заменить его после 9-12 месяцев использования или промыть чистой водой и высушить на воздухе перед повторной установкой в главный корпус
	Предварительный фильтр пылесоса	Рекомендуется заменить его после 9-12 месяцев использования или промыть чистой водой и высушить на воздухе перед повторной установкой в главный корпус
Основная щетка	Ролик основной щетки	Рекомендуется заменить его после 1-2 лет использования или промыть чистой водой и высушить на воздухе перед повторной установкой в основную щетку
Док-станция с автоопустошением	Предварительный фильтр док-станции	Рекомендуется заменить его после 9-12 месяцев использования или промыть чистой водой и высушить на воздухе перед повторной установкой в док-станцию
	Выхлопной HEPA-фильтр док-станции	Рекомендуется заменить его после 9-12 месяцев использования или промыть чистой водой и высушить на воздухе перед повторной установкой в док-станцию
	Мешок для пыли	Выбрасывайте мешок для пыли, когда он заполнен или после 100 дней использования, и установите новый
	Порт опорожнения пыли на док-станции	Очистите его мягкой сухой тканью. Не мойте его водой

Предупреждение: Отключите источник питания и выключите пылесос перед обслуживанием компонентов. Не используйте щетки или моющее средство во время очистки

Процедуры обслуживания для каждого компонента

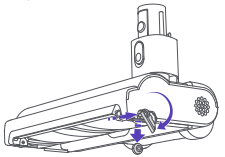
Очистить ролик основной щетки

- Нажмите кнопку сборки/разборки основной щетки
- Промойте ролик чистой водой и высушите его на воздухе перед повторной установкой



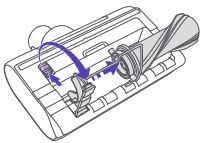
Очистить колесо основной щетки

- Поверните боковой замок колеса и извлеките его горизонтально
- Снимите колесо для очистки и высушите его перед повторной установкой



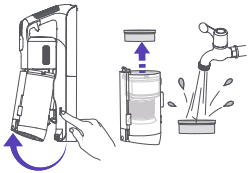
Очистить ролик моторизованной ручной насадки

- Нажмите и удерживайте фиолетовую кнопку, одновременно поднимая черную фиксирующую полоску снизу, чтобы вынуть ролик
- Промойте ролик чистой водой и высушите его на воздухе перед повторной установкой



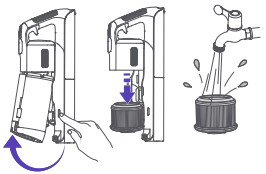
Очистить предварительный фильтр пылесоса

- Нажмите кнопку снятия/установки пылесборника, чтобы снять его
- Снимите предварительный фильтр, затем промойте его и просушите на воздухе перед повторной установкой



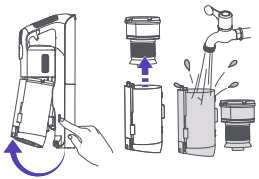
Очистить выхлопной HEPA-фильтр пылесоса

- Извлеките HEPA-фильтр вниз из пылесоса
- Промойте HEPA-фильтр водой и высушите его на воздухе перед повторной установкой



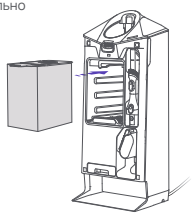
Очистить пылесборник

- Нажмите кнопку снятия/установки пылесборника, чтобы снять его
- Снимите сборку фильтра
- Промойте пылесборник водой и высушите его на воздухе перед повторной установкой



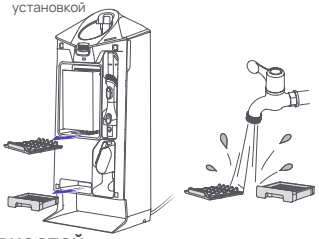
Замена мешка для пыли

- Извлеките использованный мешок для пыли горизонтально и выбросьте его
- Убедитесь, что новый мешок для пыли установлен правильно



Очистите сборку фильтра док-станции

- Извлеките сборку фильтра горизонтально из док-станции
- Промойте и высушите на воздухе перед повторной установкой



Сканировать QR-код, чтобы посмотреть больше обучающих видео

Устранение и диагностика неисправностей

Обычные проблемы

При возникновении ненормальных ситуаций во время работы продукта (отсутствие реакции или появление звуковых/визуальных сообщений об ошибках), пожалуйста, обратитесь к следующей таблице для устранения неисправностей:

Тип	Описание	Возможные причины и решения
Невозможно включить функции пылесоса	Не удалось включить	• Проверьте установку аккумулятора и убедитесь в достаточном уровне заряда • Проверьте, перегревается ли двигатель пылесоса. Если происходит перегрев, дайте ему остыть перед повторной попыткой работы
	На экране отображается индикатор засорения трубки, указывающий на неработающий пылесос	• Осмотрите и удалите любой мусор, засоряющий вход щетки, удлинительную штангу или вход пылесборника
	На экране отображается индикатор заклинивания роликовой щётки, указывающий на неработающий пылесос	• Осмотрите и удалите мусор, засоряющий роликовую щётку
	Когда значок аккумулятора загорается на экране, пылесос не может работать нормально	• Температура аккумулятора превышает рабочий предел. Пожалуйста, подождите 30 минут для охлаждения перед попыткой перезапуска
	Ролик основной щетки или моторизованной ручной насадки не вращается	• Подтвердите правильность установки роликовой щётки • Подтвердите правильность установки удлинительной штанги
Сниженная производительность пылесоса	Пылесос показывает снижение мощности всасывания или издаёт необычные шумы	• Очистите пылесборник • Очистите или замените фильтр • Удалите мусор, засоряющий вход щетки, удлинительную штангу и вход пылесборника
	Запах появляется у пылесоса и при выхлопе док-станции	• Регулярно очищайте пылесборник, мешок для пыли и фильтр, обеспечивая сухость всех деталей
Невозможно включить функции док-станции	Невозможно зарядить	• Убедитесь, что док-станция подключена к источнику питания и находится под напряжением • Подтвердите правильность установки съемного аккумулятора на пылесос • Подтвердите правильность развертывания зарядных контактов • Проверьте контакты зарядки на док-станции и съемном аккумуляторе на наличие посторонних предметов. Если они присутствуют, очистите сухим полотенцем • Убедитесь, что резервные аккумуляторы правильно установлены в их отсеке
	Пылесос не может быть отсоединён от док-станции	• Убедитесь, что опорожнение пыли завершилось корректно. Пожалуйста, дождитесь завершения процесса опорожнения пыли, прежде чем снимать пылесос • Если опорожнение пыли не завершилось корректно, сбросьте статус ошибки сбора пыли и перезапустите процесс. Пылесос можно снять только после успешного завершения опорожнения пыли
Снижение производительности док-станции	Неудовлетворительная работа по опорожнению пыли	• Если однократное опорожнение пыли иногда оказывается неэффективным, вручную запустите дополнительный цикл опорожнения • Своевременно заменяйте заполненные мешки для опорожнения пыли • Регулярно очищайте предварительный фильтр и выхлопной HEPA-фильтр док-станции
Другие	Поверхность изделия имеет волнообразные полосы	• Поверхностная текстура образована в процессе матового литья под давлением и не является дефектом изделия
	Соединение удлинительной штанги ненадёжно	• Проверяйте места соединений на наличие пыли или посторонних предметов и очищайте сухой тканью

Спецификации изделия

Спецификации

Пылесос	Модель продукта: YJHV002	Вес: 1,4 kg	Номинальная ёмкость: 2600 mAh	Типичная емкость: 3000 mAh	Номинальное входное напряжение: 27,5 V⎓, 1 A
Док-станция с автоопустошением	Модель продукта: YJHD002	Вес: 5,4 kg	Номинальное выходное напряжение: 27,5 V⎓, 1 A	Номинальная мощность зарядки: 27,5 W	Номинальная мощность для опорожнения пыли: 850 W
	Номинальное входное напряжение: 220-240 V~, 50-60 Hz / 100-127 V~, 50-60 Hz (Фактическое номинальное входное напряжение указано на заводской табличке продукта.)				

ko-KR

지역별 가용성 및 호환성

사용자 경험 및 관련 법률 및 규정 준수 요건을 고려하여, Narwal(및 공인 판매점)에서 일반적으로 판매하는 Narwal 제품은 최초 판매된 국가 또는 지역에서만 사용 및 사후 서비스 지원을 받을 수 있습니다. 제품이 다른 국가 또는 지역으로 배송되는 경우, Narwal 앱을 사용하여 제품을 연결하거나 관련 작업을 수행하지 못할 수 있습니다. 최상의 제품 사용 및 서비스 경험을 위해서는 Narwal 또는 공인 판매점에서 Narwal 제품의 현지 버전을 구매하시는 것을 권장합니다.

오해의 소지를 없애기 위해 명확히 말씀드리자면, 중국에서 Narwal(및 Narwal의 공인 판매점)이 판매하는 Narwal 제품은 중국 내에서만 사용 및 사후 서비스 지원이 가능합니다(이 목적상 홍콩, 마카오, 대만은 제외).

제품 개요

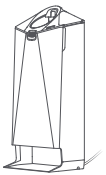
구성품 및 액세서리(실제 포장 내용물에 따라 달라질 수 있음)



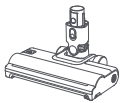
1. 진공청소기 본체



2. 연장봉



3. 도킹스테이션 자동 먼지통 비움



4. 메인 브러시



5. 전동식 핸드툴



6. 2-in-1 틈새 도구



7. 탈착식 배터리



8. 배기 HEPA 필터



9. 진공청소기 프리필터



10. 도킹스테이션 프리필터



11. 도킹스테이션 배기 HEPA 필터



12. 먼지 봉투



13. 메인 브러시 롤러

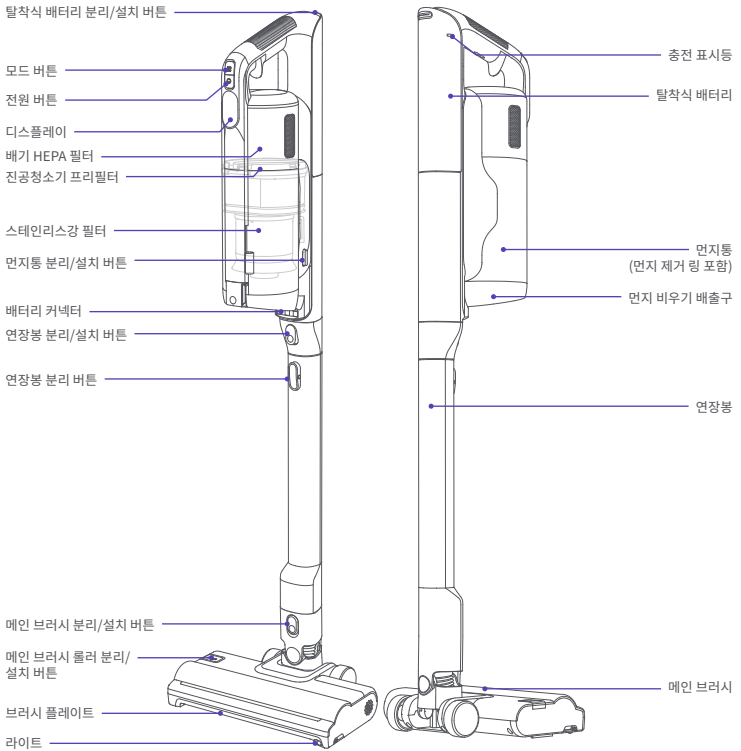


14. 브러시 롤러 (자동 수공구용)

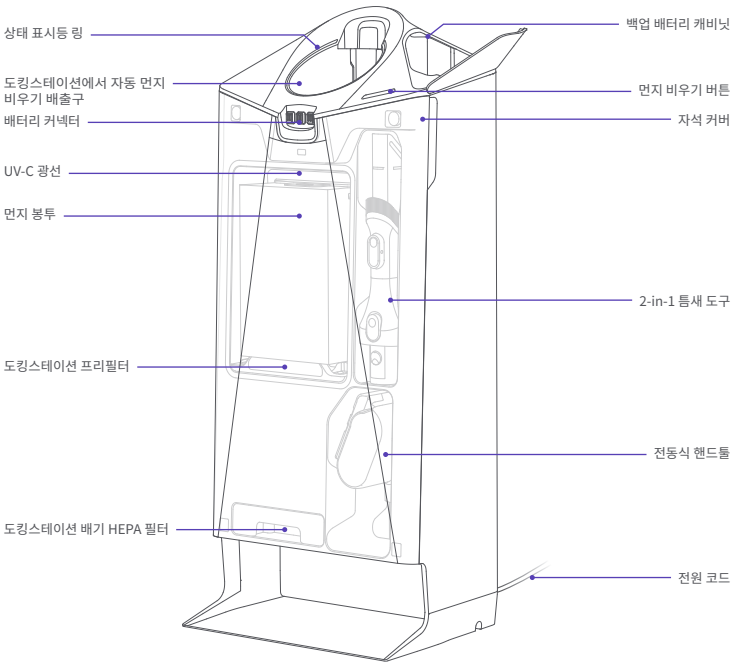
* 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 액세서리는 Narwal의 공식 판매 플랫폼에서 구매 가능합니다(재고 상황에 따라 변동될 수 있음).

제품 사양

진공청소기



도킹스테이션 자동 먼지통 비움



제품 사용

처음 사용 시

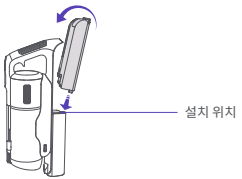
연장봉 및 브러시 설치

- 설치: 금속 커넥터를 해당 구멍에 맞춰 정렬하세요
- 분해: 조립/분해 버튼을 누르세요



탈착식 배터리 설치

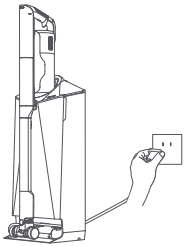
설치: 분리형 배터리를 장착 구멍에 맞춰 정렬합니다



배터리 충전 중

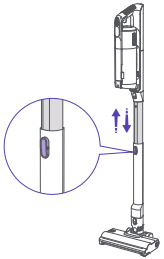
전원 공급 장치를 도킹스테이션에 연결하고 청소기를 도킹스테이션에 올려놓아 충전하세요

참고: 두 개의 배터리 팩을 연결하면 진공 청소기용 배터리가 먼저 충전됩니다

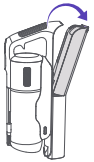


연장봉 조절

연장봉 해제 버튼을 눌러 길이를 조절하세요

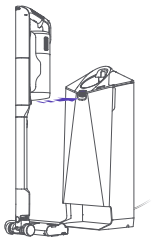


분리: 분리형 배터리 분리 버튼을 눌러 배터리를 분리하세요



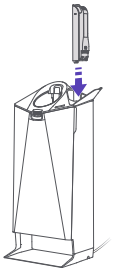
진공청소기의 먼지 비우기 및 충전 중

진공청소기를 도킹스테이션에 놓기 전에 연장봉을 안으로 집어넣으세요



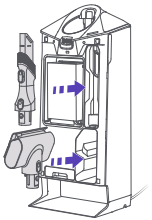
백업 배터리 보관함

백업 중 배터리는 도킹스테이션에서 별도로 충전할 수 있습니다



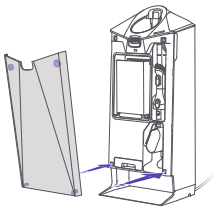
브러시 보관함

브러시 헤드를 도킹스테이션 안에 넣을 수 있습니다. 올바른 방향에 유의해 주십시오

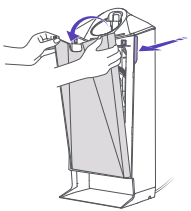


자석 커버 분리 및 설치

설치: 자석 커버 하단의 장착 클립을 충전 도킹스테이션의 구멍에 맞춘 후 커버 플레이트를 제자리에 고정합니다.

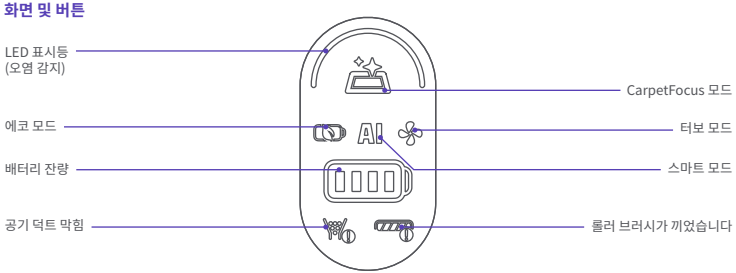


분해: 도킹스테이션의 양쪽 측면을 양손으로 잡고 자석 덮개를 제거하십시오.

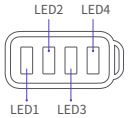


사용 설명서

화면 및 버튼

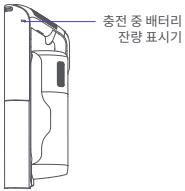


작업 상태	배터리 잔량 표시 모드
분리 상태	배터리 잔량 100%~80%: LED1–LED4 흰색 지속 점등
	배터리 잔량 80%~60%: LED1–LED3 흰색 지속 점등
	배터리 잔량 60%~40%: LED1–LED2 흰색 지속 점등
	배터리 잔량 40%~20%: LED1 흰색 지속 점등
	배터리 잔량 20%~0%: LED1~LED4의 흰색 표시등이 꺼지고 배터리 아이콘이 흰색으로 계속 켜져 있음
	배터리 잔량 부족: LED1~LED4의 흰색 표시등이 꺼지고 배터리 아이콘이 흰색으로 깜빡임
배터리 오류	오염 감지 표시등이 빨간색으로 깜빡이고 배터리 아이콘은 흰색으로 계속 켜져 있음



충전 표시등

작업 상태	배터리 잔량 표시 모드
충전 상태	완전 충전됨: 녹색 표시등이 계속 켜져 있다가 1분 후 디바이스가 꺼짐
	배터리 잔량 100%~75%: 녹색 점멸
	배터리 잔량 75%~50%: 노란색 점멸
	배터리 잔량 50%~25%: 주황색 점멸
	배터리 잔량 25%~0%: 빨간색 점멸



버튼 기능

버튼	상호작용 동작	주요 상호작용 지침
진공청소기 전원 켜기/끄기 버튼	짧게 누르기	• 진공청소기 켜기 또는 끄기
진공청소기 모드 버튼	짧게 누르기	• 청소 모드를 전환합니다(스마트, 터보, 에코 모드 순으로 순환)
	길게 누르기	• CarpetFocus 모드 활성화
도킹스테이션에서 자동 먼지 비우기 버튼 (먼지 수집)	짧게 누르기	• 먼지 비우기 활성화/비활성화 • UV 조명을 비활성화 • 이상 현상 비활성화
	길게 누르기	• 깊은 자동 비우기 모드/빠른 자동 비우기 모드 간 전환

LED 표시등 (오염 감지)

보라색 지속 점등: 청소 과정 중 낮은 오염 수준의 이물질 감지됨

주황색 지속 점등: 청소 과정 중 높은 오염 수준의 물질 감지됨

빨간색 점멸:
- 롤러 브러시가 빨간색으로 계속 갇힘. 롤러에 머리카락이 엉켰거나 큰 이물질이 끼어 있는지 확인하고 즉시 청소해 주세요.
- 공기 덕트 막힘 표시등이 빨간색으로 계속 켜져 있습니다. 공기 덕트에 큰 이물질이 유입되었는지 확인하고 즉시 청소해 주십시오.
- 배터리 아이콘이 과열을 나타내는 흰색으로 계속 켜져 있는 경우, 디바이스를 끄고 30분 후 다시 켜십시오.

빨간색 지속 점등: 자세한 정보 및 수리 관련 문의는 당사 A/S 팀으로 연락주시기 바랍니다

자동 비우기 도킹스테이션의 상태 표시등

작업 상태	도킹스테이션 라이트 링 조명 효과	운영 기능	먼지 비우기 버튼 짧게 누르기	먼지 비우기 버튼 길게 누르기
정상 작동	보라색	심층 자동 비우기 모드	자동 비우기 비활성화	빠른 먼지 수집 모드로 전환
	흰색	빠른 자동 비우기 모드	자동 비우기 비활성화	심층 집진 모드로 전환
	파란색	UV 살균	살균 기능 비활성화	/
오류 알림	주황색 점멸	먼지 봉투 교체 알림	이상 경보 비활성화	먼지 봉투 교체 시간 초기화
	빨간색 점멸	전면 커버 또는 먼지 봉투의 잘못된 설치	이상 경보 비활성화	/
	빨간색 지속 점등	자세한 정보 및 수리 관련 문의는 A/S 센터로 연락하십시오	이상 경보 비활성화	/

다용도 공구 사용 지침

전동식 핸드툴

- 매트리스, 소파, 담요 및 유사한 표면을 청소하는 데 가장 적합

2-in-1 틈새 도구

- 모서리, 틈새, 자동차 내부 등을 청소하는 데 가장 적합

메인 브러시

- 세라믹 타일, 원목 마루, 짧은 파일 카펫 등 다양한 청소 환경에 가장 적합

유지보수

구성 요소별 권장 유지보수 주기

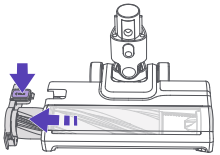
액세서리 위치	액세서리 이름 지정	권장 유지보수 주기
진공청소기	본체	진공청소기는 부드럽고 마른 천으로 닦으세요. 물로 씻지 마세요
	배기 HEPA 필터	9~12개월 사용 후에는 교체하거나, 깨끗한 물로 헹궈 자연 건조시킨 후 본체에 다시 설치하는 것이 좋습니다
	진공청소기 프리필터	9~12개월 사용 후에는 교체하거나, 깨끗한 물로 헹궈 자연 건조시킨 후 본체에 다시 설치하는 것이 좋습니다
메인 브러시	메인 브러시 롤러	1~2년 사용 후 교체하거나, 깨끗한 물로 헹궈 자연 건조시킨 후 본체 브러시에 다시 설치하는 것이 좋습니다
도킹스테이션 자동 먼지통 비움	도킹스테이션 프리필터	9~12개월 사용 후에는 교체하거나, 정수로 헹궈 자연 건조시킨 후 도킹스테이션에 다시 설치하는 것이 좋습니다
	도킹스테이션 배기 HEPA 필터	9~12개월 사용 후에는 교체하거나, 정수로 헹궈 자연 건조시킨 후 도킹스테이션에 다시 설치하는 것이 좋습니다
	먼지 봉투	먼지 봉투가 가득 찼거나 100일 사용 후에는 버리고 새 먼지 봉투로 교체하십시오
	도킹스테이션에서 자동 먼지 비우기 포트	부드럽고 마른 천으로 닦아주십시오. 물로 씻지 마세요

경고: 부품 정비를 하기 전에 전원 공급 장치를 차단하고 진공 청소기의 전원을 끄십시오. 청소 시 브러시나 세제를 사용하지 마세요

각 구성 요소에 대한 유지보수 절차

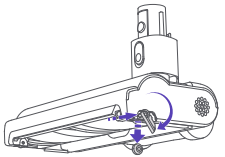
메인 브러시 롤러를 청소하세요

- 메인 브러시 조립/분해 버튼을 누르세요
- 롤러를 깨끗한 물로 헹구고 공기 중에서 말린 후 다시 설치하세요



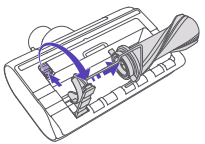
메인 브러시 휠을 청소하세요

- 휠의 측면 잠금 장치를 돌려서 수평으로 분리하세요
- 청소 시 휠을 분리하고, 재설치 전에 완전 건조시키세요



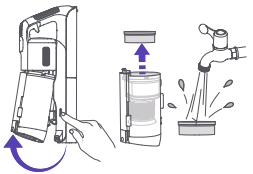
전동 공구 롤러를 청소하세요

- 보라색 버튼을 누른 상태에서 아래쪽 검은색 고정 띠를 들어 올려 롤러를 꺼내세요
- 롤러를 깨끗한 물로 헹구고 공기 중에서 말린 후 다시 설치하세요



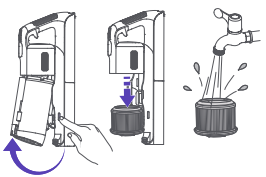
진공청소기 프리필터를 청소하세요

- 먼지통 분리/설치 버튼을 눌러 분리하세요
- 프리필터를 분리한 후 세척하고 자연 건조시킨 후 다시 설치하세요



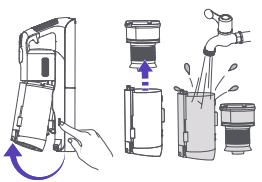
진공청소기 배기 HEPA 필터를 청소하세요

- 진공청소기에서 HEPA 필터를 아래쪽으로 당겨 빼내세요
- HEPA 필터를 물로 세척하고 완전히 말린 후 재설치하세요



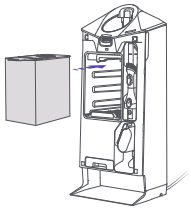
먼지컵을 세척하세요

- 먼지통 분리/설치 버튼을 눌러 분리하세요
- 필터 어셈블리를 제거하세요
- 먼지통을 물로 씻고 완전히 말린 후 다시 설치하세요



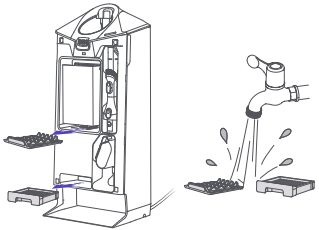
먼지 봉투를 교체하세요

- 사용한 먼지 봉투를 수평으로 당겨서 버리세요
- 새 먼지 봉투가 제대로 설치되었는지 확인하세요



도킹스테이션의 필터 어셈블리를 청소하세요

- 필터 어셈블리를 도킹스테이션에서 수평으로 당겨 빼내세요
- 재설치하기 전에 세척하고 자연 건조하세요



QR 코드를 스캔하여 더 많은 설명 영상을 시청하세요

문제 해결 및 진단

흔히 발생하는 문제

제품 작동 중 비정상적인 상황(응답 없음 또는 화면/음성 오류 메시지 표시)이 발생하면 다음 표를 참조하여 문제를 해결하십시오:

유형	설명	가능한 원인 및 해결책
진공청소기 기능을 활성화할 수 없음	전원 켜짐 실패	• 배터리 설치를 확인하고 적절한 충전 수준인지 확인하십시오 • 진공청소기 모터가 과열되는지 확인하십시오. 과열이 발생하면 다시 작동하기 전에 충분히 식히십시오
	진공청소기가 작동하지 않음을 나타내는 배관 막힘 표시등이 화면에 표시됨	• 브러시 흡입구, 연장봉 또는 먼지통 입구를 막고 있는 이물질을 점검하고 제거하십시오
	진공청소기가 작동하지 않음을 나타내는 롤러 브러시 걸림 표시기가 화면에 표시됨	• 롤러 브러시를 막고 있는 이물질을 점검하고 제거하십시오
	화면에 배터리 아이콘이 켜졌는데 진공청소기가 제대로 기능하지 않음	• 배터리 온도가 작동 한계를 초과했습니다. 재시동하기 전에 30분 정도 식혀주십시오
	메인 브러시 또는 전동 공구의 롤러가 회전하지 않음	• 롤러 브러시가 올바르게 설치되었는지 확인하십시오 • 연장봉이 제대로 설치되었는지 확인하십시오
진공청소기의 성능 저하	청소기의 흡입력이 약해지거나 비정상적인 소음 발생	• 먼지통을 청소하십시오 • 필터를 청소하거나 교체하십시오 • 브러시 흡입구, 연장봉 및 먼지통 입구를 막고 있는 이물질을 제거하십시오
	진공청소기와 도킹스테이션 배기구에서 악취가 남	• 먼지통, 먼지 봉투 및 필터를 정기적으로 청소하여 모든 부품이 건조 상태를 유지하게 하세요
도킹스테이션 기능을 활성화할 수 없음	충전 불가	• 도킹스테이션 전원 공급 장치가 연결되어 있고 전원이 공급되고 있는지 확인하세요 • 탈착식 배터리가 진공청소기에 제대로 설치되었는지 확인하십시오 • 충전 접점의 올바른 배치를 확인하십시오 • 도킹스테이션와 분리형 배터리의 충전 접점에 이물질이 있는지 확인하십시오. 만약 있다면 마른 수건으로 닦아주세요 • 배터리함에 백업 배터리가 올바르게 장착되었는지 확인하세요
	진공청소기는 도킹스테이션에서 분리할 수 없습니다	• 먼지 비우기가 제대로 완료되었는지 확인하세요 먼지 비우기 과정이 완료될 때까지 기다린 후 진공청소기를 꺼내주세요 • 먼지 비우기가 제대로 완료되지 않으면 먼지 수집 오류 상태를 지우고 프로세스를 다시 시작하십시오. 먼지 비우기가 완전히 완료된 후에만 진공청소기를 제거할 수 있습니다
도킹스테이션 성능 저하	먼지 비우기 성능이 만족스럽지 않음	• 먼지 비우기를 한 번만 하기가 때때로 효과적이지 않은 경우, 수동으로 추가 비우기 사이클을 시작하세요 • 먼지 비우기 봉투가 가득 차면 즉시 교체하세요 • 프리필터와 도킹스테이션 배기 HEPA 필터를 정기적으로 청소하세요
기타	제품 표면에 물결 모양의 줄무늬가 나타남	• 표면 질감은 제품 결함이 아니라 무광 사출 성형 공정으로 인해 발생합니다
	연장봉 연결이 안전하지 않음	• 연결 부위에 먼지나 이물질이 있는지 검사하고 마른 천으로 닦아주세요

제품 사양

사양

진공청소기	제품 모델: YJHV002	무게: 1.4kg	정격 용량: 2600mAh	일반 용량: 3000mAh	정격 입력: 27.5V⎓,1A
도킹스테이션 자동 먼지통 비움	제품 모델: YJHD002	무게: 5.4kg	정격 출력: 27.5V⎓,1A	정격 충전 전력: 27.5W	먼지 비우기 정격 전력: 850W
	정격 입력: 220-240V~, 50-60Hz / 100-127V~, 50-60Hz (실제 정격 입력은 제품 명판에 표시된 정보를 기준으로 합니다.)				

ja-JP

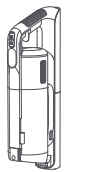
地域の可用性と互換性

ユーザー エクスペリエンスの考慮および関連する法律と準拠の要件に基づき、Narwal（およびその認定小売店）が通常販売する Narwal製品は、当初販売された国または地域でのみ使用およびアフターサービスサポートが受けられます。製品が他の諸国または地域へ出荷される場合、Narwalアプリを使用して製品をバインド、または関連操作を実行できない場合があります。最高の製品使用とサービス体験を得るために、Narwal またはその認定小売店から Narwal 製品のローカルバージョンを購入することをお勧めします。

疑義を回避するため、Narwal（およびその認定小売店）が中国国内で販売するNarwal製品は、中国国内でのみ使用およびアフターサービス サポートが受けられます(この目的で、香港、マカオ、台湾は除きます)。

製品概要

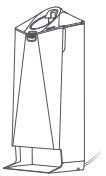
構成品とアクセサリ（実際のパッケージの内容に準ずる）



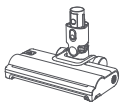
1. 掃除機本体



2. 延長パイプ



3. 自動ゴミ収集ドック



4. メインブラシ



5. モーターヘッド



6. ブラシ付き隙間用ノズル



7. 脱着式バッテリー



8. HEPAフィルター



9. フィルタースポンジ



10. ドックプレフィルター



11. ドックHEPAフィルター



12. ダストバッグ



13. メインブラシローラー

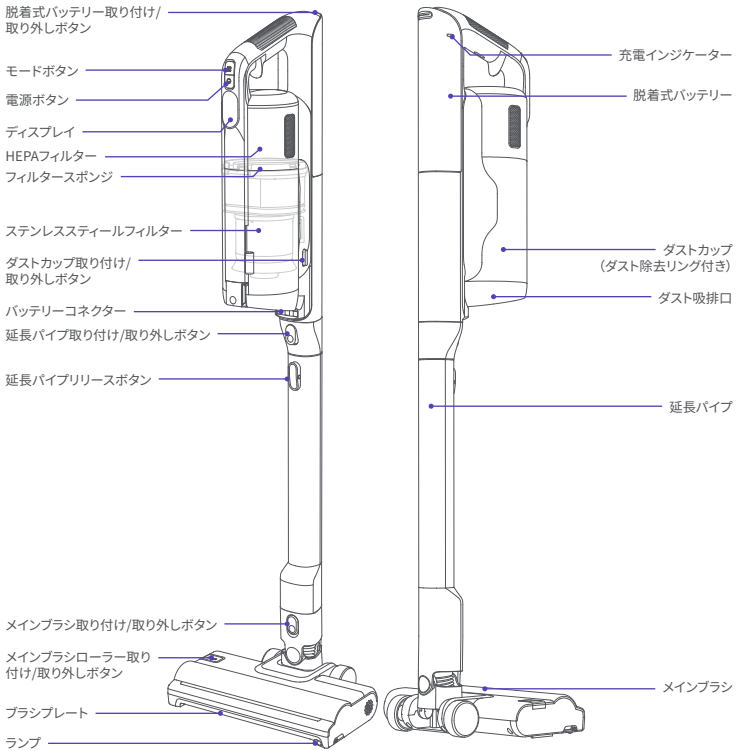


14. ブラシローラー
(モーターヘッド用)

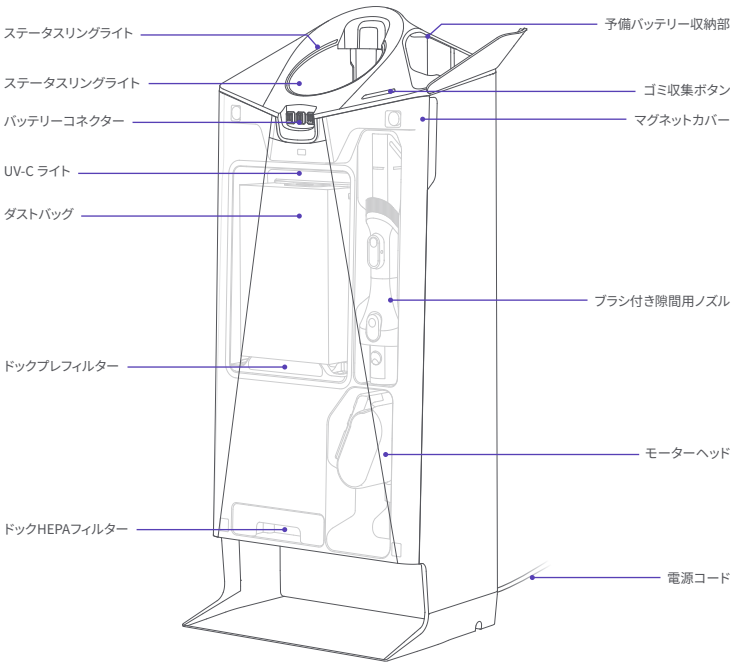
* 8.9. 10. 11. 12. 13. 14. アクセサリはNarwal公式販売プラットフォームでご購入いただけます（実際の在庫状況による）。

製品仕様

掃除機



自動ゴミ収集ドック



製品の使用

初めて使用する場合

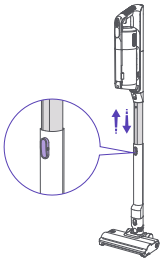
延長パイプとブラシの取り付け

- 取付：金属接続部を対応する穴に合わせてください
- 取り外し：取り付け/取り外しボタンを押してください



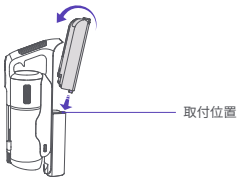
延長パイプの調整

延長パイプのリリースボタンを押して、長さを調整する

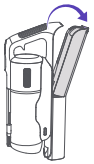


脱着式バッテリーの取り付け

取付：脱着式バッテリーを取り付け穴に合わせてください



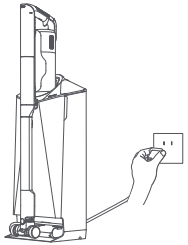
取り外し：脱着式バッテリーのリリースボタンを押して取り外してください



バッテリー充電

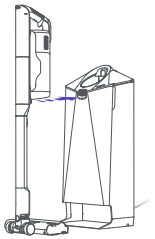
ドックに電源を接続し、掃除機をドックに設置して充電してください

注:2つのバッテリー（掃除機側、ドック予備収納側）を接続すると、最初に掃除機用バッテリーが充電されます



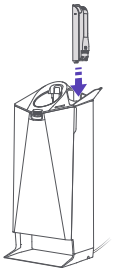
掃除機のゴミ収集と充電

メインブラシ、延長パイプをドックに収納してから掃除機を置いてください



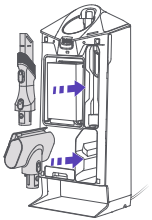
予備バッテリー収納

予備バッテリーはドックで個別に充電可能である



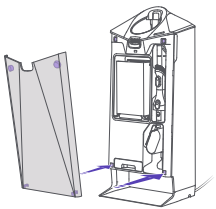
ブラシ収納

ブラシヘッドはドックの内部に収納できます。向きを正しく合わせてご使用ください

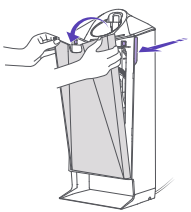


マグネットカバーの脱着

取付：マグネットカバー下部の取り付けクリップを充電ドックの穴に合わせ、カバーをしっかりと固定してください。

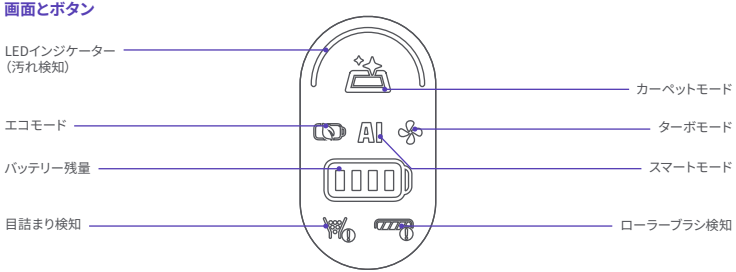


取外：両手でドックの両側を持ち、マグネットカバーを取り外してください。

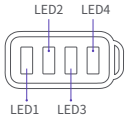


使用ガイド

画面とボタン

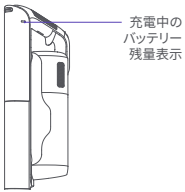


動作状態	バッテリー残量表示モード
放電状態	バッテリー残量100%–80%：LED1–LED4白色点灯
	バッテリー残量80%–60%：LED1–LED3白色点灯
	バッテリー残量60%–40%：LED1–LED2白色点灯
	バッテリー残量40%–20%：LED1白色点灯
	バッテリー残量20%–0%：LED1–LED4 の白色ライト消灯、バッテリーアイコンが白色点灯
	低バッテリー：LED1–LED4 の白色ライト消灯、バッテリーアイコンが白色点滅
バッテリーエラー	汚れ検知インジケーターが赤色点滅、バッテリーアイコンが白色点灯



充電インジケーター

動作状態	バッテリー残量表示モード
充電状態	充電完了：緑色点灯、デバイスが1分後に自動的に電源オフ
	バッテリー残量100%–75%：緑色点滅
	バッテリー残量75%–50%：黄色点滅
	バッテリー残量50%–25%：オレンジ色点滅
	バッテリー残量25%–0%：赤色点滅



ボタン機能

ボタン	操作動作	基本操作ガイドライン
掃除機電源ボタン	短押し	• 電源ON/OFF
モード切替ボタン	短押し	• 掃除モードを切り替える（スマート、ターボ、エコモードが順に切り替わる）
	長押し	• カーペットモードを有効にする
ドックゴミ収集ボタン 集塵	短押し	• ゴミ収集の有効/無効 • UVライトを無効にする • 異常アラートを無効にする
	長押し	• 強力/高速自動ゴミ収集モードの切り替え

LEDインジケーター（汚れ検知）

紫色点灯：汚れレベルが低い

オレンジ色点灯：汚れレベルが高い

赤色点滅：
- ローラーブラシ詰まり検知が赤色点灯の場合。ローラーに髪の毛や大きなゴミが絡まっていないか確認し、すぐにお手入れしてください。
- 目詰まり検知が赤色点灯の場合。空気ダストに大きな異物を吸い込んでいないか確認し、すぐにお手入れしてください。
- バッテリーアイコンが白色点灯の場合は、温度異常を示します。デバイスの電源をオフにし、30分ほど置いてから再起動してください。

赤色点灯：詳細および修理については、アフターサービスまでお問い合わせください

自動ゴミ収集ドックのステータスリングライト

動作状態	ドックリングライトの色	動作機能	ゴミ収集ボタンを短押しする	ゴミ収集ボタンを長押しする
通常動作	紫	強力自動ゴミ収集モード	自動ゴミ排出機能を無効にする	高速自動ゴミ収集モードに切り替え
	白	高速自動ゴミ収集モード	自動ゴミ排出機能を無効にする	強力自動ゴミ収集モードに切り替え
	青	UV除菌	除菌機能を無効にする	/
エラー通知	オレンジ色点滅	ゴミ満タン、またはパイプのエラー	異常アラートを無効にする	ダストバッグ交換時間をリセットする
	赤色点滅	前面カバーまたはダストバッグの取り付けエラー	異常アラートを無効にする	/
	赤色点灯	詳細および修理についてはアフターサービスまでお問い合わせください	異常アラートを無効にする	/

アタッチメント使用方法

モーターヘッド

- マットレス、ソファ、毛布などの清掃に最適

ブラシ付き隙間用ノズル

- 隅、隙間、車内などの清掃に最適

メインブラシ

- セラミックタイル、フローリング、毛足の短いカーペットなどの清掃に最適

メンテナンス

各部品の推奨メンテナンス間隔

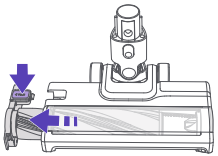
アクセサリ部品	アクセサリ名称	推奨メンテナンス間隔
掃除機	本体	柔らかい乾いた布で掃除機を拭いてください。水洗いしないでください
	HEPAフィルター	9～12か月の使用を目安に交換を推奨します。水洗いして十分に乾燥させてから、本体に取り付けてください
	フィルタースポンジ	9～12か月の使用を目安に交換を推奨します。水洗いして十分に乾燥させてから、本体に取り付けてください
メインブラシ	メインブラシローラー	1～2年の使用を目安に交換を推奨します。水洗いして十分に乾燥させてから、メインブラシに取り付けてください
自動ゴミ収集ドック	ドックプレフィルター	9～12か月の使用を目安に交換することをおすすめします。または、きれいな水ですすぎ、完全に乾燥させてからドックに再取り付けしてください
	ドックHEPAフィルター	9～12か月の使用を目安に交換することをおすすめします。または、きれいな水ですすぎ、完全に乾燥させてからドックに再取り付けしてください
	ダストバッグ	ダストバッグは満タンになった場合、または使用開始から100日経過した場合は廃棄し、新しいものに交換してください
	ドックゴミ吸排口	柔らかい乾いた布で拭いてください。水洗いしないでください

警告：各部品のお手入れの際は、事前に電源を切り、掃除機の電源をオフにしてください。清掃時にブラシや洗剤は使用しないでください

各部品のメンテナンス手順

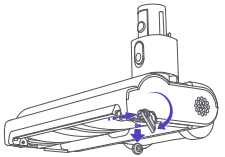
メインブラシローラーを清掃してください

- メインブラシの取り付け/取り外しボタンを押してください
- ローラーを水洗いし、十分に乾燥させてから再取り付けしてください



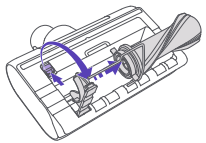
メインブラシホイールを清掃してください

- 車輪のサイドロックを回し、水平に引き抜いて取り外してください
- 車輪を取り外して清掃し、よく乾かしてから再取り付けしてください



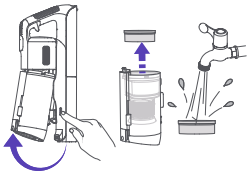
モーターヘッドローラーを清掃してください

- 紫色のボタンを押しながら、下の黒い箇所を持ち上げてローラーを取り出してください
- ローラーを水洗いし、十分に乾燥させてから再取り付けしてください



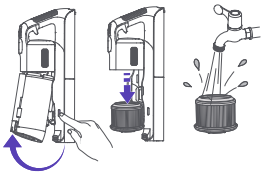
フィルタースポンジを清掃してください

- ダストカップの取り付け/取り外しボタンを押して取り外してください
- フィルタースポンジを取り外し、水洗いして十分に乾燥させてから再取り付けてください



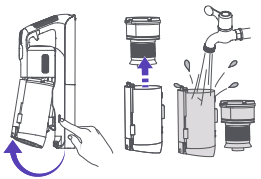
HePaフィルターを清掃してください

- 掃除機からHEPAフィルターを下へ引き抜いてください
- HEPAフィルターを水洗いし、十分に自然乾燥させてから再取り付けしてください



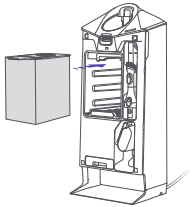
ダストカップを清掃してください

- ダストカップの取り付け/取り外しボタンを押して取り外してください
- フィルターアッセンブリを取り外してください
- ダストカップを水洗いし、十分に自然乾燥させてから再取り付けしてください



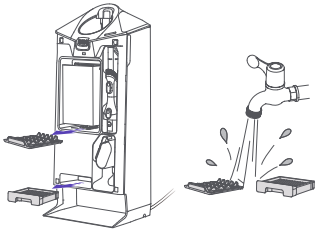
ダストバッグの交換

- 使用済みダストバッグを水平に引き抜き、廃棄してください
- 新しいダストバッグが正しく取り付けられていることを確認してください



ドックフィルターアッセンブリを清掃してください

- フィルターアッセンブリをドックから水平に引き抜いてください
- 洗浄・自然乾燥させてから再取り付けしてください



QRコードをスキャンして、使い方動画をご覧ください

トラブルシューティングと診断

よくある問題

製品の動作中に異常が発生した場合（操作が効かない、画面や音声にエラー表示が出るなど）は、次の一覧表を参照してトラブルシューティングを行ってください：

タイプ	説明	考えられる原因と対処方法
掃除機の機能が使用できない	電源が入らない	• バッテリーの取り付け状態を確認し、十分な充電残量があることを確認してください • 掃除機のモーターが過熱していないか確認してください。過熱した場合は、冷却してから再度操作してください
	画面にパイプ詰まり表示が出て掃除機が動作しない	• ブラシ吸込口、延長パイプ、ダストカップ入口に詰まったゴミを点検し、取り除いてください
	画面にローラーブラシ詰まり表示が出て掃除機が動作しない	• ローラーブラシに詰まったゴミを点検し、取り除いてください
	画面にバッテリーアイコンが点灯していると、正常に動作しない	• バッテリー温度が動作範囲を超えています。再起動する前に、30分間冷却してください
	メインブラシローラーまたはモーターヘッドが回転しない	• ローラーブラシが正しく取り付けられていることを確認してください • 延長パイプが正しく取り付けられていることを確認してください
掃除機の性能が低下している	掃除機の吸引力が低下、または異音が発生する	• ダストカップを清掃してください • フィルターを清掃または交換してください • ブラシ吸込口、延長パイプ、ダストカップ入口に詰まったゴミを取り除いてください
	掃除機およびドックの排気から異臭がする	• ダストカップ、ダストバッグ、フィルターを定期的にお手入れし、各部が完全に乾いていることを確認してください
ドックの機能が使用できない	充電できない	• ドックの電源が接続され、通電していることを確認してください • 脱着式バッテリーが掃除機に正しく取り付けられていることを確認してください • 充電用接点が正しく出ていることを確認してください • ドックと脱着式バッテリーの充電用接点に異物がないか確認してください。異物がある場合は、乾いたタオルで拭き取ってください • バックアップバッテリーがバッテリー収納部に正しくセットされていることを確認してください
	掃除機をドックから取り外せない	• ダスト排出が正常に完了したことを確認してください。ダスト排出が終わるまで、掃除機を取り外さないでください • ダスト排出が正常に完了しない場合は、エラー状態を解除してから再度実行してください。ダスト排出が正常に終了するまで、掃除機を取り外さないでください
ドックの性能が低下している	ダスト排出の性能が不十分である	• 1回のダスト排出で効果が得られない場合は、手動で追加の排出サイクルを実行してください • 満タンになったダスト排出バッグは速やかに交換してください • 定期的にプレフィルターとドック排気HEPAフィルターを清掃してください
その他	本体表面に波状の筋が見られる	• 表面の凹凸は、製品不良ではなくマット調射出成形によるものです
	延長パイプの接続が不完全	• 接続部分にホコリや異物がないか確認し、乾いた布で拭き取ってください

製品仕様

仕様

掃除機	製品モデル：YJHV002	重量：1.4 kg	定格容量：2600 mAh	標準容量：3000 mAh	定格入力：27.5 V⎓、1 A
自動ゴミ収集ドック	製品モデル：YJHD002	重量：5.4 kg	定格出力：27.5 V⎓、1 A	定格充電電力：27.5 W	ダスト排出時定格出力：850 W
	定格入力：220-240 V~, 50-60 Hz / 100-127 V~, 50-60 Hz（実際の定格入力は製品銘板の表示に従います。）				

zh-TW

區域可用性和相容性

基於使用者體驗和相關法律法規要求，Narwal 產品通常由 Narwal（及其授權零售商）銷售，且僅在其最初銷售的國家或地區提供使用和售後服務支援。如果將產品運送到其他國家或地區，您可能無法使用 Narwal App 綁定產品或執行相關操作。我們建議您向 Narwal 或其授權零售商購買當地版本的 Narwal 產品，以獲得最佳產品使用和服務體驗。

為避免歧義，Narwal（及其授權零售商）在中國大陸銷售的 Narwal 產品僅在中國大陸（不包括香港、澳門和台灣）提供使用和售後服務支援。

產品概覽

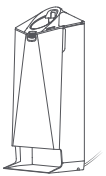
元件和配件（以實際包裝內容為準）



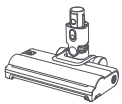
1. 吸塵器主機



2. 延伸管



3. 自動集塵充電座



4. 主刷



5. 電動手持吸頭



6. 二合一縫隙吸頭



7. 可拆卸電池



8. 排氣 HEPA 高效濾網



9. 吸塵器前置濾網



10. 充電座前置濾網



11. 充電座排氣 HEPA 高效濾網



12. 集塵袋



13. 主滾刷

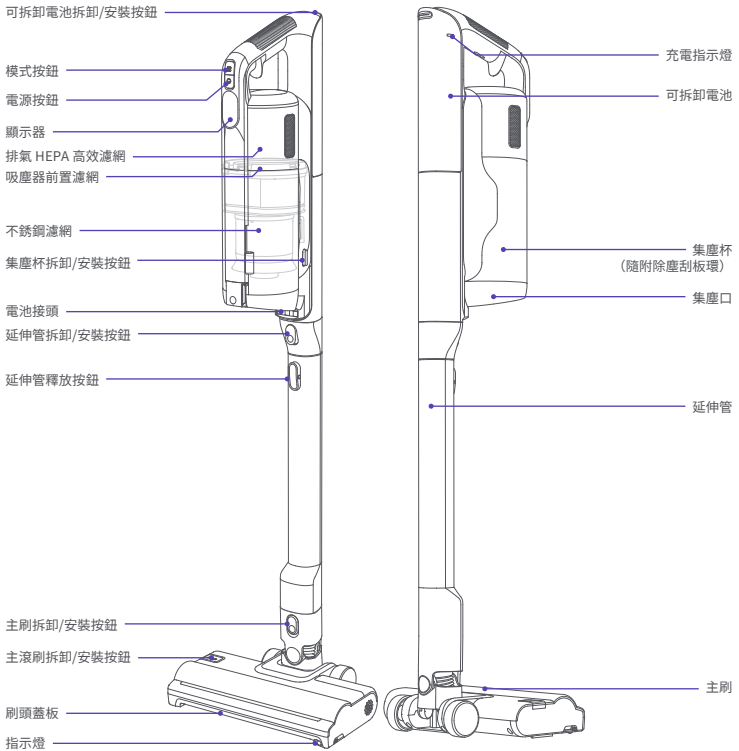


14. 滾刷
（適用於電動手持吸頭）

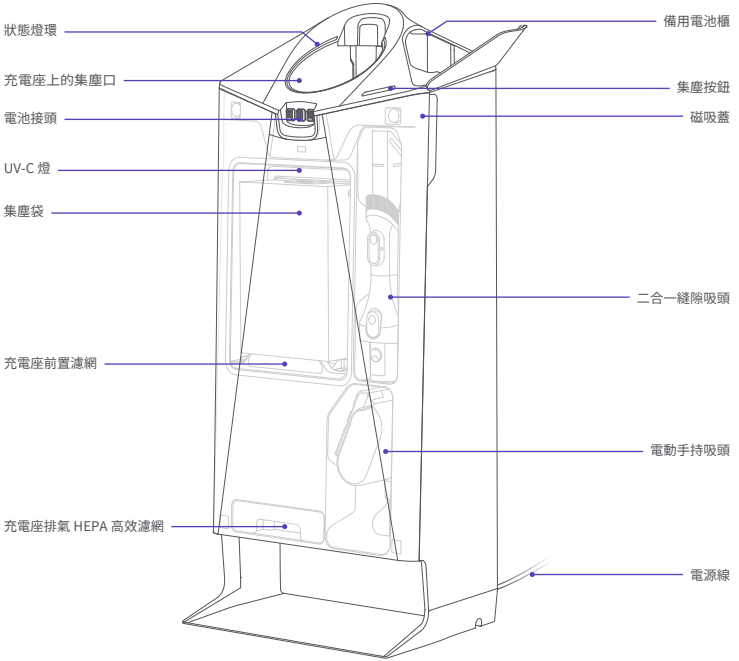
* 8.9. 10. 11. 12. 13. 14. 配件可在 Narwal 官方銷售平台購買（以實際庫存為準）。

產品規格

吸塵器



自動集塵充電座



產品使用

首次使用

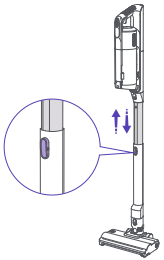
延伸管和刷頭安裝

- 安裝：將金屬接頭對準相應的孔
- 拆卸：按下組裝/拆卸按鈕



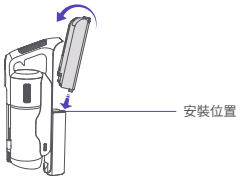
延伸管調整

按下延伸管釋放按鈕可調整長度

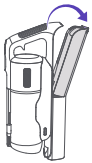


安裝可拆卸電池

安裝：將可拆卸電池對準安裝孔

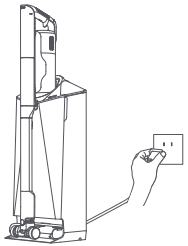


拆卸：按下可拆卸電池釋放按鈕可取出電池



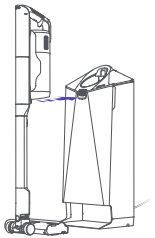
電池充電

將電源變壓器連接到充電座，將吸塵器放在充電座上可充電
注意：連接兩顆電池時，吸塵器電池優先充電



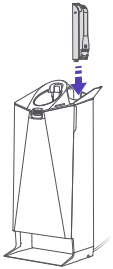
吸塵器的集塵與充電

將吸塵器放回充電座充電前，請先縮回延伸管



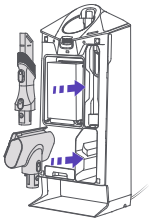
備用電池收納

備用電池可在充電座上單獨充電



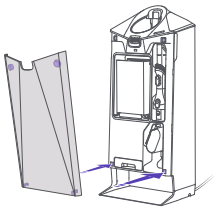
刷頭收納

您可以將刷頭放入充電座內。請注意正確的安裝方向

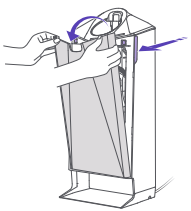


磁吸蓋拆卸和安裝

安裝：將磁吸蓋底部的固定卡扣與充電座上的孔對齊，然後將蓋板固定到位。

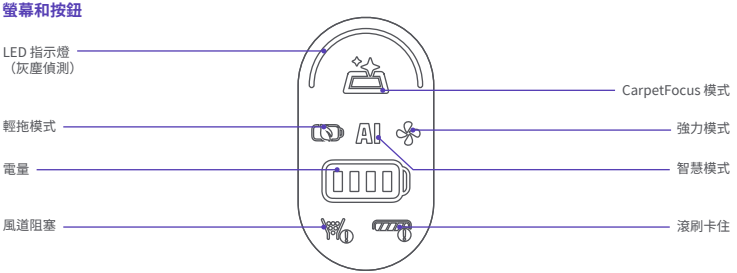


拆卸：雙手握住充電座兩側可取下磁吸蓋。

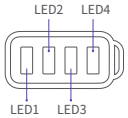


使用指南

螢幕和按鈕

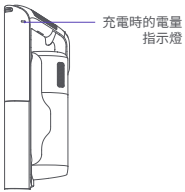


工作狀態	電量顯示模式
放電狀態	電量 100%–80%：LED1-LED4 白燈恆亮
	電量 80%–60%：LED1-LED3 白燈恆亮
	電量 60%–40%：LED1-LED2 白燈恆亮
	電量 40%–20%：LED1 白燈恆亮
	電量 20%–0%：LED1-LED4 白燈熄滅，電池圖示恆亮白燈
	低電量：LED1-LED4 白燈熄滅，電池圖示閃爍白燈
電池故障	灰塵偵測指示燈環閃爍紅燈，電池圖示白燈恆亮



充電指示燈

工作狀態	電量顯示模式
充電狀態	充滿電：綠燈恆亮，1 分鐘後裝置將關機
	電量 100%–75%：綠燈閃爍
	電量 75%–50%：黃燈閃爍
	電量 50%–25%：橘燈閃爍
	電量 25%–0%：紅燈閃爍



按鈕功能

按鈕		互動操作	主要互動指南
吸塵器電源變壓器開/關按鈕		短按	• 開啟/關閉吸塵器
吸塵器模式按鈕		短按	• 切換清潔模式（在智慧、強力和輕拖模式之間循環）
		長按	• 啟用 CarpetFocus 模式
充電座上的集塵按鈕	集塵功能	短按	• 啟用/停用集塵功能 • 停用紫外線燈 • 停用異常警報
		長按	• 切換深度/快速自動集塵模式

LED 指示燈（灰塵偵測）

恆亮紫色：清潔過程中偵測到髒汙程度較低

橘燈恆亮：清潔過程中偵測到髒汙程度較高

紅燈閃爍：
- 滾刷卡住，指示燈恆亮紅燈。請檢查滾刷是否纏繞毛髮或卡住大型異物，並及時清理。
- 風道阻塞，指示燈恆亮紅燈。請檢查風道內是否吸入大型異物，並及時清理。
- 當電池圖示恆亮白燈時，表示溫度過高，請關閉裝置電源並等待 30 分鐘後再重新啟動。

紅燈恆亮：請聯絡我們的售後服務團隊以瞭解更多資訊和維修事宜

自動集塵充電座上的狀態燈環

工作狀態	充電座燈環燈光效果	操作功能	短按集塵按鈕	長按集塵按鈕
正常運作	紫燈	深度自動集塵模式	停用自動集塵	切換至快速集塵模式
	白燈	快速自動集塵模式	停用自動集塵	切換至深度集塵模式
	藍燈	紫外線殺菌	停用殺菌功能	/
錯誤通知	橘燈閃爍	集塵袋更換提醒	停用異常警報	重置塵袋提醒時間
	紅燈閃爍	前蓋或集塵袋安裝不當	停用異常警報	/
	紅燈恆亮	請聯絡售後服務以瞭解更多資訊和維修事宜	停用異常警報	/

萬用表面吸頭使用說明

電動手持吸頭

- 適用於清潔床墊、沙發、毛毯及類似表面

二合一縫隙吸頭

- 適用於清潔角落、縫隙、汽車內裝等

主刷

- 適用於清潔磁磚、硬木地板和短毛地毯等表面

維護

元件的建議維護週期

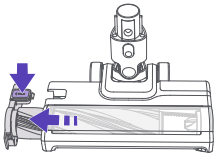
配件位置	配件名稱	建議維護週期
吸塵器	主機	用柔軟的乾布清潔吸塵器。請勿用水清洗
	排氣 HEPA 高效濾網	建議使用 9-12 個月後更換，或用清水沖洗並晾乾後，再重新安裝到主機上
	吸塵器前置濾網	建議使用 9-12 個月後更換，或用清水沖洗並晾乾後，再重新安裝到主機上
主刷	主滾刷	建議使用 1-2 年後更換，或用清水沖洗並晾乾後，再重新安裝到主刷上
自動集塵充電座	充電座前置濾網	建議使用 9-12 個月後更換，或用清水沖洗並晾乾後，再重新安裝到充電座上
	充電座排氣 HEPA 高效濾網	建議使用 9-12 個月後更換，或用清水沖洗並晾乾後，再重新安裝到充電座上
	集塵袋	集塵袋裝滿或使用 100 天後，請將其丟棄，並安裝新的集塵袋
	充電座上的集塵口	用柔軟的乾布進行清潔。請勿用水清洗

警告：維護元件前，請斷開電源變壓器並關閉吸塵器。清潔過程中，請勿使用刷子或洗滌劑

各元件的維修程序

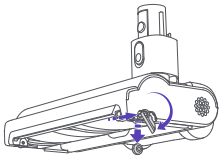
清潔主滾刷

- 按下主刷組裝/拆卸按鈕
- 用清水沖洗滾刷並晾乾後再重新安裝



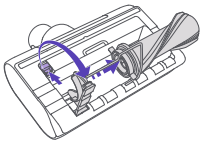
清潔主刷輪

- 旋轉滾輪側邊鎖扣，水平取下滾輪
- 取下滾輪進行清潔並晾乾後再重新安裝



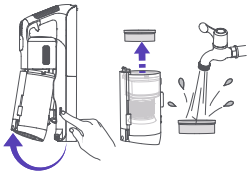
清潔電動手持吸頭滾刷

- 按住紫色按鈕，同時提起下方的黑色固定條，可取出滾刷
- 用清水沖洗滾刷並晾乾後再重新安裝



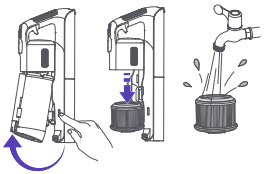
清潔吸塵器前置濾網

- 按下集塵杯拆卸/安裝按鈕可將其取下
- 取下前置濾網，清洗並晾乾後再重新安裝



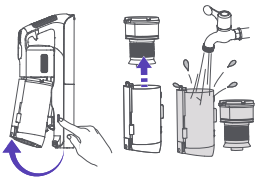
清潔吸塵器排氣 HEPA 高效濾網

- 從吸塵器向下拉出 HEPA 高效濾網
- 用水清洗 HEPA 高效濾網並晾乾後再重新安裝



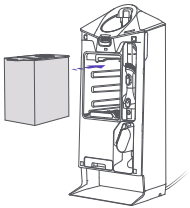
清潔集塵杯

- 按下集塵杯拆卸/安裝按鈕可將其取下
- 拆下濾網元件
- 用水清洗集塵杯並晾乾後再重新安裝



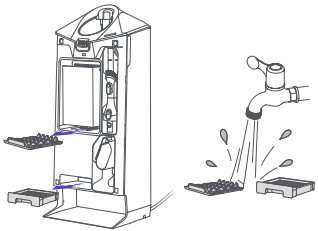
更換集塵袋

- 將用過的集塵袋水平拉出並丟棄
- 確保新集塵袋正確安裝



清潔充電座的濾網元件

- 從充電座水平拉出濾網元件
- 清洗並晾乾後再重新安裝



掃描 QR 碼觀看更多教學影片

故障排除和診斷

常見問題

產品運作過程中出現異常狀況（無回應或顯示螢幕/音訊故障提示）時，請參考下表進行故障排除：

類型	描述	可能原因及解決方案
無法啟用吸塵器功能	無法開機	• 檢查電池安裝並確保電量充足 • 檢查吸塵器馬達是否過熱。如果發生過熱，請待其冷卻後再嘗試操作
	管道堵塞指示燈顯示在螢幕上，表示吸塵器無法運作	• 檢查並清除堵塞刷頭入口、延伸管或集塵杯入口的任何碎屑
	滾刷堵塞指示燈顯示在螢幕上，表示吸塵器無法運作	• 檢查並清除堵塞滾刷的碎屑
	螢幕上的電池圖示亮起時，吸塵器無法正常運作	• 電池溫度超過作業限制。請冷卻 30 分鐘後，再嘗試重新啟動
	主刷或電動手持吸頭的滾刷不轉動	• 確認滾刷已正確安裝 • 確認延伸管已正確安裝
吸塵器效能降低	吸塵器吸力減弱或發出異常噪音	• 清潔集塵杯 • 清潔或更換濾網 • 清除堵塞刷頭入口、延伸管和集塵杯入口的碎屑
	吸塵器和充電座排氣口有異味	• 定期清潔集塵杯、集塵袋和濾網，以確保所有元件保持乾燥
無法啟用充電座功能	無法充電	• 確認充電座電源變壓器已連接並通電 • 確認可拆卸電池已正確安裝到吸塵器 • 確認導電觸點已正確部署 • 檢查充電座和可拆卸電池上的導電觸點是否有異物。如有異物，請用乾布擦拭乾淨 • 檢查備用電池是否正確安裝在電池倉內
	吸塵器無法從充電座拆卸	• 確認集塵已正確完成。請等待集塵過程完成後再取出吸塵器 • 如果集塵未正確完成，請清除集塵錯誤狀態並重新啟動程序。吸塵器只有在成功完成集塵後才能取出
充電座效能降低	集塵效果不佳	• 如果單次集塵有時效果不佳，請手動啟動額外的集塵循環 • 及時更換已裝滿的集塵袋 • 定期清潔前置濾網和充電座排氣 HEPA 高效濾網
其他	產品表面出現波紋狀條紋	• 表面紋理係由霧面射出成型製程導致，並非產品瑕疵
	延伸管連接不牢固	• 檢查連接處是否有灰塵或異物，並用乾布擦拭乾淨

產品規格

規格

吸塵器	產品型號： YJHV002	重量： 1.4 kg	額定容量：2600 mAh	典型容量：3000 mAh	額定輸入：27.5 V⎓，1 A
ZZ集塵充電座	產品型號： YJHD002	重量： 5.4 kg	額定輸出：27.5 V⎓，1 A	額定充電功率： 27.5 W	額定集塵功率： 850 W
	額定輸入：220-240 V~，50-60 Hz / 100-127 V~，50-60 Hz（實際額定輸入以產品銘牌資訊為準。）				

pl-PL

Dostępność regionalna i kompatybilność

W oparciu o doświadczenia użytkowników oraz odpowiednie wymogi prawne i zgodnościowe, produkty Narwal sprzedawane zazwyczaj przez Narwal (i jego autoryzowanych sprzedawców detalicznych) są dostępne do użytku i obsługi posprzedażowej wyłącznie w kraju lub regionie, w którym zostały pierwotnie sprzedane. Jeśli produkt zostanie wysłany do innego kraju lub regionu, korzystanie z aplikacji Narwal w celu powiązania produktu lub wykonania odpowiednich czynności może być niemożliwe. Aby móc w pełni korzystać z produktu i uzyskać najlepszą obsługę, zalecamy zakup lokalnej wersji produktu Narwal od firmy Narwal lub jej autoryzowanych sprzedawców.

W celu uniknięcia wątpliwości, produkty Narwal sprzedawane przez firmę Narwal (i jej autoryzowanych sprzedawców detalicznych) w Chińskiej Republice Ludowej są dostępne wyłącznie do użytku i obsługi posprzedażowej w Chińskiej Republice Ludowej (z wyłączeniem Hongkongu, Makau i Tajwanu).

Prezentacja produktu

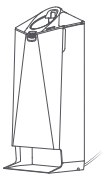
Elementy i akcesoria (zależnie od faktycznej zawartości opakowania)



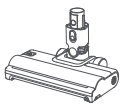
1. Jednostka główna odkurzacza



2. Przedłużka



3. Stacja dokująca z funkcją automatycznego opróżniania



4. Szczotka główna



5. Zmotoryzowane narzędzie ręczne



6. Końcówka szczelinowa 2 w 1



7. Wyjmowana bateria



8. Filtr HEPA wylotu



9. Filtr wstępny odkurzacza



10. Filtr wstępny stacji dokującej



11. Filtr HEPA wylotu stacji dokującej



12. Worek na kurz



13. Szczotka główna wałkowa

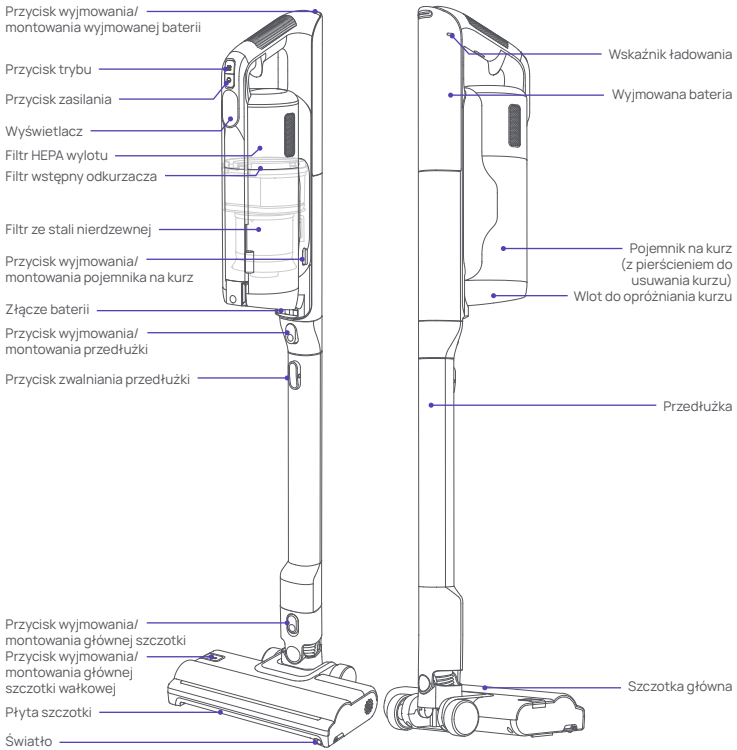


14. Szczotka wałkowa (dla zmotoryzowanych narzędzi ręcznych)

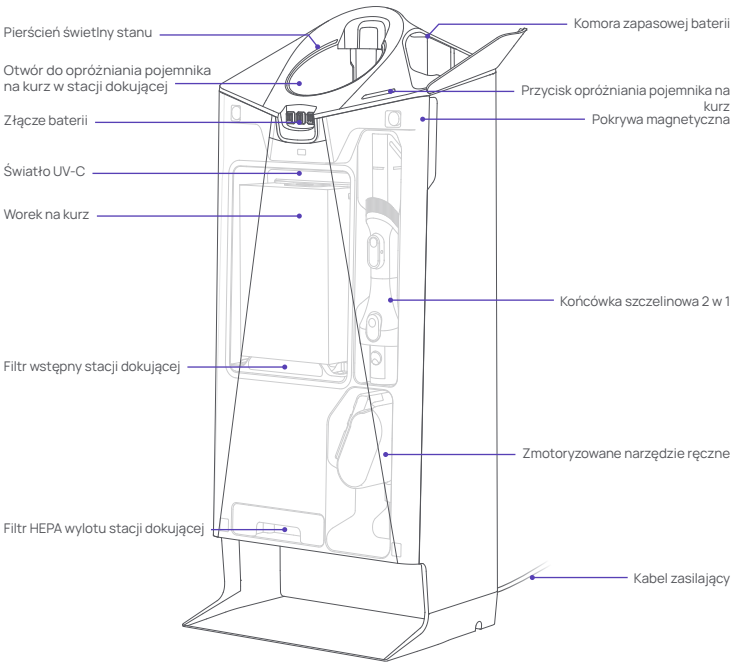
* 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. Akcesoria są dostępne na oficjalnej platformie sprzedaży Narwal (w zależności od dostępności).

Specyfikacja produktu

Odkurzacz



Stacja dokująca z funkcją automatycznego opróżniania



Użytkowanie produktu

Pierwsze uruchomienie

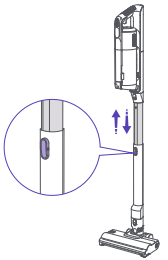
Montaż przedłużki i szczotki

- Wkładanie: Wyrównaj metalowe złącza z odpowiednimi otworami
- Demontaż: Naciśnij przycisk montażu/demontażu



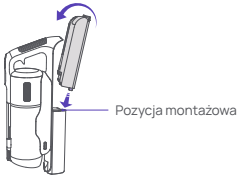
Regulacja przedłużki

Naciśnij przycisk zwalniający przedłużkę, aby wyregulować jej długość



Montaż baterii wymiennej

Wkładanie: Wyrównaj wyjmowaną baterię z otworami montażowymi



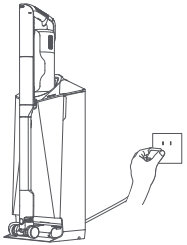
Wyjmowanie: Naciśnij przycisk zwalniający wyjmowaną baterię, aby ją wyjąć



Ładowanie baterii

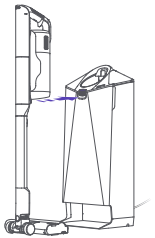
Podłącz zasilanie do stacji dokującej i umieść odkurzacz na stacji dokującej w celu ładowania

Uwaga: Gdy podłączone są dwa pakiety baterii, najpierw ładowana jest bateria odkurzacza



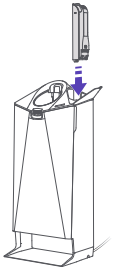
Opróżnianie kurzu i ładowanie odkurzacza

Przed umieszczeniem odkurzacza na stacji dokującej należy schować przedłużkę



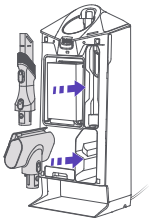
Przechowywanie zapasowej baterii

Zapasowa bateria może być ładowana oddzielnie w stacji dokującej



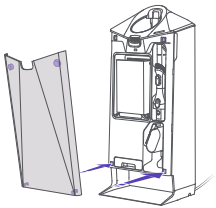
Przechowywanie szczotek

Możesz umieścić głowicę szczoteczki wewnątrz stacji dokującej. Pamiętaj o prawidłowym ustawieniu

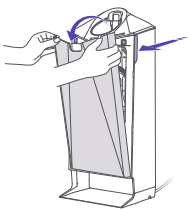


Zdejmowanie i zakładanie pokrywy magnetycznej

Wkładanie: Wyrównaj zatrzaski montażowe u dołu pokrywy magnetycznej z otworami w stacji ładującej, a następnie zamocuj pokrywę na miejscu.

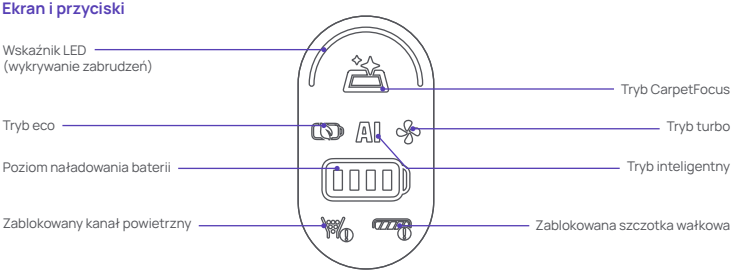


Demontaż: Chwyć obie strony stacji dokującej obiema rękami, aby zdjąć pokrywę magnetyczną.

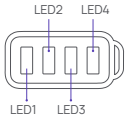


Przewodnik użytkownika

Ekran i przyciski



Stan pracy	Tryb wyświetlania poziomu naładowania baterii
Stan rozładowania	Poziom naładowania baterii 100%–80%: LED1–LED4 świeci światłem ciągłym
	Poziom naładowania baterii 80%–60%: LED1–LED3 świeci światłem ciągłym
	Poziom naładowania baterii 60%–40%: LED1–LED2 świeci światłem ciągłym
	Poziom naładowania baterii 40%–20%: LED1 świeci światłem ciągłym
	Poziom naładowania baterii 20%–0%: LED1–LED4 wyłączone, ikona baterii świeci na biało
	Niski poziom baterii: LED1–LED4 wyłączone, ikona baterii miga na biało
Błąd baterii	Pierścień sygnalizujący wykrycie zabrudzenia miga na czerwono, a ikona baterii świeci światłem ciągłym na biało



Wskaźnik ładowania

Stan pracy	Tryb wyświetlania poziomu naładowania baterii
Stan ładowania	W pełni naładowane: Zielona dioda świeci światłem ciągłym, a po 1 minucie urządzenie wyłączy się
	Poziom naładowania baterii 100%–75%: Zielona dioda miga
	Poziom naładowania baterii 75%–50%: Żółta dioda miga
	Poziom naładowania baterii 50%–25%: Pomarańczowa dioda miga
	Poziom naładowania baterii 25%–0%: Czerwona dioda miga



Funkcje przycisków

Przycisk	Interaktywna akcja	Podstawowe wytyczne dotyczące obsługi
Przycisk włączania/wyłączania odkurzacza	Krótkie naciśnięcie	• Włączanie/wyłączanie odkurzacza
Przycisk trybu odkurzacza	Krótkie naciśnięcie	• Przełączaj tryby czyszczenia (przełączanie między trybami Smart, Turbo i Eco)
	Długie naciśnięcie	• Włącz tryb CarpetFocus
Przycisk opróżniania pojemnika na kurz w stacji dokującej Zbieranie kurzu	Krótkie naciśnięcie	• Włącz/wyłącz opróżnianie pojemnika na kurz • Wyłącz światło UV • Wyłącz alert o nieprawidłowościach
	Długie naciśnięcie	• Przełączaj między trybami głębokiego i szybkiego automatycznego opróżniania

Wskaźnik LED (wykrywanie kurzu)

Stały fioletowy: Niski poziom zanieczyszczenia wykryty podczas czyszczenia

Pomarańczowa dioda świeci się światłem ciągłym: Wysoki poziom zabrudzenia wykryty podczas czyszczenia

Czerwona dioda miga:
- Kontrolka zablokowania szczotki wałkowej świeci na czerwono w sposób ciągły. Sprawdź, czy na szczotce nie ma owiniętych włosów lub zablokowanych większych przedmiotów i niezwłocznie je usuń.
- Kontrolka zablokowania kanału powietrznego świeci na czerwono w sposób ciągły. Sprawdź, czy w kanale powietrznym nie znajdują się większe ciała obce i niezwłocznie je usuń.
- Gdy ikona baterii świeci na biało, oznacza to zbyt wysoką temperaturę — wyłącz urządzenie i odczekaj 30 minut przed ponownym uruchomieniem.

Czerwone światło ciągłe: Skontaktuj się z naszym zespołem posprzedażowym w celu uzyskania dodatkowych informacji i naprawy

Pierścień świetlny stanu w stacji dokującej z funkcją automatycznego opróżniania

Stan pracy	Efekt świetlny pierścienia świetlnego stacji dokującej	Funkcje operacyjne	Krótkie naciśnięcie przycisku opróżniania pojemnika na kurz	Długie naciśnięcie przycisku opróżniania pojemnika na kurz
Normalne działanie	Fioletowy	Tryb głębokiego automatycznego opróżniania	Wyłącz automatyczne opróżnianie	Przejdź do trybu szybkiego zbierania kurzu
	Biały	Tryb szybkiego automatycznego opróżniania	Wyłącz automatyczne opróżnianie	Przejdź do trybu głębokiego zbierania kurzu
	Niebieski	Sterylizacja UV	Wyłącz sterylizację	/
Powiadomienie o błędzie	Pomarańczowa dioda miga	Przypomnienie o wymianie worka na kurz	Wyłącz alert o nieprawidłowościach	Zresetuj czas wymiany worka na kurz
	Czerwona dioda miga	Nieprawidłowy montaż przedniej pokrywy lub worka na kurz	Wyłącz alert o nieprawidłowościach	/
	Czerwone światło ciągłe	Skontaktuj się z zespołem posprzedażowym w celu uzyskania dodatkowych informacji i naprawy	Wyłącz alert o nieprawidłowościach	/

Instrukcja obsługi narzędzi do różnych powierzchni

Zmotoryzowane narzędzie ręczne

- Idealne do czyszczenia materacy, sof, koców i podobnych powierzchni

Końcówka szczelinowa 2 w 1

- Idealne do czyszczenia narożników, szczelin, wnętrz samochodów i innych trudno dostępnych miejsc

Szczotka główna

- Idealna do czyszczenia płytek ceramicznych, podłóg drewnianych i dywanów z krótkim włosiem

Konserwacja

Zalecane terminy konserwacji poszczególnych elementów

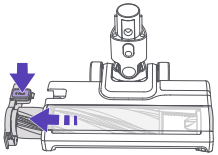
Położenie akcesorium	Nazwa akcesorium	Zalecana częstotliwość konserwacji
Odkurzacz	Jednostka główna	Wyczyść odkurzacz miękką, suchą ściereczką. Nie myj go wodą
	Filtr HEPA wylotu	Zaleca się wymianę po 9–12 miesiącach użytkowania lub przepłukanie czystą wodą i wysuszenie na powietrzu przed ponownym zamontowaniem w jednostce głównej
	Filtr wstępny odkurzacza	Zaleca się wymianę po 9–12 miesiącach użytkowania lub przepłukanie czystą wodą i wysuszenie na powietrzu przed ponownym zamontowaniem w jednostce głównej
Szczotka główna	Szczotka główna wałkowa	Zaleca się wymianę po 1–2 latach użytkowania lub przepłukanie czystą wodą i wysuszenie na powietrzu przed ponownym zamontowaniem w szczotce głównej
Stacja dokująca z funkcją automatycznego opróżniania	Filtr wstępny stacji dokującej	Zaleca się wymianę po 9–12 miesiącach użytkowania lub przepłukanie czystą wodą i wysuszenie na powietrzu przed ponownym zamontowaniem w stacji dokującej
	Filtr HEPA wylotu stacji dokującej	Zaleca się wymianę po 9–12 miesiącach użytkowania lub przepłukanie czystą wodą i wysuszenie na powietrzu przed ponownym zamontowaniem w stacji dokującej
	Worek na kurz	Wyrzuć worek na kurz, gdy jest pełny lub po 100 dniach użytkowania, i załóż nowy
	Port opróżniania pojemnika na kurz w stacji dokującej	Wyczyść ją miękką, suchą ściereczką. Nie myj go wodą

Ostrzeżenie: Przed przystąpieniem do konserwacji elementów odłącz zasilanie i wyłącz odkurzacz. Nie używaj szczotek ani detergentów podczas czyszczenia

Procedury konserwacji poszczególnych elementów

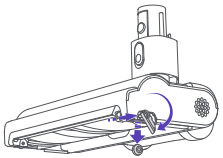
Wyczyść wałek szczotki głównej

- Naciśnij przycisk montażu/demontażu głównej szczotki
- Opłucz wałek czystą wodą i wysusz go na powietrzu przed ponownym zamontowaniem



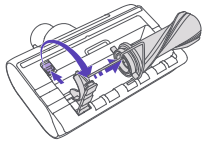
Wyczyść koło szczotki głównej

- Obróć boczną blokadę koła i wyjmij je w poziomie
- Wyjmij koło w celu wyczyszczenia i wysusz je przed ponownym zamontowaniem



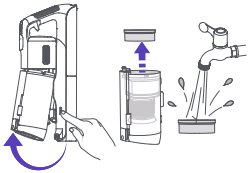
Wyczyść wałek elektrycznej końcówki ręcznej

- Naciśnij i przytrzymaj fioletowy przycisk, jednocześnie podnosząc czarną taśmę zabezpieczającą poniżej, aby wyjąć wałek
- Opłucz wałek czystą wodą i wysusz go na powietrzu przed ponownym zamontowaniem



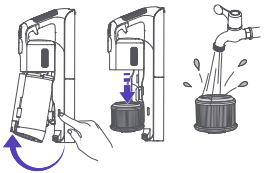
Wyczyść filtr wstępny odkurzacza

- Naciśnij przycisk wyjmowania/montowania pojemnika na kurz, aby go wyjąć
- Wyjmij filtr wstępny, a następnie umyj go i pozostaw do wyschnięcia na powietrzu przed ponownym zamontowaniem



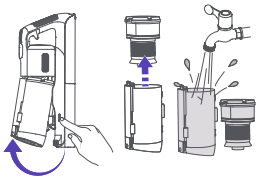
Wyczyść filtr HEPA wylotu powietrza odkurzacza

- Wyciągnij filtr HEPA z odkurzacza, pociągając go w dół
- Umyj filtr HEPA wodą i pozostaw do wyschnięcia na powietrzu przed ponownym zamontowaniem



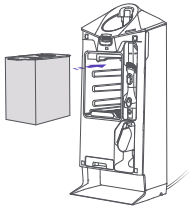
Wyczyść pojemnik na kurz

- Naciśnij przycisk wyjmowania/montowania pojemnika na kurz, aby go wyjąć
- Wyjmij zespół filtra
- Umyj pojemnik na kurz wodą i pozostaw do wyschnięcia na powietrzu przed ponownym zamontowaniem



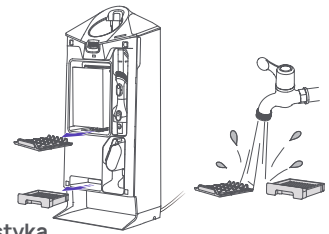
Wymiana worka na kurz

- Wyciągnij zużyty worek na kurz, przesuwając go w poziomie, a następnie wyrzuć go
- Upewnij się, że nowy worek na kurz jest prawidłowo zamontowany



Czyszczenie zespołu filtra w stacji dokującej

- Wyciągnij zespół filtra z stacji dokującej, przesuwając go w poziomie
- Przed ponownym zamontowaniem umyj go i pozostaw do wyschnięcia na powietrzu



Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć więcej filmów instruktażowych

Rozwiązywanie problemów i diagnostyka

Typowe problemy

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości podczas pracy urządzenia (brak reakcji lub wyświetlanie komunikatów o usterkach ekranu/dźwięku) skorzystaj z poniższej tabeli w celu usunięcia usterki:

Typ	Opis	Możliwe przyczyny i rozwiązania
Nie można włączyć funkcji odkurzacza	Nie udało się włączyć zasilania	• Sprawdź montaż baterii i upewnij się, że poziom naładowania jest odpowiedni • Sprawdź, czy silnik odkurzacza nie przegrzewa się. W przypadku przegrzania należy poczekać, aż urządzenie ostygnie, zanim ponownie spróbujesz je uruchomić
	Na ekranie wyświetla się wskaźnik zablokowania rury, co oznacza, że odkurzacz nie działa	• Sprawdź i usuń wszelkie zanieczyszczenia zatykające wlot szczotki, przedłużkę lub wlot pojemnika na kurz
	Na ekranie wyświetla się wskaźnik zablokowania szczotki wałkowej, co oznacza, że odkurzacz nie działa	• Sprawdź i usuń zanieczyszczenia zatykające szczotkę wałkową
	Gdy na ekranie zapala się ikona baterii, odkurzacz nie działa prawidłowo	• Temperatura baterii przekracza limit roboczy. Przed ponownym uruchomieniem odczekaj 30 minut, aż urządzenie ostygnie
	Wałek szczotki głównej lub elektrycznej końcówki ręcznej nie obraca się	• Sprawdź, czy szczotka wałkowa jest prawidłowo zamontowana • Sprawdź, czy przedłużka jest prawidłowo zamontowana
Obniżona wydajność odkurzacza	Odkurzacz wykazuje zmniejszoną siłę ssania lub wydaje nietypowe dźwięki	• Wyczyść pojemnik na kurz • Wyczyść lub wymień filtr • Usuń zanieczyszczenia zatykające wlot szczotki, przedłużkę i wlot pojemnika na kurz
	Wyczuwalny nieprzyjemny zapach wydobywający się z odkurzacza i otworu wentylacyjnego stacji dokującej	• Należy regularnie czyścić pojemnik na kurz, worek na kurz i filtr, dbając o to, by wszystkie elementy pozostawały suche
Nie można włączyć funkcji stacji dokującej	Nie można naładować	• Sprawdź, czy zasilanie stacji dokującej jest podłączone i czy jest pod napięciem • Sprawdź, czy bateria wymienna jest prawidłowo zamontowana w odkurzaczu • Sprawdź, czy styki ładowania są prawidłowo zamontowane • Sprawdź, czy na stykach ładowania zarówno na stacji dokującej, jak i na baterii wymiennej nie ma ciał obcych. Jeśli są, wyczyść je suchym ręcznikiem • Sprawdź, czy baterie zapasowe są prawidłowo umieszczone w komorze baterii
	Nie można odłączyć odkurzacza od stacji dokującej	• Sprawdź, czy opróżnianie kurzu zostało zakończone prawidłowo. Przed wyjęciem odkurzacza należy poczekać na zakończenie procesu opróżniania kurzu • Jeśli opróżnianie kurzu nie przebiegnie prawidłowo, należy skasować komunikat o błędzie związanym z opróżnianiem i ponownie rozpocząć proces. Odkurzacz można wyjąć dopiero po pomyślnym zakończeniu opróżniania kurzu
Ograniczona funkcjonalność stacji dokującej	Niewystarczająca wydajność opróżniania kurzu	• Jeśli sporadycznie zdarza się, że jednokrotne opróżnienie kurzu nie jest skuteczne, uruchom ręcznie dodatkowy cykl opróżniania • Należy niezwłocznie wymieniać pełne worki na kurz • Regularnie czyść filtr wstępny i filtr HEPA wylotu stacji dokującej
Inne	Na powierzchni produktu widoczne są faliste prążki	• Teksturowana powierzchnia wynika z matowego procesu formowania wtryskowego i nie stanowi wady produktu
	Nieprawidłowe połączenie przedłużki	• Sprawdź, czy w miejscach połączeń nie ma kurzu ani ciał obcych, a następnie wyczyść je suchą szmatką

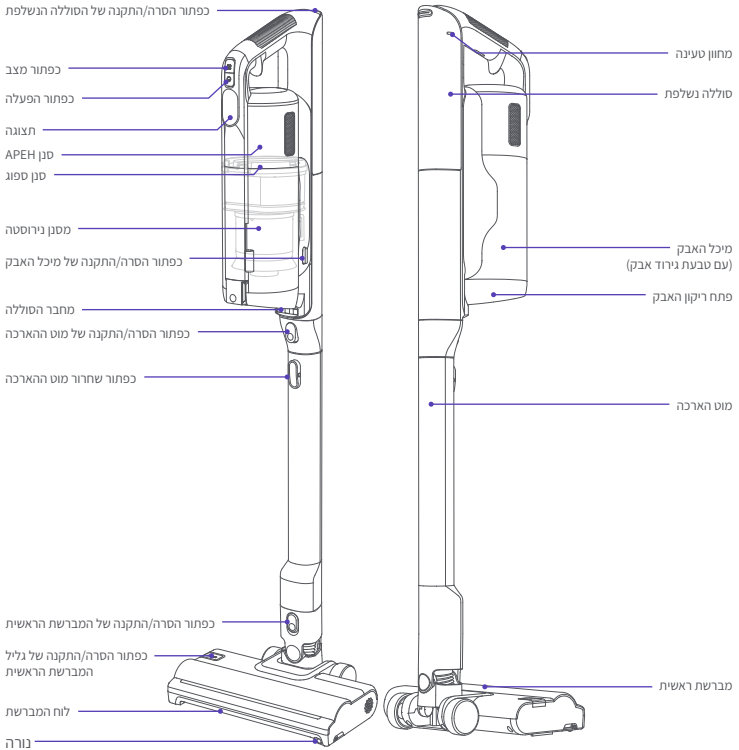
Specyfikacja produktu

Specyfikacje

Odkurzacz	Model produktu: YJHV002	Waga: 1,4 kg	Pojemność znamionowa: 2600 mAh	Typowa pojemność: 3000 mAh	Znamionowe wejście: 27,5 V⎓ 1 A
Stacja dokująca z funkcją automatycznego opróżniania	Model produktu: YJHD002	Waga: 5,4 kg	Znamionowe wyjście: 27,5 V⎓ 1 A	Moc znamionowa podczas ładowania: 27,5 W	Moc znamionowa podczas opróżniania pojemnika na kurz: 850 W
	Znamionowe wejście: 220–240 V~, 50–60 Hz / 100–127 V~, 50–60 Hz (Rzeczywiste znamionowe wejście jest podane na tabliczce znamionowej produktu).				

מפרטי המוצר

שואב אבק



he-IL

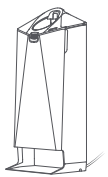
זמינות ותאימות אזורית

בהתבסס על שיקולי חוויית המשתמש ודרישות חוקיות ותאימות רלוונטיות, מוצרי Narwal הנמכרים בדרך כלל על ידי Narwal (והמשווקים המורשים שלה) זמינים לשימוש ולשירות לאחר המכירה רק במדינה או באזור שבו נמכרו במקור. אם מוצר נשלח למדינות או אזורים אחרים, ייתכן שלא תוכל להשתמש באפליקציית Narwal כדי לקשר את המוצר או לבצע פעולות רלוונטיות. אנו ממליצים לרכוש את הגרסה המקומית של מוצר Narwal מחברת Narwal או ממשווקים המורשים על מנת להבטיח את חוויית השימוש והשירות הטובה ביותר.

למען הימנעות, מוצרי Narwal הנמכרים על ידי Narwal (והמשווקים המורשים שלה) בסין זמינים לשימוש ולשירות לאחר מכירה בסין בלבד (לצורך זה, לא כולל הונג קונג, מקאו וטייוואן).

מוצר במבט חטוף

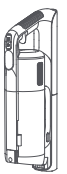
רכיבים ואביזרים (בהתאם לתכולת האריזה בפועל)



3. תחנת ריקון אוטומטי



2. מוט הארכה



1.גוף ראשי של השואב



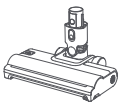
7. סוללה נשלפת



6. כלי חריצים 2-ב-1



5. מברשת ספות ומזרונים



4. מברשת ראשית



11. מסנן APEH של תחנת הריקון



10. מסנן ספוג של תחנת הריקון



9. מסנן מקדים לשואב אבק



8. מסנן APEH



14.רולר מברשת ספות (עבור כלי היד הממונע)



13. רולר מברשת ראשית



12. שקית אבק

* 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. * אביזרים זמינים בפלטפורמת המכירה הרשמית של Narwal (בכפוף לזמינות בפועל).

שימוש במוצר

שימוש בפעם הראשונה

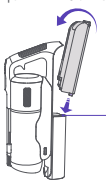
התקנת מוט ההארכה והמברשת

- התקנה: יישר את המחברים המתכתיים עם החורים המתאימים
- פירוק: לחץ על כפתור ההרכבה/פירוק



התקנת הסוללה הנשלפת

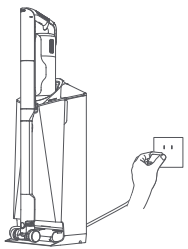
התקנה: יישר את הסוללה הנשלפת עם חורי ההתקנה



טעינת הסוללה

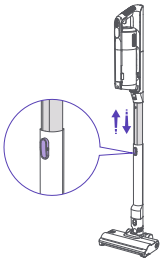
חבר את ספק הכוח לעמדת הטעינה והנח את שואב האבק על בסיס החניה לטעינה

הערה: כאשר מחוברות שתי סוללות, סוללת השואב נטענת תחילה



כוונון מוט ההארכה

לחץ על כפתור שחרור המוט המאריך כדי להתאים את האורך

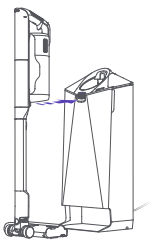


הסרה: לחץ על כפתור שחרור הסוללה הנשלפת כדי להסירה

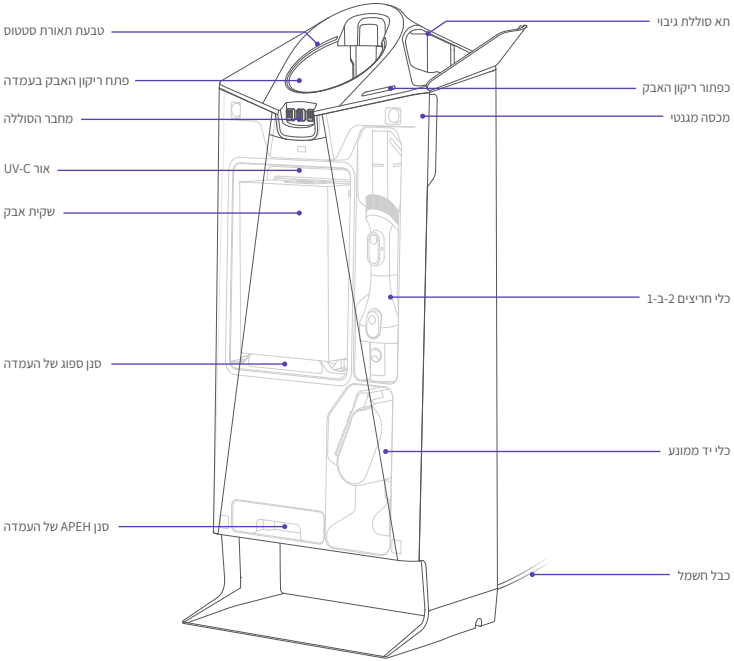


ריקון אבק וטעינת שואב האבק

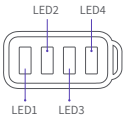
קפל את מוט ההארכה לפני הנחת שואב האבק על עמדת הטעינה



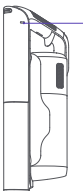
עמדת ריקון אבק אוטומטי



מצב עבודה	מצב תצוגה של רמות הסוללה
מצב פריקה	רמת סוללה 100%–80%: LED1–LED4 לבן דולק באופן קבוע
	רמת סוללה 80%–60%: LED1–LED3 לבן דולק באופן קבוע
	רמת סוללה 60%–40%: LED1–LED2 לבן דולק באופן קבוע
	רמת סוללה 40%–20%: LED1 לבן דולק באופן קבוע
	רמת סוללה 20%–0%: נורות LED1–LED4 הלבנות כבויות, וסמל הסוללה דולק בלבן באופן קבוע
	סוללה חלשה: נורות LED1–LED4 הלבנות כבויות, וסמל הסוללה מהבהב בלבן
שגיאת סוללה	טבעת מחוון זיהוי הלכלוך מהבהבת באדום, וסמל הסוללה דולק בלבן באופן קבוע



מחוון טעינה



מצב עבודה	מצב תצוגה של רמות הסוללה
מצב טעינה	טעון במלואו: ירוק דולק באופן קבוע, ולאחר דקה אחת המכשיר יכבה
	רמת סוללה 100%–75%: מהבהב בירוק
	רמת סוללה 75%–50%: מהבהב בצהוב
	רמת סוללה 50%–25%: מהבהב באורנג'
	רמת סוללה 25%–0%: אדום מהבהב

פונקציות הכפתורים

כפתור	פעולה אינטראקטיבית	הנחיות אינטראקציה ראשיות
כפתור הפעלה/כיבוי של שואב האבק	לחיצה קצרה	• הפעל/כבה את שואב האבק
כפתור מצב שואב האבק	לחיצה קצרה	• החלף בין מצבי הניקוי (מעבר בין המצבים חכם, טורבו ו-ECO)
	לחיצה ארוכה	• הפעל את מצב CarpetFocus
כפתור ריקון האבק בבסיס החניה איפוף אבק	לחיצה קצרה	• הפעל/השבת ריקון אבק • השבת תאורת UV • השבת התראת חריגה
	לחיצה ארוכה	• מעבר בין מצבי ריקון אוטומטי יסודי/מהיר

מחוון LED (זיהוי לכלוך)

סגול קבוע: זוהתה רמת פסולת נמוכה במהלך תהליך הניקוי

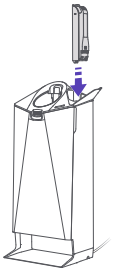
אורנג' דולק קבוע: רמת לכלוך גבוהה זוהתה במהלך תהליך הניקוי

אדום מהבהב:
- מחוון המברשת התקועה נשאר דולק באדום באופן קבוע. אנא בדוק אם יש שיער מסובך או חפצים גדולים התקועים בגליל ונקה אותו מיד.
- מחוון חסימת תעלת האוויר נשאר דולק באדום באופן קבוע. אנא בדוק את תעלת האוויר לאיתור חפצים זרים גדולים ונקה אותה מיד.
- כאשר סמל הסוללה נשאר דולק בלבן, דבר המצביע על טמפרטורה גבוהה מדי, כבה את המכשיר והמתן 30 דקות לפני הפעלה מחדש.

אדום דולק באופן קבוע: אנא פנה לצוות שירות לאחר המכירה שלנו לקבלת מידע נוסף ותיקונים

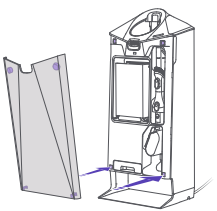
אחסון סוללת גיבוי

ניתן לטעון את סוללת הגיבוי בנפרד בבסיס החניה



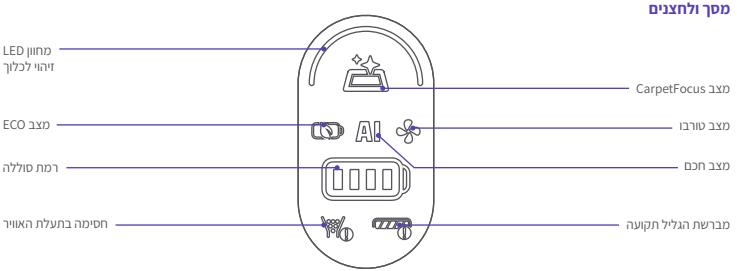
הסרה והתקנה של המכסה המגנטי

התקנה: יישר את תפסי ההתקנה בתחתית המכסה המגנטי עם החורים בבסיס הטעינה, ולאחר מכן קבע את המכסה במקומו.



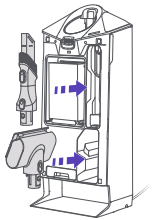
מדריך שימוש

מסך ולחצנים

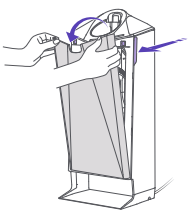


אחסון מברשת

ניתן להניח את ראש המברשת בתוך העמדה. שים לב לכיוון הנכון



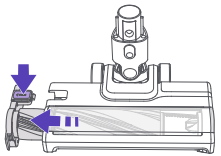
פירוק: אחוז בשני צדי בסיס החניה בשתי הידיים כדי להסיר את המכסה המגנטי.



נהלי תחזוקה לכל רכיב

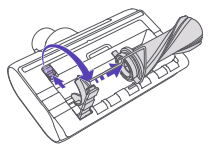
נקה את גליל המברשת הראשית

- לחץ על כפתור הרכבה/פירוק של המברשת הראשית
- שטוף את הגליל במים נקיים וייבש באוויר לפני התקנה מחדש



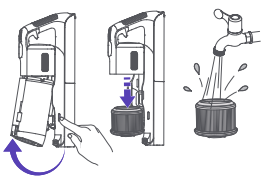
נקה את מברשת הספות

- לחץ והחזק את הכפתור הסגול תוך הרמת רצועת הקיבוע השחורה שמתחת כדי להוציא את הגליל
- שטוף את הגליל במים נקיים וייבש באוויר לפני התקנה מחדש



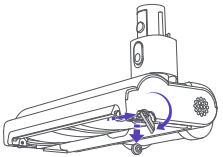
נקה את סנן APEH של שואב האבק

- משוך את מסנן ה-HEPA כלפי מטה מהשואב
- שטוף את מסנן ה-HEPA במים וייבש אותו באוויר לפני ההתקנה מחדש



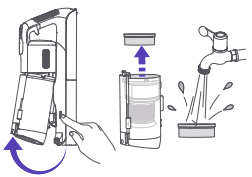
נקה את גלגל המברשת הראשית

- סובב את מנעול הצד של הגלגל והסר אותו אופקית
- הסר את הגלגל לצורך ניקוי וייבש אותו לפני ההתקנה מחדש



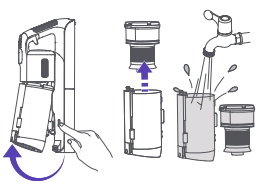
נקה את סנן הספוג של שואב האבק

- לחץ על כפתור הסרת/התקנת מיכל האבק כדי להסיר אותו
- הסירו את המסנן המקדים, ולאחר מכן שטפו אותו וייבשו אותו באוויר לפני ההתקנה מחדש



נקה את מיכל האבק

- לחץ על כפתור הסרת/התקנת מיכל האבק כדי להסיר אותו
- הסר את מכלול המסנן
- שטוף את מיכל האבק במים וייבש אותו באוויר לפני ההתקנה מחדש



טבעת תאורת סטטוס בעמדת הריקון האוטומטי

מצב עבודה	אפקט תאורת האור של העמדה	פונקציות תפעול	לחיצה קצרה על כפתור ריקון האבק	לחיצה ארוכה על כפתור ריקון האבק
פעולה תקינה	סגול	מצב ריקון אבק אוטומטי עמוק	השבת ריקון אוטומטי	העבר למצב איסוף אבק מהיר
	לבן	מצב ריקון אבק אוטומטי מהיר	השבת ריקון אוטומטי	העבר למצב איסוף אבק עמוק
	כחול	עיקור UV	השבת עיקור	/
התראת שגיאה	מהבהב באורנג'	תזכורת להחלפת שקית אבק	השבת התראת חריגה	איפוס זמן החלפת שקית האבק
	אדום מהבהב	התקנה לא נכונה של המכסה הקדמי או שקית האבק	השבת התראת חריגה	/
	אדום קבוע	פנה לשירות לאחר המכירה לקבלת מידע נוסף ותיקונים	השבת התראת חריגה	/

הוראות עבור כלים למשטחים מרובים

כלי יד ממונע

- אידיאלי לניקוי מזרנים, ספות, שמיכות ומשטחים דומים

כלי חריצים 2-ב-1

- אידיאלי לניקוי פינות, חריצים, פנים רכבים ומשטחים דומים

מברשת ראשית

- אידיאלי לניקוי משטחים כגון אריחי קרמיקה, רצפות עץ ושטיחים בעלי סיבים קצרים

תחזוקה

מרווחי תחזוקה מומלצים לרכיבים

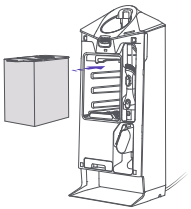
מיקום האביזר	שם האביזר	מרווח תחזוקה מומלץ
שואב אבק	גוף ראשי	נקה את שואב האבק בעזרת מטלית רכה וייבשה אין לשטוף אותו במים
	סנן APEH של השואב	מומלץ להחליף אותו לאחר 9–12 חודשי שימוש, או לשטוף במים נקיים ולייבש באוויר לפני התקנה מחדש בגוף הראשי
	סנן ספוג של השואב	מומלץ להחליף אותו לאחר 9–12 חודשי שימוש, או לשטוף במים נקיים ולייבש באוויר לפני התקנה מחדש בגוף הראשי
מברשת ראשית	מברשת ראשית מסובכת	מומלץ להחליף אותו לאחר 1–2 שנות שימוש, או לשטוף במים נקיים ולייבש באוויר לפני התקנה מחדש במברשת הראשית
עמדת ריקון אבק אוטומטי	מסנן מקדים לבסיס חניה	מומלץ להחליף אותה לאחר 9–12 חודשי שימוש, או לשטוף במים נקיים ולייבש באוויר לפני התקנה מחדש בעמדת הריקון
	סנן APEH של עמדת הריקון	מומלץ להחליף אותה לאחר 9–12 חודשי שימוש, או לשטוף במים נקיים ולייבש באוויר לפני התקנה מחדש בעמדת הריקון
	שקית אבק	יש להשליך את שקית האבק כאשר היא מלאה או לאחר 100 ימי שימוש, ולהתקין חדשה
	פתח ריקון האבק בבסיס החניה	נקה אותו בעזרת מטלית רכה וייבשה. אין לשטוף אותו במים

אזהרה: נתק את אספקת החשמל וכבה את השואב לפני תחזוקת רכיבים. אין להשתמש במברשות או בחומרי ניקוי במהלך הניקוי

סרוק את קוד ה-QR כדי לצפות בסרטוני הדרכה נוספים

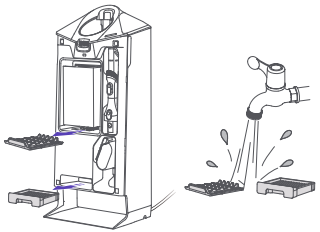
שקית אבק למחזור

- משוך את שקית האבק המשומשת אופקית והשלך אותה
- ודא ששקית האבק החדשה מותקנת כראוי



נקה את מכלול המסנן של עמדת הריקון

- משוך את מכלול המסנן אופקית מתוך עמדת הריקון
- שטוף וייבש באוויר לפני התקנה מחדש



פתרון תקלות ואבחון

בעיות נפוצות

כאשר מתרחשים מצבים חריגים במהלך הפעלת המוצר (אי־תגובה או הצגת הודעות תקלה במסך/בשמע), אנא עיין בטבלה הבאה לצורך פתרון בעיות:

סוג	תיאור	גורמים אפשריים ופתרונות
לא ניתן להפעיל את פונקציות שואב האבק	ההפעלה נכשלה	• בדוק את התקנת הסוללה וודא שרמת הטעינה מספקת • בדוק אם מנוע שואב האבק מתחמם יתר על המידה. אם מתרחשת התחממות יתר, אפשר למכשיר להתקרר לפני ניסיון הפעלה מחדש
	מחוון חסימת הצינור מוצג על המסך, ומצביע על כך ששואב האבק אינו פועל	• בדוק והסר כל פסולת החוסמת את פתח המברשת, מוט ההארכה או פתח מיכל האבק
	מחוון חסימת מברשת הרולר מוצג על המסך, ומצביע על כך ששואב האבק אינו פועל	• בדוק והסר פסולת החוסמת את המברשת הגלילית
	כאשר סמל הסוללה נדלק על המסך, שואב האבק אינו יכול לבצע פונקציה כראוי	• טמפרטורת הסוללה חורגת מהמגבלה התפעולית. אפשר לסוללה להתקרר במשך 30 דקות לפני ניסיון הפעלה מחדש
	הרולר של המברשת הראשית או של הכלי הידני הממונע אינו מסתובב	• ודא שהמברשת הגלילית מותקנת כראוי • ודא שמוט ההארכה מותקן כראוי
ירידה בביצועי שואב האבק	שואב האבק מציג ירידה בעוצמת השאיבה או משמיע רעשים חריגים	• נקה את מיכל האבק • נקה או החלף את המסנן • הסר פסולת החוסמת את פתח המברשת, מוט ההארכה ופתח מיכל האבק
	עולה ריח משואב האבק ומעמדת הריקון האוטומטי	• נקו באופן קבוע את מיכל האבק, שקית האבק והמסנן, וודאו שכל הרכיבים נשארים יבשים
לא ניתן להפעיל את פונקציות עמדת הריקון האוטומטי	לא ניתן לטעון	• ודא שספק הכוח של עמדת הריקון מחובר ופועל • ודא שהסוללה הנשלפת מותקנת כראוי על שואב האבק • ודא שמנגעי הטעינה ממוקמים כראוי • בדוק את מגעי הטעינה בעמדה ובסוללה הנשלפת לאיתור חפצים זרים. במידה ויש, נקה בעזרת מטלית יבשה • ודא שהסוללות החלופיות מותקנות כראוי בתא הסוללות
	לא ניתן לנתק את שואב האבק מהעמדה	• ודא שריקון האבק הושלם כראוי. נא להמתין עד שתהליך ריקון האבק יסתיים לפני הסרת שואב האבק • אם ריקון האבק אינו מסתיים כראוי, נקה את סטטוס שגיאת איסוף האבק והפעל את התהליך מחדש. ניתן להסיר את שואב האבק רק לאחר השלמה מוצלחת של ריקון האבק
ירידה בביצועי עמדת הריקון האוטומטי	ביצועי ריקון אבק לא מספקים	• אם ריקון אבק בודד אינו יעיל לעיתים, הפעל ידנית מחזור ריקון נוסף • החלף מיד שקיות ריקון אבק מלאות • נקה באופן קבוע את סנן הספוג וסנן APEH של עמדת הריקון האוטומטי.
אחרים	פני המוצר מציגים סימני גלים	• מרקם פני השטח נגרם מתהליך הזרקה בגימור מט, ולא מפגם במוצר
	חיבור מוט ההארכה אינו יציב	• בדוק את אזורי החיבור לאבק או לחפצים זרים ונקה במטלית יבשה

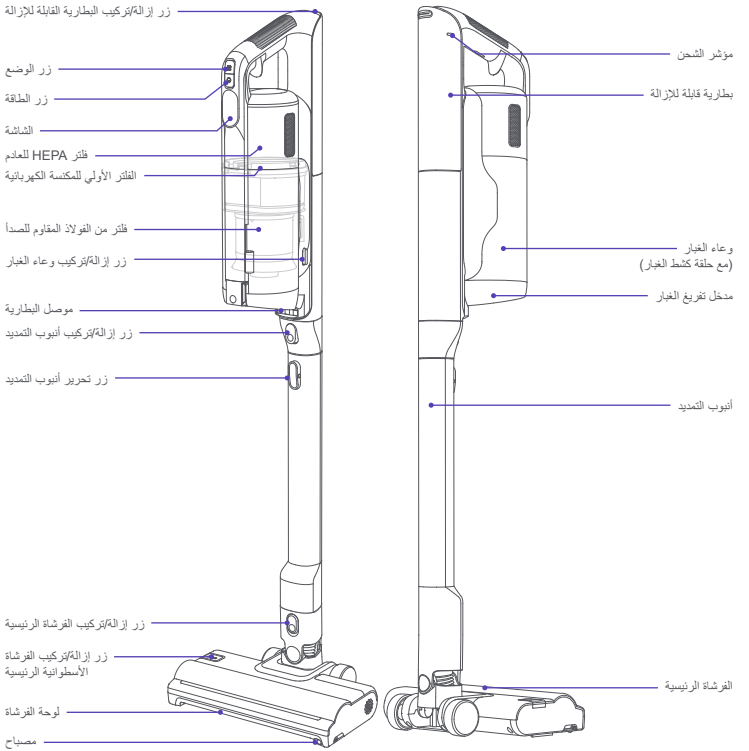
מפרטי המוצר

מפרטים

שואב אבק	דגם המוצר: YJHV002	משקל: 1.4 kg	קיבולת נקובה: 2600 mAh	קיבולת טיפוסית: 3000 mAh	קלט מדורג: 27.5 V⎓,1 A
בסיס חניה לריקון אבק אוטומטי	דגם המוצר: YJHD002	משקל: 5.4 kg	הספק יציאה נקוב: 27.5 V⎓,1 A	הספק טעינה נקוב: 27.5 W	הספק נקוב לריקון אבק: 850 W
	קלט מדורג: 50–60 Hz ,~V 127–100 / 50–60 Hz ,~V 240–220 (הקלט המדורג בפועל מבוסס על המידע המופיע בלוחית הזיהוי של המוצר.)				

مواصفات المنتج

المكنسة الكهربائية



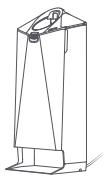
التوافر الإقليمي والتوافق

بناءً على مراعاة تجربة المستخدم والمتطلبات القانونية والامتثالية ذات الصلة، فإن منتجات Narwal المبيعة عادةً بواسطة Narwal (وتجار التجزئة المعتمدين لديها) متاحة فقط للاستخدام ودعم خدمة ما بعد البيع في البلد أو المنطقة التي بيعت فيها في الأصل. إذا تم شحن المنتج إلى أي بلدان أو مناطق أخرى، فقد لا تتمكن من استخدام تطبيق Narwal لربط المنتج أو تلغية العمليات ذات الصلة. نوصي بأن تقوم بشراء النسخة المحلية من منتج Narwal من Narwal أو من تجار التجزئة المعتمدين لديها، من أجل الحصول على أفضل تجربة استخدام للمنتج والخدمة.

لتجنب الشك، منتجات Narwal المبيعة من قبل Narwal (وتجار التجزئة المعتمدين لديها) في جمهورية الصين الشعبية متاحة فقط للاستخدام ودعم خدمة ما بعد البيع داخل جمهورية الصين الشعبية (لهذا الغرض، لا تشمل هونغ كونغ وماكاو وتايوان).

نظرة عامة على المنتج

المكونات والملحقات (حسب محتويات العبوة الفعلية)



3. قاعدة التفريغ التلقائي



2. أنبوب التمديد



1. الهيكل الرئيسي للمكنسة الكهربائية



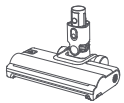
7. بطارية قابلة للإزالة



6. أداة الشقوق 2 في 1



5. الأداة اليدوية الآلية



4. الفرشاة الرئيسية



11. فلتر HEPA لعادم القاعدة



10. الفلتر الأولي للقاعدة



9. الفلتر الأولي للمكنسة الكهربائية



8. فلتر HEPA للعادم



12. كيس الغبار



13. الفرشاة الأسطوانية الرئيسية



14. الفرشاة الأسطوانية (للأداة اليدوية الآلية)

* 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. الملحقات متوفرة على منصة البيع الرسمية لشركة Narwal (وفقًا للتوافر الفعلي).

استخدام المنتج

الاستخدام لأول مرة

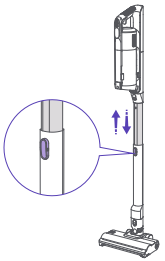
تركيب أنبوب التمديد والفرشاة

- التركيب: قم بمحاذاة الموصلات المعدنية مع الفتحات المقابلة لها
- الفك: اضغط على زر التجميع/الفك



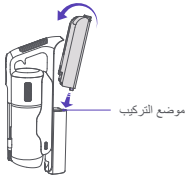
ضبط أنبوب التمديد

اضغط على زر تحرير أنبوب التمديد لضبط الطول



تركيب البطارية القابلة للإزالة

التركيب: قم بمحاذاة البطارية القابلة للإزالة مع فتحات التثبيت



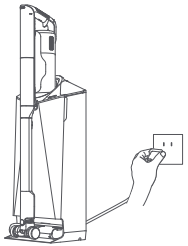
الإزالة: اضغط على زر تحرير البطارية القابلة للإزالة لإزالتها



شحن البطارية

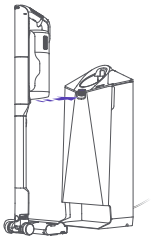
وصّل مصدر الطاقة بالقاعدة، وضع المكنسة الكهربائية على القاعدة لشحنها

ملاحظة: عند توصيل بطاريتين، يتم شحن بطارية المكنسة الكهربائية أولاً

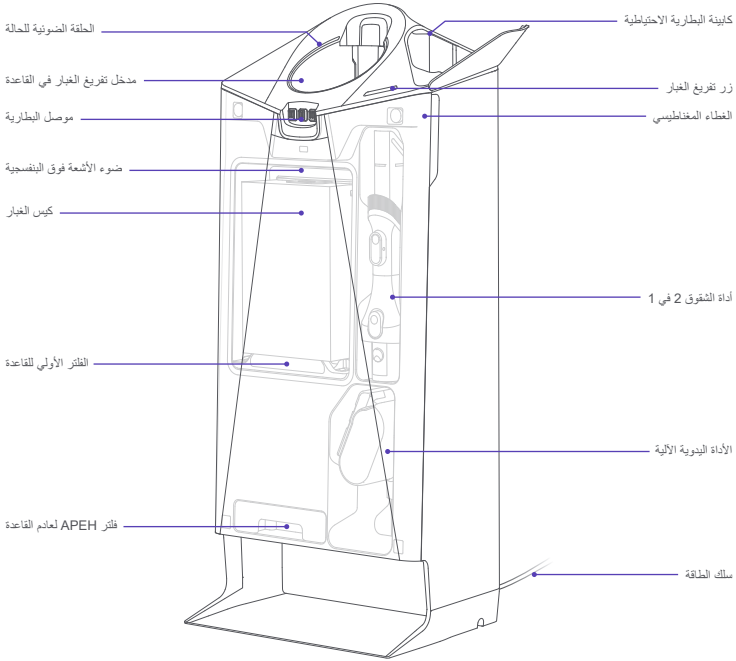


تفريغ الغبار وشحن المكنسة الكهربائية

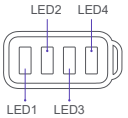
اسحب أنبوب التمديد إلى الداخل قبل وضع المكنسة الكهربائية على القاعدة للشحن



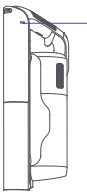
قاعدة التفريغ التلقائي



حالة التشغيل	وضع عرض مستويات البطارية
حالة التفريغ	مستوى البطارية 100%–80%: LED1–LED4 ضوء أبيض ثابت
	مستوى البطارية 80%–60%: LED1–LED3 ضوء أبيض ثابت
	مستوى البطارية 60%–40%: LED1–LED2 ضوء أبيض ثابت
	مستوى البطارية 40%–20%: LED1 ضوء أبيض ثابت
	مستوى البطارية 20%–0%: LED1–LED4 الضوء الأبيض مطفأ، مع إضاءة أيقونة البطارية باللون الأبيض الثابت
	مستوى البطارية منخفض: LED1–LED4 الضوء الأبيض مطفأ، مع وميض أيقونة البطارية باللون الأبيض
خطأ في البطارية	حلقة مؤشر اكتشاف الأوساخ تومض باللون الأحمر، وأيقونة البطارية مضاءة باللون الأبيض الثابت



مؤشر الشحن



حالة التشغيل	وضع عرض مستويات البطارية
حالة الشحن	مشحونة بالكامل: إضاءة ثابتة باللون الأخضر، وبعد دقيقة واحدة، سيتم إيقاف تشغيل الجهاز
	مستوى البطارية 100%–75%: وميض باللون الأخضر
	مستوى البطارية 75%–50%: وميض باللون الأصفر
	مستوى البطارية 50%–25%: وميض باللون البرتقالي
	مستوى البطارية 25%–0%: وميض باللون الأحمر

وظائف الأزرار

الزر	إجراء تفاعلي	إرشادات التفاعل الأساسية
زر تشغيل/إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية	ضغطة قصيرة	• تشغيل/إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية
زر وضع المكنسة الكهربائية	ضغطة قصيرة	• التبديل بين أوضاع التنظيف (التنقل بين الوضع الذكي، ووضع التربو، والوضع الاقتصادي)
	ضغطة طويلة	• تمكين وضع CarpetFocus
زر تفريغ الغبار في القاعدة	ضغطة قصيرة	• تمكين/تعطيل تفريغ الغبار • تعطيل إضاءة الأشعة فوق البنفسجية • تعطيل تنبيه الحالات الشاذة
جمع الغبار	ضغطة طويلة	• التبديل بين وضعي التفريغ التلقائي العميق/السريع

مؤشر LED (اكتشاف الأوساخ)

بنفسجي ثابت: تم اكتشاف مستوى منخفض من الشوائب في أثناء عملية التنظيف

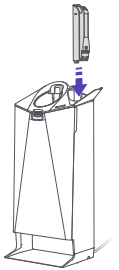
إضاءة باللون البرتقالي ثابتة: تم اكتشاف مستوى عالٍ من الأوساخ في أثناء عملية التنظيف

وميض باللون الأحمر:
- مؤشر الفرشاة الأسطوانية عالقة يظل ثابتًا باللون الأحمر. يُرجى فحص الأسطوانة للتأكد من عدم وجود شعر متشابك أو أشياء كبيرة الحجم عالقة، وتنظيفها فورًا.
- مؤشر انسداد مجرى الهواء يظل ثابتًا باللون الأحمر. يُرجى فحص مجرى الهواء للتأكد من عدم دخول أجسام غريبة كبيرة وتنظيفه فورًا.
- عندما تظل أيقونة البطارية مضاءة باللون الأبيض، ما يشير إلى ارتفاع درجة الحرارة، يُرجى إيقاف تشغيل الجهاز وانتظار 30 دقيقة قبل إعادة التشغيل.

إضاءة ثابتة باللون الأحمر: يرجى الاتصال بفريق خدمة ما بعد البيع لدينا للحصول على المزيد من المعلومات والإصلاحات

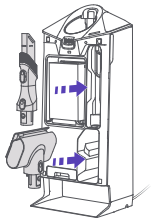
تخزين البطارية الاحتياطية

يمكن شحن البطارية الاحتياطية بشكل منفصل في القاعدة



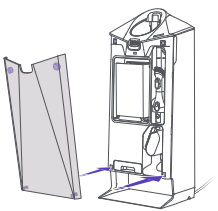
تخزين الفرشاة

يمكنك وضع رأس الفرشاة داخل القاعدة. يُرجى مراعاة الاتجاه الصحيح

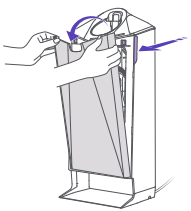


فك وتركيب الغطاء المغناطيسي

التركيب: قم بمحاذاة مشابك التثبيت في أسفل الغطاء المغناطيسي مع الفتحات الموجودة في قاعدة الشحن، ثم ثبت لوحة الغطاء في مكانها بإحكام.

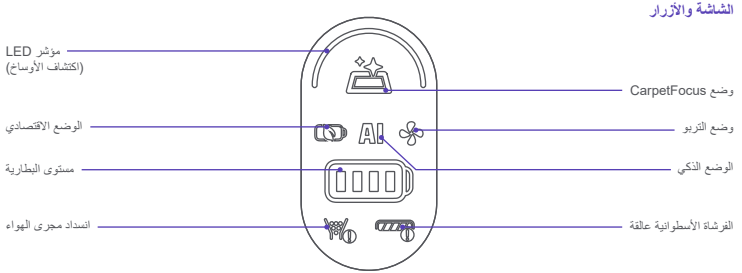


الفك: أمسك كلا جانبي القاعدة بكلتا اليدين لإزالة الغطاء المغناطيسي.



دليل الاستخدام

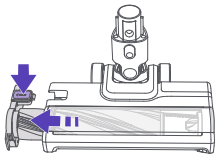
الشاشة والأزرار



إجراءات صيانة كل مكون

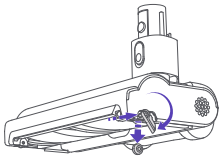
تنظيف بكرة الفرشاة الرئيسية

- اضغط على زر تجميع/فك الفرشاة الرئيسية
- اشطف الأسطوانة بالمياه النظيفة واتركها لتجف في الهواء قبل إعادة تركيبها



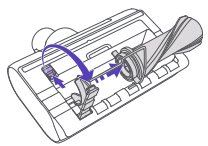
تنظيف عجلة الفرشاة الرئيسية

- أدر القفل الجانبي للعجلة وأزلها أفقيًا
- أزل العجلة لتنظيفها، وجففها قبل إعادة تركيبها



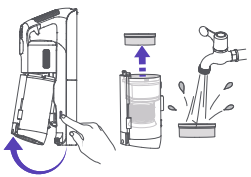
نظف أسطوانة الأداة اليدوية الآلية

- اضغط مطولاً على الزر الأرجواني مع رفع شريط التثبيت الأسود الموجود بالأسفل لإخراج الأسطوانة
- اشطف الأسطوانة بالمياه النظيفة واتركها لتجف في الهواء قبل إعادة تركيبها



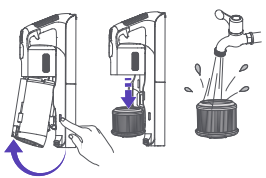
نظف الفلتر الأولي للمكنسة الكهربائية

- اضغط على زر إزالة/تركيب وعاء الغبار لإزالته
- أزل الفلتر الأولي، ثم اغسله واتركه ليجف في الهواء قبل إعادة تركيبه



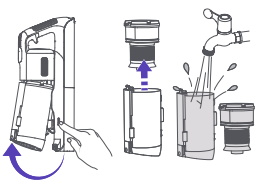
نظف فلتر HEPA لعادم المكنسة الكهربائية

- اسحب فلتر HEPA للأسفل لإخراجه من المكنسة الكهربائية
- اغسل فلتر HEPA بالماء واتركه ليجف في الهواء قبل إعادة تركيبه



نظف وعاء الغبار

- اضغط على زر إزالة/تركيب وعاء الغبار لإزالته
- قم بإزالة مجموعة الفلتر
- اغسل وعاء الغبار بالماء واتركه ليجف في الهواء قبل إعادة تركيبه



الحلقة الضوئية للحالة على قاعدة التفريغ التلقائي

حالة التشغيل	مؤثرات الإضاءة للحلقة الضوئية في القاعدة	وظائف التشغيل	ضغطة قصيرة على زر تفريغ الغبار	ضغطة طويلة على زر تفريغ الغبار
تشغيل عادي	بنفسجي	وضع التفريغ التلقائي العميق	تعطيل التفريغ التلقائي	التبديل إلى وضع تجميع الغبار السريع
	أبيض	وضع التفريغ التلقائي السريع	تعطيل التفريغ التلقائي	التبديل إلى وضع تجميع الغبار العميق
	أزرق	تعقيم بالأشعة فوق البنفسجية	تعطيل التعقيم	/
إشعار بخطأ	وميض باللون البرتقالي	تذكير استبدال كيس الغبار	إيقاف تنبيه الحالات الشاذة	إعادة تعيين وقت استبدال كيس الغبار
	وميض باللون الأحمر	لم يتم تركيب الغطاء الأمامي أو كيس الغبار بشكل صحيح	إيقاف تنبيه الحالات الشاذة	/
	إضاءة ثابتة باللون الأحمر	اتصل بخدمة ما بعد البيع للحصول على المزيد من المعلومات والإصلاحات	إيقاف تنبيه الحالات الشاذة	/

تعليمات استخدام الأدوات متعددة الأسطح

الأداة اليدوية الآلية

- مثالية لتنظيف المراتب، الأرائك، البطانيات والأسطح المشابهة

أداة الشقوق 2 في 1

- مثالية لتنظيف الزوايا، الشقوق، الأجزاء الداخلية للسيارة، والأماكن الأخرى

الفرشاة الرئيسية

- مثالية لحالات التنظيف التي تشمل البلاط السيراميك، الأرضيات الخشبية، والسجاد قصير الوبرة

الصيانة

فترات الصيانة الموصى بها للمكونات

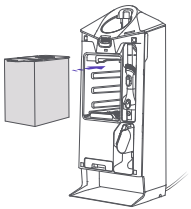
موقع الملحق	اسم الملحق	فترة الصيانة الموصى بها
المكنسة الكهربائية	الهيكل الرئيسي	نظف المكنسة الكهربائية بقطعة قماش ناعمة وجافة. لا تغسلها بالماء
	فلتر HEPA للعادم	يوصى بالاستبدال بعد 9 إلى 12 شهرًا من الاستخدام، أو الشطف بالمياه النظيفة والسماح بالجفاف في الهواء قبل إعادة التركيب في الهيكل الرئيسي
	الفلتر الأولي للمكنسة الكهربائية	يوصى بالاستبدال بعد 9 إلى 12 شهرًا من الاستخدام، أو الشطف بالمياه النظيفة والسماح بالجفاف في الهواء قبل إعادة التركيب في الهيكل الرئيسي
الفرشاة الرئيسية	الفرشاة الأسطوانية الرئيسية	يوصى بالاستبدال بعد سنة إلى سنتين من الاستخدام، أو الشطف بالمياه النظيفة والسماح بالجفاف في الهواء قبل إعادة التركيب في الفرشاة الرئيسية
قاعدة التفريغ التلقائي	الفلتر الأولي للقاعدة	يوصى بالاستبدال بعد 9 إلى 12 شهرًا من الاستخدام، أو الشطف بالمياه النظيفة مع السماح بالجفاف في الهواء قبل إعادة التركيب في القاعدة
	فلتر HEPA لعادم القاعدة	يوصى بالاستبدال بعد 9 إلى 12 شهرًا من الاستخدام، أو الشطف بالمياه النظيفة مع السماح بالجفاف في الهواء قبل إعادة التركيب في القاعدة
	كيس الغبار	تخلص من كيس الغبار عند امتلائه أو بعد 100 يوم من الاستخدام، وقم بتركيب كيس جديد
	منفذ تفريغ الغبار في القاعدة	نظفها بقطعة قماش ناعمة وجافة. لا تغسلها بالماء

تحذير: افصل التيار الكهربائي وأوقف تشغيل المكنسة الكهربائية قبل صيانة المكونات. لا تستخدم الفرش أو المنظفات في أثناء التنظيف

امسح رمز الاستجابة السريعة لمشاهدة المزيد من مقاطع الفيديو الإرشادية

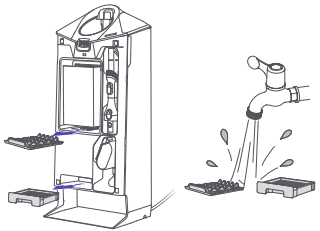
استبدال كيس الغبار

- اسحب كيس الغبار المستخدم أفقيًا لإخراجه وتخلص منه
- تأكد من تركيب كيس الغبار الجديد بشكل صحيح



تنظيف مجموعة الفلتر في القاعدة

- اسحب مجموعة الفلتر أفقيًا لإخراجها من القاعدة
- اغسلها واتركها لتجف في الهواء قبل إعادة تركيبها



استكشاف الأخطاء وإصلاحها والتشخيص

المشكلات الشائعة

عند حدوث ظروف غير طبيعية في أثناء تشغيل المنتج (عدم الاستجابة أو عرض رسائل خطأ على الشاشة/صوتية)، يرجى الرجوع إلى الجدول التالي لاستكشاف الأخطاء وإصلاحها:

النوع	الوصف	الأسباب المحتملة والحلول
يتعذر تمكين وظائف المكنسة الكهربائية	فشل التشغيل	• تحقق من تركيب البطارية وتأكد من أن مستوى الشحن كافٍ • تحقق مما إذا كانت درجة حرارة محرك المكنسة الكهربائية مرتفعة أكثر من اللازم. في حال حدوث ذلك، اتركه ليبرد قبل محاولة التشغيل مرة أخرى
	ظهور مؤشر انسداد الأنبوب على الشاشة، ما يشير إلى توقف المكنسة الكهربائية عن العمل	• ابحث عن أي بقايا عالقة تسد مدخل الفرشاة، أو أنبوب التمديد، أو مدخل وعاء الغبار وأزلها
	ظهور مؤشر انسداد الفرشاة الأسطوانية على الشاشة، ما يشير إلى توقف المكنسة الكهربائية عن العمل	• افحص الفرشاة الأسطوانية وأزل أي بقايا عالقة تسدها
	عندما تضيء أيقونة البطارية على الشاشة، لا يمكن للمكنسة الكهربائية العمل بشكل صحيح	• درجة حرارة البطارية تتجاوز الحد المسموح للتشغيل. يُرجى الانتظار لمدة 30 دقيقة لتبرد قبل محاولة إعادة التشغيل
	عدم دوران أسطوانة الفرشاة الرئيسية أو الأداة اليدوية الآلية	• تأكد من تركيب الفرشاة الأسطوانية بشكل صحيح • تأكد من تركيب أنبوب التمديد بشكل صحيح
انخفاض أداء المكنسة الكهربائية	انخفاض قدرة الشفط للمكنسة الكهربائية أو صدور أصوات غير طبيعية	• نظف وعاء الغبار • نظف الفلتر أو استبدله • أزل البقايا العالقة التي تسد مدخل الفرشاة، وأنبوب التمديد، ومدخل وعاء الغبار
	ظهور رائحة كريهة من المكنسة الكهربائية ومنفذ عادم القاعدة	• نظف وعاء الغبار وكيس الغبار والفلتر بانتظام، مع ضمان الحفاظ على جفاف جميع الأجزاء
يتعذر تمكين وظائف القاعدة	يتعذر الشحن	• تأكد من أن مصدر طاقة القاعدة متصل ومزود بالتيار الكهربائي • تحقق من تركيب البطارية القابلة للإزالة بشكل صحيح على المكنسة الكهربائية • تحقق من أن نقاط تلامس الشحن موزعة بشكل صحيح • افحص نقاط تلامس الشحن على كل من القاعدة والبطارية القابلة للإزالة بحثًا عن أي أجسام غريبة. إذا وُجدت، فنظفها بمنشفة جافة • تأكد من وضع البطاريات الاحتياطية بشكل صحيح في حجرة البطارية
	لا يمكن فصل المكنسة الكهربائية عن القاعدة	• تأكد من اكتمال عملية تفريغ الغبار بشكل صحيح. يُرجى الانتظار حتى تنتهي عملية تفريغ الغبار قبل إزالة المكنسة الكهربائية • في حال عدم اكتمال تفريغ الغبار بشكل صحيح، امسح حالة خطأ تجميع الغبار وأعد تشغيل العملية. لا يجوز إزالة المكنسة الكهربائية إلا بعد اكتمال عملية تفريغ الغبار بنجاح
انخفاض أداء القاعدة	أداء المكنسة في تفريغ الغبار غير مرض	• إذا ثبت عدم فعالية تفريغ الغبار مرة واحدة أحيانًا، فقم بتشغيل دورة تفريغ إضافية يدويًا • استبدل أكياس تفريغ الغبار الممتلئة على الفور • نظف بانتظام كلاً من الفلتر الأولي وفلتر HEPA لعادم القاعدة
غير ذلك	يظهر على سطح المنتج خطوط تشبه الموجات	• ملمس السطح ناتج عن عملية الفولبة بالحفن غير اللامعة، وليس عيبًا في المنتج
	وصلة أنبوب التمديد غير محكمة	• افحص مناطق التوصيل بحثًا عن الغبار أو الأجسام الغريبة ونظفها بقطعة قماش جافة

مواصفات المنتج

المواصفات

المكنسة الكهربائية	طراز المنتج: YJHV002	الوزن: 1.4 kg	السعة المقدرة: 2600 mAh	السعة النموذجية: 3000 mAh	الإدخال المقدر: 27.5 V⎓,1 A
قاعدة التفريغ التلقائي	طراز المنتج: YJHD002	الوزن: 5.4 kg	الإخراج المقدر: 27.5 V⎓,1 A	القدرة المقدرة للشحن: 27.5 W	القدرة المقدرة لتفريغ الغبار: 850 W
	الإدخال المقدر: 100-127 V~, 50-60 Hz / 220-240 V~, 50-60 Hz (يعتمد الإدخال المقدر الفعلي على المعلومات الموجودة على لوحة المنتج.)				

fr-CA

Disponibilité régionale et compatibilité

Pour des raisons liées à l'expérience utilisateur ainsi qu'aux exigences légales et de conformité applicables, les produits Narwal normalement vendus par Narwal (et ses détaillants autorisés) ne peuvent être utilisés et pris en charge par le service après-vente que dans le pays ou la région où ils ont été vendus à l'origine. Si un produit est expédié dans un autre pays ou une autre région, il est possible que vous ne puissiez pas utiliser l'application Narwal pour l'associer au produit ni effectuer les opérations connexes. Nous vous recommandons d'acheter la version locale du produit Narwal auprès de Narwal ou de ses détaillants autorisés afin d'obtenir la meilleure expérience possible d'utilisation et de service.

Pour éviter toute ambiguïté, les produits Narwal vendus par Narwal (et ses détaillants autorisés) en RPC ne peuvent être utilisés et pris en charge par le service après-vente qu'en RPC (à cette fin, Hong Kong, Macao et Taïwan sont exclus).

Profil du produit

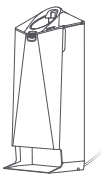
Composants et accessoires (sous réserve du contenu réel de l'emballage)



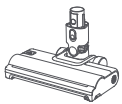
1. Unité principale de l'aspirateur



2. Tube d'extension



3. Station de vidage automatique



4. Brosse principale



5. Mini-brosse motorisée



6. Suceur plat 2-en-1



7. Batterie amovible



8. Filtre HEPA d'évacuation



9. Pré-filtre de l'aspirateur



10. Pré-filtre de la station d'accueil



11. Filtre HEPA d'évacuation de la station d'accueil



12. Sac à poussière



13. Rouleau de la brosse principale

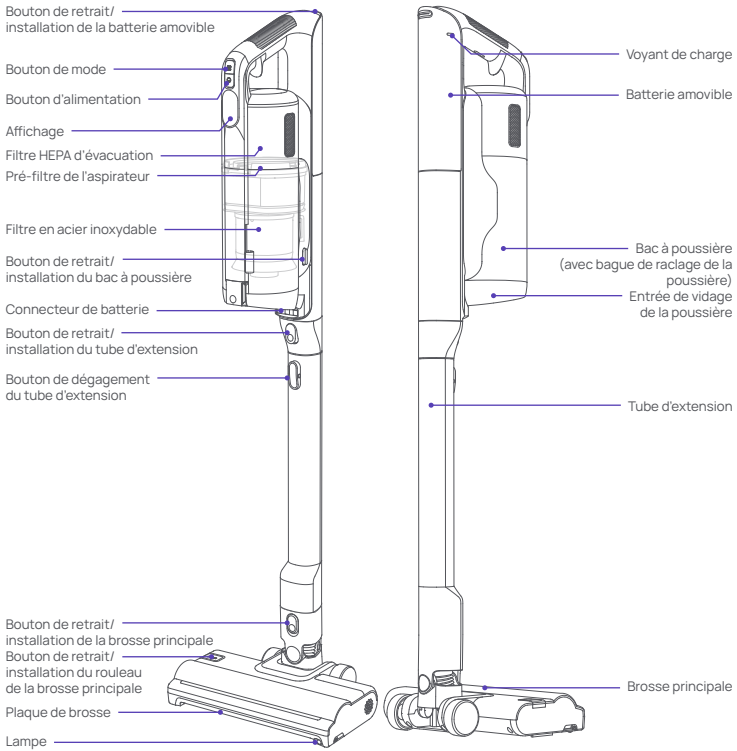


14. Brosse à rouleau (pour la mini-brosse motorisée)

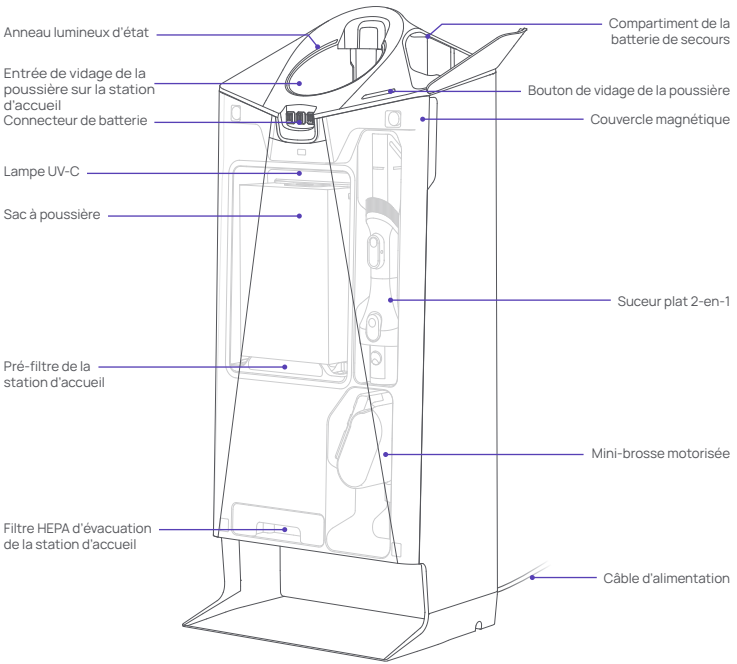
* 8 9. 10. 11. 12. 13. 14. Ces accessoires sont disponibles sur la plateforme de vente officielle de Narwal (sous réserve de disponibilité).

Spécifications du produit

Aspirateur



Station de vidage automatique



Utilisation du produit

Première utilisation

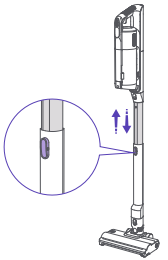
Installation du tube d'extension et de la brosse

- Installation : Alignez les connecteurs métalliques avec les trous correspondants
- Démontage : Appuyez sur le bouton d'assemblage/démontage



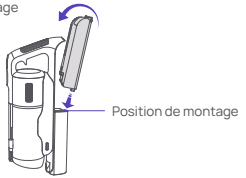
Réglage du tube d'extension

Appuyez sur le bouton de dégagement du tube d'extension pour ajuster sa longueur



Installation de la batterie amovible

Installation : Alignez la batterie amovible avec les orifices de montage



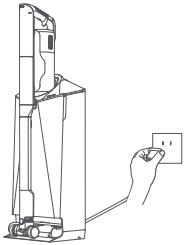
Retrait : Appuyez sur le bouton de dégagement de la batterie amovible pour la retirer



Chargement de la batterie

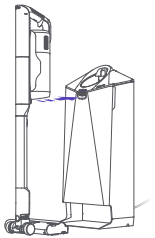
Branchez le bloc d'alimentation à la station d'accueil, puis placez l'aspirateur sur la station d'accueil pour le charger

Remarque : Lorsque deux batteries sont connectées, la batterie de l'aspirateur se charge en premier



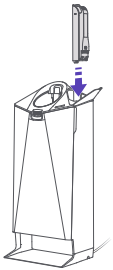
Vidage de la poussière et charge de l'aspirateur

Rétractez le tube d'extension avant de placer l'aspirateur sur la station d'accueil pour le charger



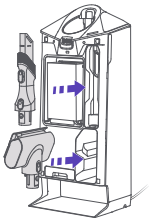
Rangement de la batterie de secours

La batterie de secours peut être chargée séparément sur la station d'accueil



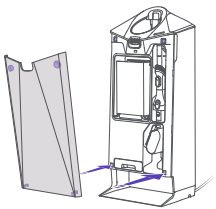
Rangement des brosses

Vous pouvez ranger la tête de brosse à l'intérieur de la station d'accueil. Veuillez respecter le bon sens d'orientation

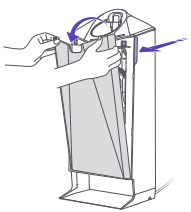


Retrait et installation du couvercle magnétique

Installation : Alignez les languettes de fixation sur le dessous du couvercle magnétique avec les trous de la station de charge, puis fixez le couvercle en place.

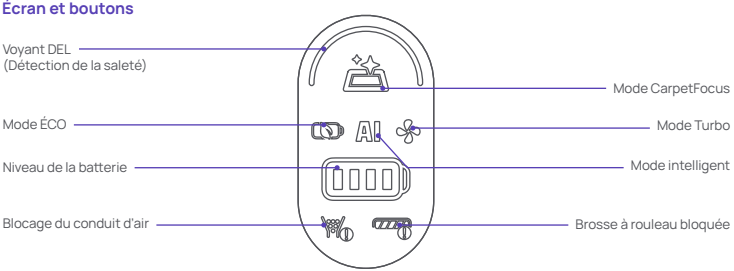


Démontage : Saisissez les deux côtés de la station d'accueil avec les deux mains pour retirer le couvercle magnétique.

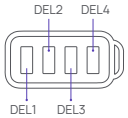


Manuel d'utilisation

Écran et boutons

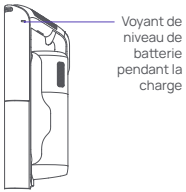


État de fonctionnement	Mode d'affichage du niveau de la batterie
État en décharge	Niveau de la batterie 100 %–80 % : DEL1 à DEL4 allumée en – blanc fixe
	Niveau de la batterie 80 %–60 % : DEL1 à DEL3 allumée en – blanc fixe
	Niveau de la batterie 60 %–40 % : DEL1 à DEL2 allumée en – blanc fixe
	Niveau de la batterie 40 %–20 % : DEL1 allumée en blanc fixe
	Niveau de la batterie 20 %–0 % : DEL1 à DEL4 éteintes, avec l'icône de batterie allumée en blanc fixe
	Batterie faible : DEL1 à DEL4 éteintes, avec l'icône de batterie qui clignote en blanc
Erreur de batterie	L'anneau du voyant de détection de la saleté clignote en rouge et l'icône de batterie reste allumée en blanc



Voyant de charge

État de fonctionnement	Mode d'affichage du niveau de la batterie
État de charge	Charge complète : Vert fixe, puis l'appareil s'éteint après 1 min
	Niveau de la batterie 100 %–75 % : Vert clignotant
	Niveau de la batterie 75 %–50 % : Jaune clignotant
	Niveau de la batterie 50 %–25 % : Orange clignotant
	Niveau de la batterie 25 %–0 % : Rouge clignotant



Fonctions des boutons

Bouton	Action	Guide des interactions principales
Bouton marche/arrêt de l'aspirateur	Appui court	• Allumer/éteindre l'aspirateur
Bouton de mode de l'aspirateur	Appui court	• Faire défiler les modes de nettoyage (Smart, Turbo et ÉCO)
	Appui long	• Activer le mode CarpetFocus
Bouton de vidage de la poussière sur la station d'accueil Collecte de la poussière	Appui court	• Activer/désactiver le vidage de la poussière • Désactiver la lampe UV • Désactiver l'alerte d'anomalie
	Appui long	• Basculer entre les modes d'auto-vidage en profondeur et rapide

Voyant DEL (détection de la saleté)

Violet fixe : faible niveau de débris détecté pendant le nettoyage

Orange fixe : Niveau de saleté élevé détecté pendant le nettoyage

Rouge clignotant :
- Le voyant de brosse à rouleau bloquée reste allumé en rouge fixe. Veuillez vérifier si des cheveux emmêlés ou des objets de grande taille sont coincés dans le rouleau et nettoyez-le sans tarder.
- L'indicateur de blocage du conduit d'air reste allumé en rouge fixe. Veuillez vérifier si de gros corps étrangers sont coincés dans le conduit d'air et nettoyez-le sans tarder.
- Lorsque l'icône de batterie reste allumée en blanc, ce qui indique une température excessive, éteignez l'appareil et attendez 30 minutes avant de le redémarrer.

Rouge fixe : Veuillez communiquer avec notre service après-vente pour obtenir plus d'informations et faire réparer l'appareil

Anneau lumineux d'état sur la station de vidage automatique

État de fonctionnement	Comportement de l'anneau lumineux de la station d'accueil	Fonctions opérationnelles	Appui court sur le bouton de vidage de la poussière	Appui long sur le bouton de vidage de la poussière
Fonctionnement normal	Violet	Mode d'auto-vidage en profondeur	Désactiver le vidage automatique	Passer au mode de collecte de la poussière rapide
	Blanc	Mode d'auto-vidage rapide	Désactiver le vidage automatique	Passer au mode de collecte de la poussière en profondeur
	Bleu	Stérilisation UV	Désactiver la stérilisation	/
Notification d'erreur	Orange clignotant	Rappel de remplacement du sac à poussière	Désactiver l'alerte d'anomalie	Réinitialiser la date de remplacement du sac à poussière
	Rouge clignotant	Installation incorrecte du couvercle avant ou du sac à poussière	Désactiver l'alerte d'anomalie	/
	Rouge fixe	Communiquer avec le service après-vente pour obtenir plus d'informations et faire réparer l'appareil	Désactiver l'alerte d'anomalie	/

Instructions pour les accessoires multi-surfaces

Mini-brosse motorisée

- Idéal pour nettoyer les matelas, les canapés, les couvertures et les surfaces semblables

Suceur plat 2-en-1

- Idéal pour nettoyer les coins, les fentes, les intérieurs de voiture et d'autres endroits similaires

Brosse principale

- Idéal pour nettoyer les carreaux en céramique, les planchers de bois franc et les tapis à poils courts

Entretien

Intervalles d'entretien des composants recommandés

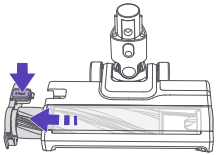
Position de l'accessoire	Nom de l'accessoire	Intervalle d'entretien recommandé
Aspirateur	Unité principale	Nettoyez l'aspirateur avec un chiffon doux et sec. Ne le lavez pas avec de l'eau
	Filtre HEPA d'évacuation	Nous vous recommandons de remplacer cet élément après 9 à 12 mois d'utilisation, ou de le rincer à l'eau propre et de le laisser sécher à l'air avant de le réinstaller sur l'unité principale
	Pré-filtre de l'aspirateur	Nous vous recommandons de remplacer cet élément après 9 à 12 mois d'utilisation, ou de le rincer à l'eau propre et de le laisser sécher à l'air avant de le réinstaller sur l'unité principale
Brosse principale	Rouleau de la brosse principale	Nous vous recommandons de le remplacer après 1 à 2 ans d'utilisation, ou de le rincer à l'eau propre et de le laisser sécher à l'air avant de le réinstaller sur la brosse principale
Station de vidage automatique	Pré-filtre de la station d'accueil	Nous vous recommandons de le remplacer après 9 à 12 mois d'utilisation, ou de le rincer à l'eau propre et de le laisser sécher à l'air avant de le réinstaller dans la station d'accueil
	Filtre HEPA d'évacuation de la station d'accueil	Nous vous recommandons de le remplacer après 9 à 12 mois d'utilisation, ou de le rincer à l'eau propre et de le laisser sécher à l'air avant de le réinstaller dans la station d'accueil
	Sac à poussière	Jetez le sac à poussière lorsqu'il est plein ou après 100 jours d'utilisation, puis installez-en un neuf
	Orifice de vidage de la poussière sur la station d'accueil	Nettoyez-la avec un chiffon doux et sec. Ne le lavez pas avec de l'eau

Avertissement : Débranchez l'alimentation et éteignez l'aspirateur avant d'entretenir les composants. N'utilisez ni brosses ni détergents pendant le nettoyage

Procédures d'entretien de chaque composant

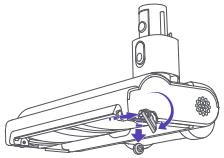
Nettoyage du rouleau de la brosse principale

- Appuyez sur le bouton d'assemblage/démontage de la brosse principale
- Rincez le rouleau à l'eau propre et laissez-le sécher à l'air avant de le réinstaller



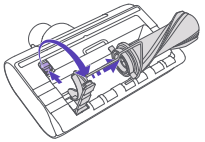
Nettoyage de la roulette de la brosse principale

- Tournez le verrou latéral de la roue et retirez-la horizontalement
- Retirez la roue pour la nettoyer, puis séchez-la avant de la réinstaller



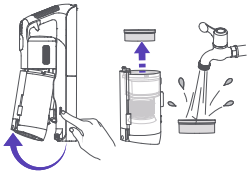
Nettoyage du rouleau de la mini-brosse motorisée

- Maintenez le bouton violet enfoncé tout en soulevant la languette de fixation noire en dessous pour retirer le rouleau
- Rincez le rouleau à l'eau propre et laissez-le sécher à l'air avant de le réinstaller



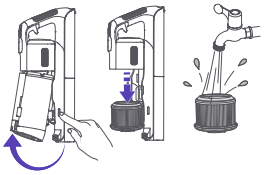
Nettoyage du pré-filtre de l'aspirateur

- Appuyez sur le bouton de retrait/installation du bac à poussière pour le retirer
- Retirez le pré-filtre, lavez-le et laissez-le sécher à l'air avant de le réinstaller



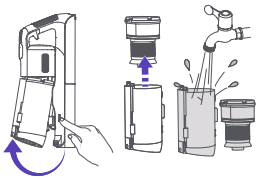
Nettoyage du filtre HEPA d'évacuation de l'aspirateur

- Tirez le filtre HEPA de l'aspirateur vers le bas pour le retirer
- Lavez le filtre HEPA à l'eau et laissez-le sécher à l'air avant de le réinstaller



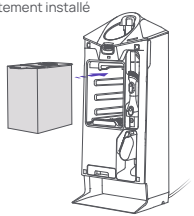
Nettoyage du bac à poussière

- Appuyez sur le bouton de retrait/installation du bac à poussière pour le retirer
- Retirez l'ensemble du filtre
- Lavez le bac à poussière à l'eau et laissez-le sécher à l'air avant de le réinstaller



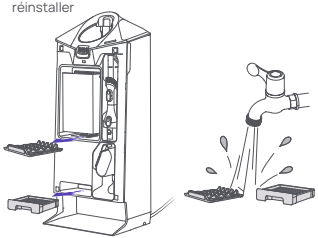
Remplacer le sac à poussière

- Retirez horizontalement le sac à poussière usagé et jetez-le
- Assurez-vous que le nouveau sac à poussière est correctement installé



Nettoyer l'ensemble du filtre de la station d'accueil

- Retirez l'ensemble du filtre de la station d'accueil horizontalement
- Lavez-le et laissez-le sécher à l'air avant de le réinstaller



Scannez le code QR pour visionner des vidéos d'instructions supplémentaires

Dépannage et diagnostic

Problèmes courants

Si des conditions anormales surviennent pendant le fonctionnement du produit (absence de réponse ou affichage d'invites d'erreur à l'écran ou sonores), veuillez consulter le tableau suivant pour le dépannage :

Type	Description	Causes possibles et solutions
Impossible d'activer les fonctions de l'aspirateur	Échec de l'allumage	• Vérifiez l'installation de la batterie et assurez-vous que son niveau de charge est suffisant • Vérifiez si le moteur de l'aspirateur surchauffe. En cas de surchauffe, laissez-le refroidir avant d'essayer de l'utiliser de nouveau
	L'indicateur de blocage du conduit s'affiche à l'écran, indiquant que l'aspirateur ne peut pas fonctionner	• Inspectez et retirez les débris qui obstruent l'entrée de la brosse, le tube d'extension ou l'entrée du bac à poussière
	L'indicateur de blocage de la brosse à rouleau s'affiche à l'écran, indiquant que l'aspirateur ne peut pas fonctionner	• Inspectez et retirez les débris qui obstruent la brosse à rouleau
	Lorsque l'icône de batterie s'allume à l'écran, l'aspirateur ne fonctionne pas correctement	• La température de la batterie dépasse la limite de fonctionnement. Laissez refroidir l'appareil pendant 30 minutes avant d'essayer de le redémarrer
	Le rouleau de la brosse principale ou de la brosse à main motorisée ne tourne pas	• Vérifiez que la brosse à rouleau est correctement installée • Vérifiez que le tube d'extension est correctement installé
Performance de l'aspirateur réduite	L'aspirateur présente une puissance d'aspiration réduite ou émet des bruits anormaux	• Nettoyez le bac à poussière • Nettoyez ou remplacez le filtre • Retirez les débris qui obstruent l'entrée de la brosse, le tube d'extension et l'entrée du bac à poussière
	Une odeur se dégage de l'aspirateur et de l'évacuation de la station d'accueil	• Nettoyez régulièrement le bac à poussière, le sac à poussière et le filtre en veillant à ce que tous les composants restent secs
Impossible d'activer les fonctions de la station d'accueil	Impossible de charger	• Vérifiez que le bloc d'alimentation de la station d'accueil est branché et sous tension • Vérifiez que la batterie amovible est correctement installée sur l'aspirateur • Vérifiez que les contacts de charge sont correctement déployés • Vérifiez si les contacts de charge de la station d'accueil et de la batterie amovible contiennent des corps étrangers. Le cas échéant, nettoyez-les avec une serviette sèche • Vérifiez que les batteries de secours sont correctement placées dans le compartiment de batterie
	Impossible de retirer l'aspirateur de la station d'accueil	• Vérifiez que le vidage de la poussière s'est effectué correctement. Veuillez attendre la fin du processus de vidage de la poussière avant de retirer l'aspirateur • Si le vidage de la poussière ne se termine pas correctement, effacez l'état d'erreur de collecte de la poussière et redémarrez le processus. L'aspirateur ne peut être retiré qu'une fois le vidage de la poussière terminé avec succès
Performance de la station d'accueil réduite	Performance de vidage de la poussière insatisfaisante	• Si un seul cycle de vidage de la poussière s'avère parfois insuffisant, lancez manuellement un cycle de vidage supplémentaire • Remplacez rapidement les sacs à poussière pleins • Nettoyez régulièrement le pré-filtre et le filtre HEPA d'évacuation de la station d'accueil
Autres	La surface du produit présente des stries ondulées	• La texture de surface résulte du moulage par injection au fini mat et ne constitue pas un défaut du produit
	Le tube d'extension n'est pas correctement fixé	• Vérifiez si les zones de connexion sont poussiéreuses ou présentent des corps étrangers et nettoyez-les avec un chiffon sec

Spécifications du produit

Spécifications

Aspirateur	Modèle du produit : YJHV002	Poids : 1,4 kg	Capacité nominale : 2600 mAh	Capacité typique : 3000 mAh	Entrée nominale : 27,5 V⎓, 1 A
Station de vidage automatique	Modèle du produit : YJHD002	Poids : 5,4 kg	Sortie nominale : 27,5 V⎓, 1 A	Puissance de charge nominale : 27,5 W	Puissance nominale de vidage de la poussière : 850 W
	Entrée nominale : 220-240 V~, 50-60 Hz / 100-127 V~, 50-60 Hz (l'entrée nominale réelle dépend des renseignements figurant sur la plaque signalétique du produit.)				

ro-RO

Disponibilitate regională și compatibilitate

Pe baza considerentelor experienței utilizatorilor și cerințelor legale și de conformitate relevante, produsele Narwal vândute în mod normal de Narwal (și distribuitorii săi autorizați) sunt disponibile utilizării și serviciilor post-vânzare exclusiv în țara sau regiunea în care au fost comercializate inițial. Dacă un produs este expediat în orice altă țară sau regiune, ar putea fi posibil să nu puteți utiliza aplicația Narwal pentru a asocia produsul sau pentru a efectua operațiile relevante. Vă recomandăm să achiziționați versiunea locală a produsului Narwal de la Narwal sau distribuitorii săi autorizați, pentru a beneficia de o utilizare a produsului și o experiență de service optime.

Pentru a evita orice dubii, produsele Narwal vândute de Narwal (și distribuitorii săi autorizați) în Republica Populară Chineză sunt destinate utilizării și beneficiază de servicii de asistență post-vânzare numai în Republica Populară Chineză (Hong Kong, Macao și Taiwan fiind excluse în acest sens).

Produsul dintr-o privire

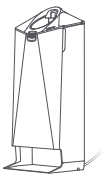
Componente și accesorii (în funcție de conținutul efectiv al pachetului)



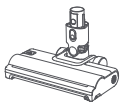
1. Corpul principal al aspiratorului



2. Tub telescopic



3. Golire automată stație de bază



4. Perie principală



5. Accesoriu de mână motorizat



6. Accesoriu pentru spații înguste 2 în 1



7. Baterie detașabilă



8. Filtru HEPA de evacuare



9. Prefiltru aspirator



10. Prefiltru stație de bază



11. Filtru HEPA la evacuarea stației de bază



12. Sac de praf



13. Rola periei principale

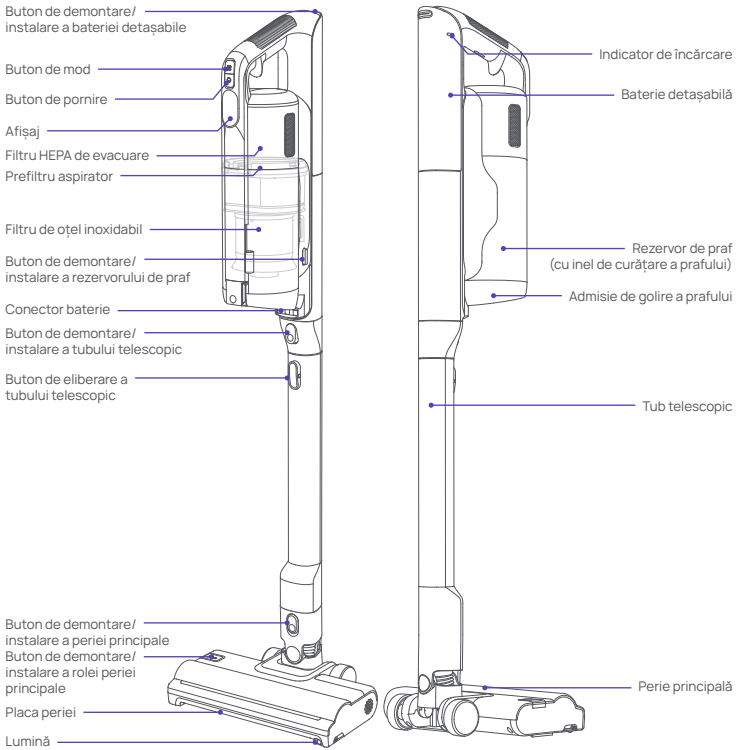


14. Rola periei (pentru accesoriu de mână motorizat)

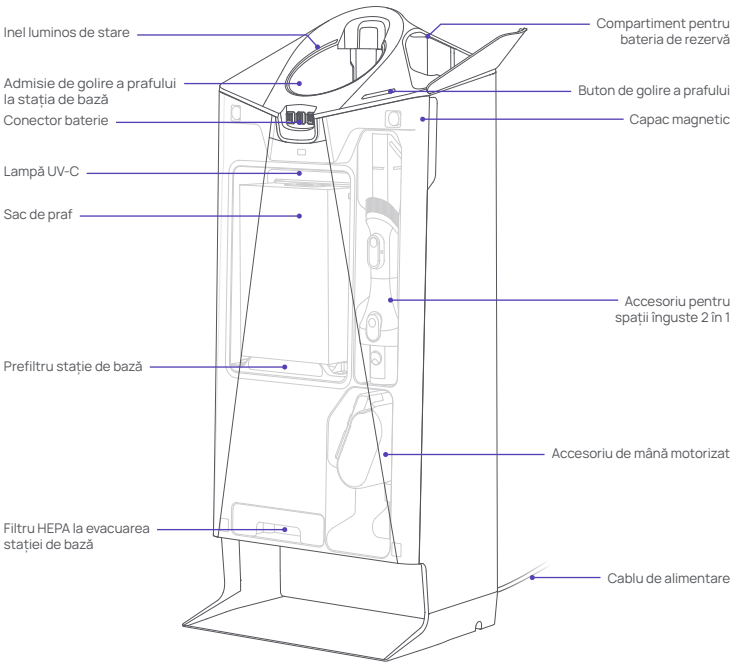
* 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. Accesoriile sunt disponibile pe platforma oficială de vânzări a Narwal (în funcție de stocul disponibil).

Specificațiile produsului

Aspirator



Golire automată stație de bază



Utilizarea produsului

Prima utilizare

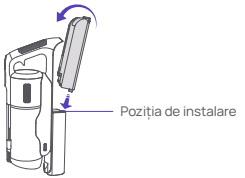
Instalarea tubului telescopic și a periei

- Instalare: Aliniați conectorii metalici cu oficiile corespunzătoare
- Dezasamblare: Apăsați butonul de asamblare/dezasamblare



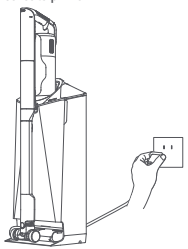
Instalarea bateriei detașabile

Instalare: Aliniați bateria detașabilă cu orificiile de montare



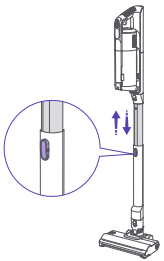
Încărcarea bateriei

Conectați alimentarea electrică la stația de bază, plasați aspiratorul pe stația de bază pentru încărcare
Observație: Când sunt conectați doi acumulatori, bateria aspiratorului va fi încărcată prima



Reglarea tubului telescopic

Apăsați butonul de eliberare a tubului telescopic pentru a ajusta lungimea

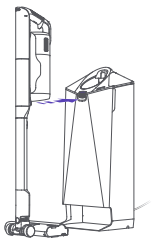


Detașare: Apăsați butonul de eliberare a bateriei detașabile pentru a o detașa



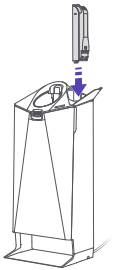
Golirea prafului și încărcarea aspiratorului

Retrageți tubul telescopic înainte de plasa aspiratorul pe stația de bază pentru încărcare



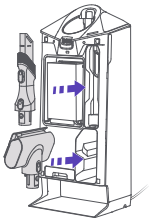
Depozitarea bateriei de rezervă

Bateria de rezervă poate fi încărcată separat în stația de bază



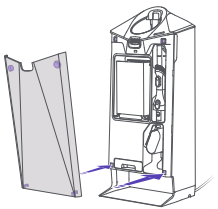
Depozitarea periei

Puteți așeza capul cu perie în stația de bază. Țineți cont de orientarea corectă

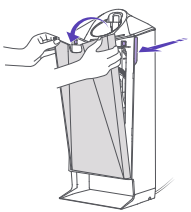


Demontarea și instalarea capacului magnetic

Instalare: Aliniați clemele de montare de la baza capacului magnetic cu orificiile de pe stația de încărcare și apoi fixați capacul la locul său.

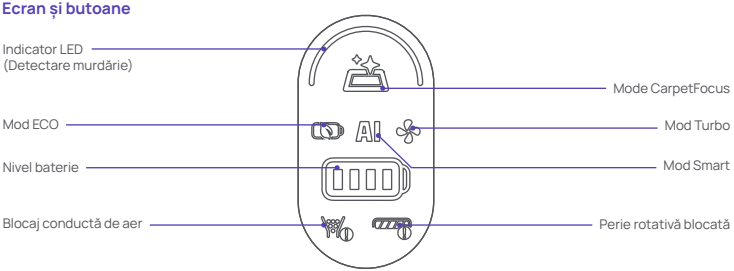


Dezasamblare: Apucați ambele laturi ale stației de bază cu ambele mâini pentru a îndepărta capacul magnetic.

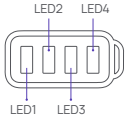


Ghid de utilizare

Ecran și butoane

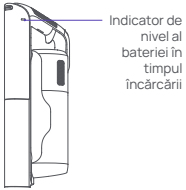


Stare de funcționare	Modul de afișare a nivelurilor bateriei
Stare descărcare	Nivel baterie 100%–80%: Indicator LED1–LED4 alb continuu
	Nivel baterie 80%–60%: Indicator LED1–LED3 alb continuu
	Nivel baterie 60%–40%: Indicator LED1–LED2 alb continuu
	Nivel baterie 40%–20%: Indicator LED1 alb continuu
	Nivel baterie 20%–0%: Indicatoare LED1–LED4 albe stinse, cu pictograma bateriei luminând alb continuu
	Baterie descărcată: Indicatoare LED1–LED4 albe stinse, cu pictograma bateriei luminând alb intermitent
Eroare baterie	Inelul indicatorului de detectare a murdăriei luminează roșu intermitent, iar pictograma bateriei luminează alb continuu



Indicator de încărcare

Stare de funcționare	Modul de afișare a nivelurilor bateriei
Stare încărcare	Complet încărcat: Verde continuu, iar după 1 minut, dispozitivul se va opri
	Nivel baterie 100%–75%: Verde intermitent
	Nivel baterie 75%–50%: Galben intermitent
	Nivel baterie 50%–25%: Portocaliu intermitent
	Nivel baterie 25%–0%: Roșu intermitent



Funcțiile butoanelor

Buton	Acțiune interactivă	Descrierea rezultatului interacțiunii
Buton de pornire/oprire a aspiratorului	Apăsare scurtă	• Pornește/oprește aspiratorul
Butonul pentru modul aspiratorului	Apăsare scurtă	• Comută între modurile de curățare (parcurge modurile Smart, Turbo și Eco)
	Apăsare lungă	• Activează modul CarpetFocus
Buton de golire a prafului la stația de bază Colectare praf	Apăsare scurtă	• Activare/dezactivare golire praf • Dezactivare lumină UV • Dezactivare alertă anomalii
	Apăsare lungă	• Comutare între modurile Golire profundă/rapidă automată

Indicator LED (Detectare murdărie)

Mov continuu: Nivel redus de reziduuri detectat în timpul procesului de curățare

Portocaliu aprins continuu: Nivel înalt de murdărie detectat în timpul procesului de curățare

Roșu intermitent:
- Indicatorul de perie rotativă blocată rămâne aprins roșu continuu. Verificați rola cu privire la păr încurcat sau obiecte mari înțepenite și curățați-o imediat.
- Indicatorul de blocaj al conductei de aer rămâne aprins roșu continuu. Verificați conducta de aer cu privire la aspirarea unor eventuale obiecte străine mari și curățați-o imediat.
- Dacă pictograma baterie rămâne aprinsă alb continuu, indicând o temperatură excesivă, opriți dispozitivul și așteptați 30 de minute înainte de a-l reporni.

Roșu aprins continuu: Contactați echipa serviciului nostru post-vânzări pentru informații suplimentare și reparații

Inel luminos de stare la stația de bază cu golire automată

Stare de funcționare	Efect iluminare inel luminos stație de bază	Funcții operaționale	Apăsați scurt butonul de golire a prafului	Apăsați lung butonul de golire a prafului
Funcționare normală	Mov	Mod Golire profundă automată	Dezactivare golire automată	Comutați în modul Colectare rapidă praf
	Alb	Mod Golire rapidă automată	Dezactivare golire automată	Comutați în modul Colectare profundă praf
	Albastru	Sterilizare cu UV	Dezactivare sterilizare	/
Notificare eroare	Portocaliu intermitent	Memento înlocuire sac de praf	Dezactivare alertă anomalii	Resetare interval înlocuire sac de praf
	Roșu intermitent	Instalare inadecvată a capacului frontal sau a sacului de praf	Dezactivare alertă anomalii	/
	Roșu aprins continuu	Contactați serviciul post-vânzări pentru informații suplimentare și reparații	Dezactivare alertă anomalii	/

Instrucțiuni pentru accesoriile multi-suprafață

Accesoriu de mână motorizat

- Ideal pentru curățarea saltelelor, canapelelor, cuverturilor și altor suprafețe similare

Accesoriu pentru spații înguste 2 în 1

- Ideal pentru curățarea colțurilor, spațiilor înguste, interioarelor auto și altele

Perie principală

- Ideal pentru scenarii de curățare a gresiei, podelelor din lemn și covoarelor cu fir scurt

Întreținere

Intervale de întreținere recomandate pentru componente

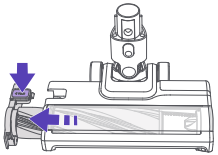
Poziția accesoriului	Denumirea accesoriului	Interval de întreținere recomandat
Aspirator	Corp principal	Curățați aspiratorul cu o lavetă moale uscată. Nu spălați cu apă
	Filtru HEPA de evacuare	Se recomandă înlocuirea după 9-12 luni de utilizare sau clătirea cu apă curată și uscarea la aer înaintea reinstalării în corpul principal
	Prefiltru aspirator	Se recomandă înlocuirea după 9-12 luni de utilizare sau clătirea cu apă curată și uscarea la aer înaintea reinstalării în corpul principal
Perie principală	Rola periei principale	Se recomandă înlocuirea după 1-2 ani de utilizare sau clătirea cu apă curată și uscarea la aer înaintea reinstalării în peria principală
Golire automată stație de bază	Prefiltru stație de bază	Se recomandă înlocuirea după 9-12 luni de utilizare sau clătirea cu apă curată și uscarea la aer înaintea reinstalării în stația de bază
	Filtru HEPA la evacuarea stației de bază	Se recomandă înlocuirea după 9-12 luni de utilizare sau clătirea cu apă curată și uscarea la aer înaintea reinstalării în stația de bază
	Sac de praf	Aruncați sacul de praf la deșeuri când este plin sau după 100 de zile de utilizare și instalați unul nou
	Orificiu de golire a prafului la stația de bază	Curățați cu o lavetă moale uscată. Nu spălați cu apă

Avertizare: Deconectați alimentarea electrică și opriți aspiratorul înainte de a efectua întreținerea componentelor. Nu folosiți perii sau detergenți pentru curățare

Proceduri de întreținere pentru fiecare componentă

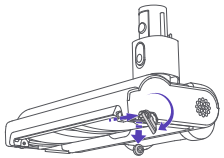
Curățarea rolei periei principale

- Apăsați butonul de asamblare/dezasamblare a periei principale
- Clătiți rola cu apă curată și uscați-o la aer înaintea reinstalării



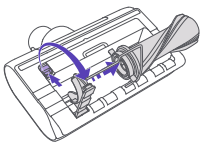
Curățarea roții periei principale

- Rotiți zăvorul lateral al roții și îndepărtați roata orizontal
- Îndepărtați roata în vederea curățării și uscați-o înaintea reinstalării



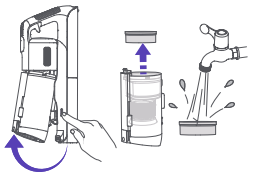
Curățarea rolei accesoriului de mână motorizat

- Apăsați și mențineți apăsat butonul mov, ridicând totodată banda neagră de fixare de dedesubt pentru a scoate rola
- Clătiți rola cu apă curată și uscați-o la aer înaintea reinstalării



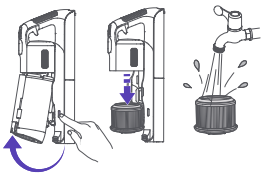
Curățarea prefiltrului aspiratorului

- Apăsați butonul de demontare/instalare a rezervorului de praf pentru a-l îndepărta
- Îndepărtați prefiltrul, spălați-l și uscați-l la aer înainte de a-l reinstala



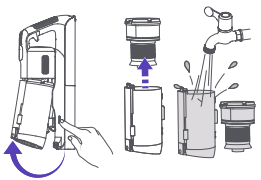
Curățarea filtrului HEPA de la evacuarea aspiratorului

- Extrageți în jos filtrul HEPA din aspirator
- Spălați filtrul HEPA cu apă și uscați-l la aer înaintea reinstalării



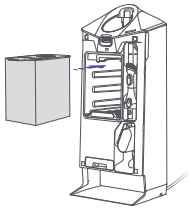
Curățați rezervorul de praf

- Apăsați butonul de demontare/instalare a rezervorului de praf pentru a-l îndepărta
- Îndepărtați ansamblul filtrului
- Spălați rezervorul de praf cu apă și uscați-l la aer înaintea reinstalării



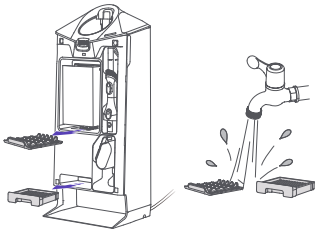
Înlocuirea sacului de praf

- Extrageți orizontal sacul de praf uzat și aruncați-l la deșeuri
- Asigurați-vă că noul sac de praf este instalat corect



Curățarea ansamblului filtrului de la stația de bază

- Extrageți orizontal ansamblul filtrului din stația de bază
- Spălați-l și uscați-l la aer înainte de reinstalare



Scanați codul QR pentru a vedea mai multe videoclipuri instructive

Depanare și diagnosticare

Probleme uzuale

Dacă intervin condiții anormale în timpul funcționării produsului (acesta nu reacționează sau emite mesaje de eroare optice/acustice), consultați tabelul următor pentru depanare:

Tip	Descriere	Cauze posibile și soluții
Nu se pot activa funcțiile aspiratorului	Pornire nereușită	• Verificați instalarea bateriei și asigurați un nivel de încărcare adecvat • Verificați dacă motorul aspiratorului se supraîncălzește. Dacă se supraîncălzește, lăsați-l să se răcească înainte de a încerca să-l repuneți în funcțiune
	Indicatorul de blocare a țevii este afișat pe ecran, indicând un aspirator inoperațional	• Inspectați și îndepărtați eventualele reziduuri care înfundă admisia periei, tubul telescopic sau admisia rezervorului de praf
	Indicatorul de blocare a periei rotative este afișat pe ecran, indicând un aspirator inoperațional	• Inspectați și îndepărtați reziduurile care blochează peria rotativă
	Când pictograma bateriei se aprinde pe ecran, aspiratorul nu poate funcționa corect	• Temperatura bateriei depășește limita operațională. Așteptați 30 de minute pentru a permite răcirea, înainte de a încerca o repornire
	Rola periei principale sau accesoriul de mână motorizat nu se rotește	• Verificați instalarea corectă a periei rotative • Verificați instalarea corectă a tubului telescopic
Performanță scăzută a aspiratorului	Aspiratorul prezintă o putere de aspirare redusă sau emite zgomote anormale	• Curățați rezervorul de praf • Curățați sau înlocuiți filtrul • Îndepărtați reziduurile care înfundă admisia periei, tubul telescopic și admisia rezervorului de praf
	Mirosuri generate la aspirator și evacuarea stației de bază	• Curățați în mod regulat rezervorul de praf, sacul de praf și filtrul, având grijă ca toate componentele să rămână uscate
Nu se pot activa funcțiile stației de bază	Încărcare imposibilă	• Verificați dacă alimentarea electrică a stației de bază este conectată și pornită • Verificați instalarea corectă a bateriei detașabile pe aspirator • Verificați poziționarea corectă a contactelor de încărcare • Inspectați contactele de încărcare de la stația de bază și bateria detașabilă cu privire la obiecte străine. Dacă sunt prezente, curățați-le cu un prosop uscat • Verificați poziția corectă a bateriilor de rezervă în compartimentul bateriilor
	Aspiratorul nu poate fi detașat de la stația de bază	• Verificați dacă golirea prafului a fost executată corect. Așteptați până la finalizarea procesului de golire a prafului, înainte de a îndepărta aspiratorul • Dacă golirea prafului nu este executată corespunzător, ștergeți starea de eroare la colectarea prafului și reporniți procesul. Aspiratorul poate fi îndepărtat numai după finalizarea cu succes a golirii prafului
Performanță scăzută a stației de bază	Performanță nesatisfăcătoare la golirea prafului	• Dacă o singură golire a prafului este ineficientă ocazional, inițiați manual un ciclu suplimentar de golire • Înlocuiți la timp sacii de golire a prafului plini • Curățați în mod regulat prefiltrul și filtrul HEPA de la evacuarea stației de bază
Altele	Suprafața produsului prezintă striații ondulate	• Textura suprafeței este generată de procesul de turnare prin injecție în matriță mată și nu este un defect al produsului
	Conexiune slăbită a tubului telescopic	• Inspectați zonele de conectare cu privire la praf și obiecte străine și curățați-le cu o lavetă uscată

Specificațiile produsului

Specificații

Aspirator	Modelul produsului: YJHV002	Greutate: 1,4 kg	Capacitate nominală: 2600 mAh	Capacitate specifică: 3000 mAh	Intrare nominală: 27,5 V⎓,1 A
Golire automată stație de bază	Modelul produsului: YJHD002	Greutate: 5,4 kg	Ieșire nominală: 27,5 V⎓,1 A	Putere nominală de încărcare: 27,5 W	Putere nominală pentru golirea prafului: 850 W
	Intrare nominală: 220-240 V~, 50-60 Hz / 100-127 V~, 50-60 Hz (Puterea nominală de intrare se bazează pe informațiile de pe plăcuța de tip.)				

cs-CZ

Regionální dostupnost a kompatibilita

Na základě zkušenosti uživatelů a relevantních zákonných požadavků je možné produkty značky Narwal prodávané společností Narwal (a jejími autorizovanými maloobchodníky) používat pouze v zemi či regionu, kde byly původně prodány, což platí také pro poskytování poprodejní servisní podpory. Pokud byl produkt doručen do jakékoli jiné země či regionu, je možné, že aplikaci Narwal nebude možné použít k přiřazení produktu či provádění relevantních operací. V zájmu co nejlepšího používání produktů Narwal a využívání servisní podpory doporučujeme, abyste si zakoupili místní verzi produktu Narwal od společnosti Narwal či jejího autorizovaného maloobchodníka.

Aby nedošlo k nedorozumění: Produkty Narwal prodávané společností Narwal (a jejími autorizovanými maloobchodními distributory) v Číně lze používat a servisní podporu čerpat pouze v Číně (Hong Kong, Macao a Tchaj-wan jsou výslovně vyloučeny).

Přehled produktu

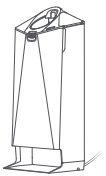
Součástky a příslušenství (v závislosti na skutečně přiložených komponentách)



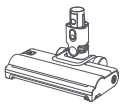
1. Hlavní tělo vysavače



2. Prodlužovací tyč



3. Stanice pro automatické vysypávání



4. Hlavní kartáč



5. Poháněný ruční nástroj



6. Štěrbinový nástroj 2 v 1



7. Odnímatelný akumulátor



8. Výfukový HEPA filtr



9. Předfiltr vysavače



10. Předfiltr stanice



11. Výfukový HEPA filtr stanice



12. Sáček na nečistoty



13. Váleček hlavního kartáče

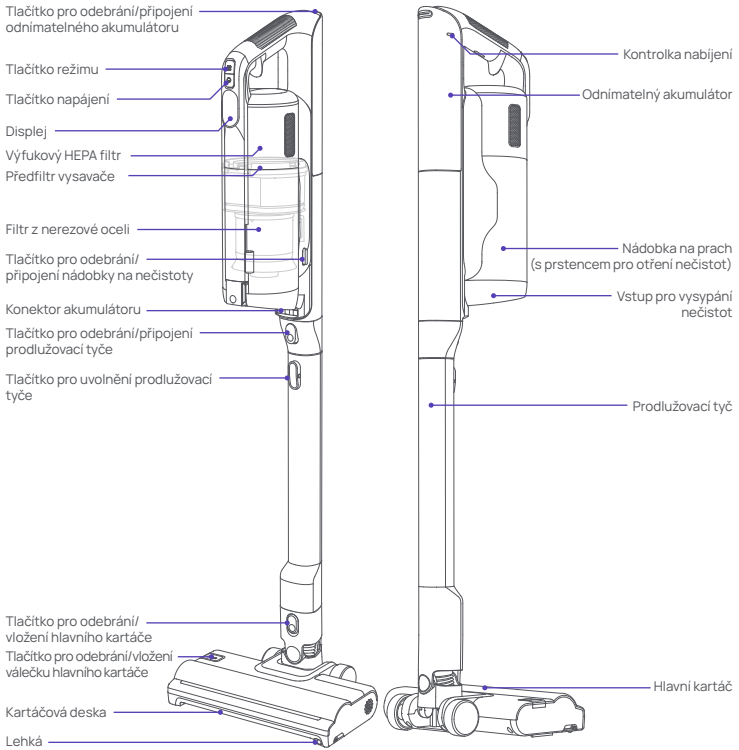


14. Válečkový kartáč (pro poháněný ruční nástroj)

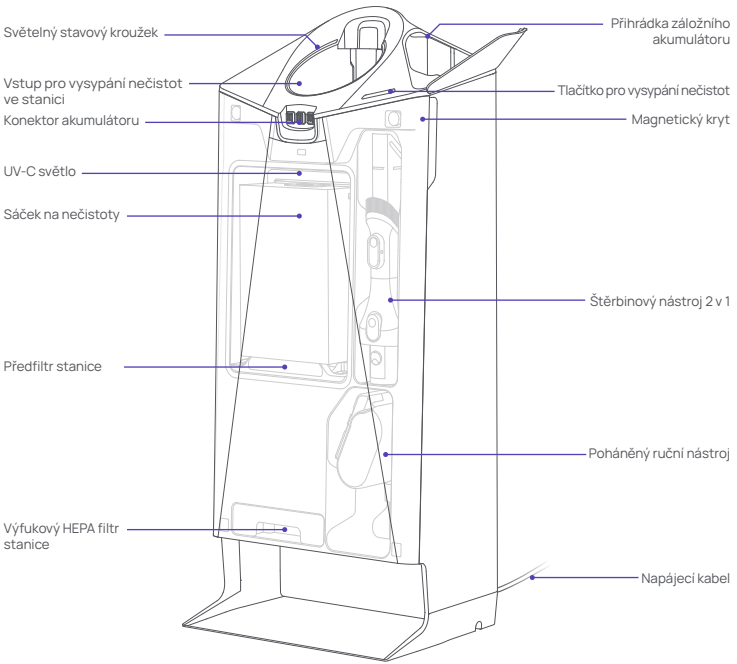
* 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. Příslušenství je k dispozici na oficiální prodejní platformě společnosti Narwal (v závislosti na dostupnosti).

Specifikace produktu

Vysavač



Stanice pro automatické vysypávání



Užívání produktu

První použití

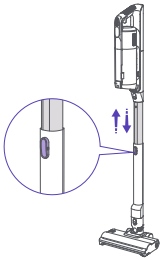
Připojení prodlužovací tyče a kartáče

- Zapojení: Srovnejte kovové konektory s odpovídajícími otvory
- Rozebrání: Stiskněte tlačítko sestavení/rozebrání



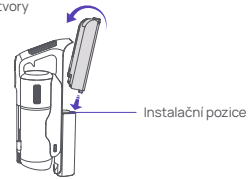
Nastavení prodlužovací tyče

Délku upravíte stiskem tlačítka pro uvolnění prodlužovací tyče



Připojení odnímatelného akumulátoru

Instalace: Srovnejte vyjímatelný akumulátor s připojovacími otvory



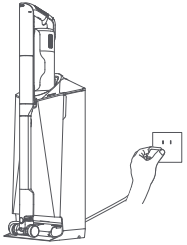
Vyjmutí: Odnímatelný akumulátor odpojíte stiskem tlačítka uvolnění akumulátoru



Nabíjení akumulátoru

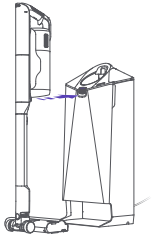
Připojte stanici ke zdroji napájení a umístěte vysavač do stanice za účelem nabití

Poznámka: Po připojení dvou akumulátorů se jako první nabije akumulátor vysavače



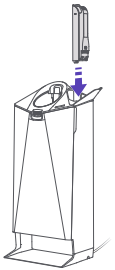
Vysypání nečistot a nabíjení vysavače

Než vysavač umístíte do stanice za účelem nabití, zatáhněte prodlužovací tyč



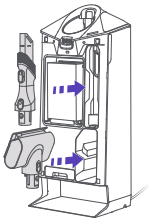
Uložení záložního akumulátoru

Záložní akumulátor můžete ve stanici nabíjet samostatně



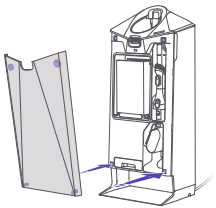
Uložení kartáče

Hlavici kartáče můžete umístit do stanice. Povšimněte si správné orientace

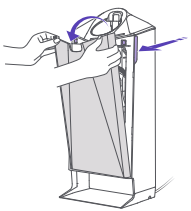


Sejmutí a vložení magnetického krytu

Instalace: Srovnejte upínací spony na spodní části magnetického krytu s otvory na nabíjecí stanici a pak zajistěte krycí desku na svém místě.

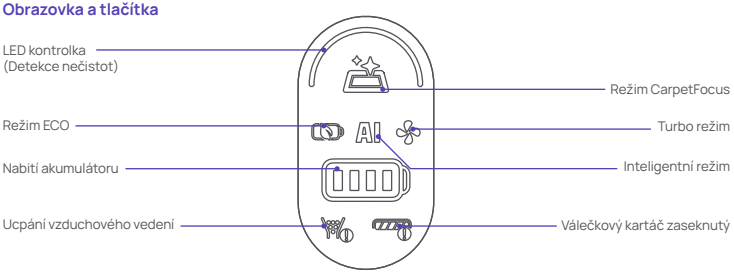


Rozebrání: Uchopte obě strany stanice oběma rukama a sejměte magnetický kryt.

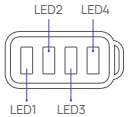


Průvodce uživatele

Obrazovka a tlačítka

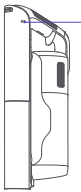


Pracovní stav	Režim zobrazení úrovní nabití akumulátoru
Stav vybíjení	Stav akumulátoru 100–80 %: Bílé kontrolky LED1–LED4 svítí
	Stav akumulátoru 80–60 %: Bílé kontrolky LED1–LED3 svítí
	Stav akumulátoru 60–40 %: Bílé kontrolky LED1–LED2 svítí
	Stav akumulátoru 40–20 %: Bílá kontrolka LED 1 svítí
	Stav akumulátoru 20–0 %: Bílé kontrolky LED1–LED4 nesvítí, ikona akumulátoru svítí bíle
	Nízký stav akumulátoru: Bílé kontrolky LED1–LED4 nesvítí, ikona akumulátoru bliká bíle
Chyba akumulátoru	Indikační prstenec detekce nečistot bliká červeně a ikona akumulátoru svítí bíle



Kontrolka nabíjení

Pracovní stav	Režim zobrazení úrovní nabití akumulátoru
Stav nabíjení	Plně nabito: Kontrolka svítí zeleně a po 1 minutě se zařízení vypne
	Stav akumulátoru 100–75 %: Zelené blikání
	Stav akumulátoru 75–50 %: Žluté blikání
	Stav akumulátoru 50–25 %: Bliká oranžově
	Stav akumulátoru 25–0 %: Bliká červeně



Kontrolka stavu nabití akumulátoru při nabíjení

Funkce tlačítka

Tlačítko	Interaktivní akce	Pokyny pro hlavní interakci
Tlačítko zapnutí nebo vypnutí vysavače	Krátký stisk	• Zapnutí nebo vypnutí vysavače
Tlačítko režimu vysavače	Krátký stisk	• Přepínání režimů úklidu (prochází mezi inteligentním režimem, turbo režimem a režimem Eco)
	Dlouhý stisk	• Aktivace režimu CarpetFocus
Tlačítko pro vysypání nečistot na stanici (Sběr nečistot)	Krátký stisk	• Aktivovat/deaktivovat vysypávání nečistot • Deaktivovat UV světlo • Deaktivovat upozornění na anomálie
	Dlouhý stisk	• Přepínání mezi režimem hloubkového a rychlého automatického vysypání

LED kontrolka (detekce nečistot)

Svítící fialová: Během procesu čištění byla zjištěna nízká úroveň nečistot

Kontrolka svítí oranžově: Během procesu čištění byla zjištěna vysoká úroveň nečistot

Červené blikání:
- Zůstává červeně svítit indikátor zaseknutého válečkového kartáče. Zkontrolujte, zda ve válečku nejsou zamotané chlupy nebo zaseknuté větší objekty a vyčistěte jej.
- Indikátor zablokování vzduchové trubice svítí červeně. Zkontrolujte, zda ve vzduchové trubici není zachycen velký cizí objekt a bez prodlení jej odstraňte.
- Když bude ikona akumulátoru svítit bíle a informovat vás o příliš vysoké teplotě, vypněte zařízení a před restartováním počkejte 30 minut.

Červená kontrolka svítí: S žádostí o další informace a opravy se laskavě obraťte na naši službu poprodejního servisu

Světelný stavový kroužek na stanici pro automatické vysypání

Pracovní stav	Efekt svícení světelného kroužku na stanici	Provozní funkce	Krátce stiskněte tlačítko vysypání nečistot	Dlouze stiskněte tlačítko vysypání nečistot
Normální provoz	Fialová	Režim hloubkového automatického vysypání	Deaktivovat automatické vysypávání	Přepnout do režimu rychlého sběru nečistot
	Bílá	Režim rychlého automatického vysypání	Deaktivovat automatické vysypávání	Přepnout do režimu hloubkového sběru nečistot
	Modrá	UV sterilizace	Deaktivovat sterilizaci	/
Oznámení o chybě	Bliká oranžově	Připomenutí výměny sáčku na nečistoty	Deaktivovat upozornění na anomálie	Obnovit čas výměny sáčku na nečistoty
	Bliká červeně	Nesprávné vložení předního krytu nebo sáčku na nečistoty	Deaktivovat upozornění na anomálie	/
	Svítí červeně	S žádostí o další informace a opravy se obraťte na naši službu poprodejního servisu	Deaktivovat upozornění na anomálie	/

Pokyny pro nástroje na více povrchů

Poháněný ruční nástroj

- Ideální k čištění matrací, pohovek, přikrývek a podobných povrchů

Štěrbinový nástroj 2 v 1

- Ideální k úklidu rohů, štěrbin, interiérů automobilů a dalších prostor

Hlavní kartáč

- Ideální pro úklid prostor včetně keramických dlaždic, podlah z tvrdého dřeva a koberců s nízkým vlasem

Údržba

Doporučené intervaly údržby jednotlivých součástek

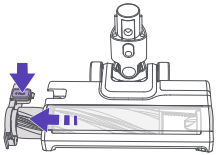
Umístění příslušenství	Název příslušenství	Doporučený interval údržby
Vysavač	Hlavní tělo	Očistěte vysavač měkkým suchým hadříkem. Neomývejte jej vodou
	Výfukový HEPA filtr	Výměnu součástky doporučujeme provést po 9-12 měsících používání, nebo ji před vrácením do těla zařízení opláchnout čistou vodou a nechat uschnout na vzduchu
	Předfiltr vysavače	Výměnu součástky doporučujeme provést po 9-12 měsících používání, nebo ji před vrácením do těla zařízení opláchnout čistou vodou a nechat uschnout na vzduchu
Hlavní kartáč	Váleček hlavního kartáče	Výměnu součástky doporučujeme provést po 1-2 letech používání, nebo ji před vrácením do hlavního kartáče opláchnout čistou vodou a nechat uschnout na vzduchu
Stanice pro automatické vysypávání	Předfiltr stanice	Výměnu součástky doporučujeme provést po 9–12 měsících používání, nebo ji před vrácením do stanice opláchnout čistou vodou a nechat uschnout na vzduchu
	Výfukový HEPA filtr stanice	Výměnu součástky doporučujeme provést po 9–12 měsících používání, nebo ji před vrácením do stanice opláchnout čistou vodou a nechat uschnout na vzduchu
	Sáček na nečistoty	Sáček na nečistoty vyhoďte a vyměňte za nový, pokud je plný, nebo se používá již 100 dnů
	Otvor pro vysypání nečistot ve stanici	Očistěte jej jemným suchým hadříkem. Neomývejte jej vodou

Varování: Před prováděním údržby na součástkách nejprve vysavač odpojte od zdroje napájení a vypněte jej. K čištění nepoužívejte kartáče ani čisticí prostředky

Postupy údržby pro jednotlivé součástky

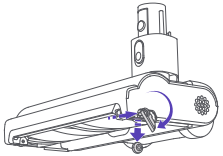
Vyčistěte váleček hlavního kartáče

- Stiskněte tlačítko sestavení/rozebrání hlavního kartáče
- Váleček opláchněte čistou vodou a před vrácením nazpět jej nechte na vzduchu uschnout



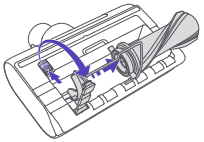
Vyčistěte kolečko hlavního kartáče

- Otočte boční zámek kolečka a horizontálně jej vyjměte
- Vyjměte kolečko, vyčistěte jej a před vrácením nazpět jej usušte



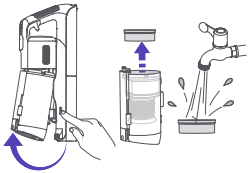
Vyčistěte váleček poháněného ručního nástroje

- Za účelem vyjmutí válečku stiskněte a podržte fialové tlačítko a zdvihněte černý pojistný proužek pod ním
- Váleček opláchněte čistou vodou a před vrácením nazpět jej nechte na vzduchu uschnout



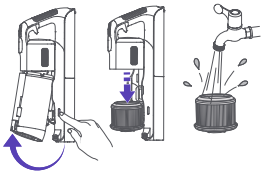
Vyčistěte předfiltr vysavače

- Stiskněte tlačítko pro vyjmutí/zasunutí nádobky na prach a vyjměte ji
- Vyjměte předfiltr a před vrácením jej opláchněte a vysušte vzduchem



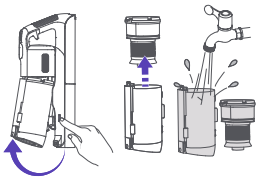
Vyčistěte výfukový HEPA filtr vysavače

- Vytáhněte HEPA filtr z vysavače směrem dolů
- Opláchněte HEPA filtr vodou a před vrácením nazpět jej nechte uschnout



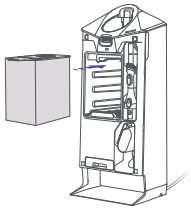
Vyčistěte nádobku na prach

- Stiskněte tlačítko pro vyjmutí/zasunutí nádobky na prach a vyjměte ji
- Vyjměte filtrační soustavu
- Opláchněte nádobku na prach vodou a před vrácením nazpět ji nechte uschnout



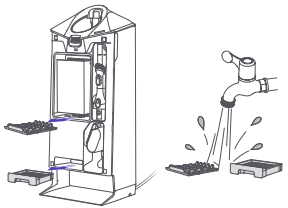
Vyměňte sáček na nečistoty

- Vodorovně vytáhněte použitý sáček na nečistoty a vyhoďte jej
- Ujistěte se, že je nový sáček řádně založen



Vyčistěte filtrační soustavu stanice

- Vodorovně vytáhněte filtrační soustavu se stanice
- Před vrácením očistěte a nechte uschnout



Další instruktážní videa se zobrazí po naskenování QR kódu

Řešení potíží a diagnostika

Běžné problémy

Pokud při provozu produktu dojde k abnormálnímu stavu (zařízení nereaguje, nebo dochází k hlášení zvukových/obrazových chybových zpráv), vyřešte problém dle následující tabulky:

Typ	Popis	Možné příčiny a řešení
Nelze aktivovat funkce vysavače	Zapnutí se nezdařilo	• Zkontrolujte vložení akumulátoru a ujistěte se, že je řádně nabitý • Zkontrolujte, že se elektromotor vysavače nepřehřívá. Pokud dojde k přehřátí, nechte zařízení vychladnout a teprve poté se pokuste jej znovu použít
	Na obrazovce se zobrazí indikátor ucpání trubic, který informuje o nefunkčním vysavači	• Prověřte a případně odstraňte nečistoty ucpávající otvor na kartáči, v prodlužovací tyči a v nádobce na prach
	Na obrazovce se zobrazí indikátor zaseknutí válečkového kartáče, který informuje o nefunkčním vysavači	• Prohlédněte válečkový kartáč a odstraňte nečistoty, které jej blokují
	Když se na obrazovce rozsvítí ikona akumulátoru, vysavač nefunguje správně	• Teplota akumulátoru překračuje provozní limit. Než se pokusíte zařízení znovu zapnout, nechte jej 30 minut chladnout
	Váleček hlavního kartáče nebo poháněný ruční nástroj se neotáčejí	• Ověřte řádné vložení válečkového kartáče • Ověřte řádné zapojení prodlužovací tyče
Zhoršený výkon vysavače	Vysavač vykazuje snížený sací výkon, nebo vydává zvláštní zvuky	• Vyčistěte nádobku na prach • Vyčistěte nebo vyměňte filtr • Odstraňte nečistoty ucpávající otvor na kartáči, v prodlužovací tyči a v nádobce na prach
	Zápach na výfukovém otvoru vysavače a stanice	• Pravidelně čistěte nádobku na prach, sáček na prach a filtr a ujistěte se, že jsou všechny tyto součástky suché
Funkce stanice nelze aktivovat	Nelze nabíjet	• Ověřte, že je napájení stanice připojeno a pod proudem • Ověřte řádné připojení odnímatelného akumulátoru k vysavači • Ověřte správné zapojení nabíjecích kontaktů • Prohlédněte nabíjecí kontakty na stanici a na odnímatelném akumulátoru a ujistěte se, že nejsou blokovány cizími předměty. Pokud tam budou, očistěte je suchým hadříkem • Ověřte řádné umístění záložních akumulátorů v prostoru pro akumulátor
	Vysavač nelze odpojit od stanice	• Ověřte, že byl proces vysypávání nečistot řádně dokončen. Počkejte, dokud se proces vysypávání nečistot nedokončí a poté vysavač odpojte • Pokud se vysypávání nečistot nedokončí správně, odklepněte chybový stav sběru nečistot a proces restartujte. Vysavač se smí odpojit až po úspěšném dokončení vysypávání nečistot
Zhoršený výkon stanice	Špatné výsledky vysypávání nečistot	• Pokud někdy dojde k tomu, že bude vysypání nečistot nedokonalé, ručně spusťte další cyklus vysypávání • Plné sáčky na nečistoty ihned vyměňujte • Předfiltr a výfukový HEPA filtr stanice čistěte pravidelně
Ostatní	Na povrchu produktu jsou vidět rýhy ve tvaru vln	• Specifická textura povrchu je způsobena procesem vstřikování do formy, nikoli závadou produktu
	Připojení prodlužovací tyče není zajištěné	• Prohlédněte si místa připojení, zda se na nich nedrží prach či cizí objekty a očistěte je suchým hadříkem

Specifikace produktu

Specifikace

Vysavač	Model produktu: YJHV002	Hmotnost: 1,4 kg	Jmenovitá kapacita: 2600 mAh	Typická kapacita: 3000 mAh	Jmenovitý příkon: 27,5 V ⎓ 1 A
Stanice pro automatické vysypávání	Model produktu: YJHD002	Hmotnost: 5,4 kg	Jmenovitý výkon: 27,5 V ⎓ 1 A	Jmenovitý nabíjecí výkon: 27,5 W	Jmenovitý výkon pro vysypávání nečistot: 850 W
	Jmenovitý příkon: 220–240 V~, 50–60 Hz / 100–127 V~, 50–60 Hz (Skutečný jmenovitý příkon závisí na údaji, který je uveden na štítku produktu.)				

sk-SK

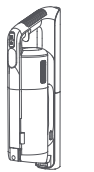
Regionálna dostupnosť a kompatibilita

Vzhľadom na potreby používateľov a príslušné právne predpisy a normy sú produkty spoločnosti Narwal, ktoré bežne predáva spoločnosť Narwal (a jej autorizovaní predajcovia), k dispozícii na používanie a poskytovanie popredajných služieb iba v krajine alebo regióne, v ktorom boli pôvodne predané. Ak sa produkt odošle do inej krajiny alebo regiónu, aplikáciu Narwal možno nebude možné použiť na priradenie produktu ani na vykonanie príslušných úkonov. Odporúčame zakúpiť si lokálnu verziu produktu Narwal priamo od spoločnosti Narwal alebo jej autorizovaných predajcov, aby ste mohli naplno využívať všetky funkcie produktu a aby bol zaistený kvalitný servis.

Aby sa predišlo pochybnostiam, produkty Narwal predávané spoločnosťou Narwal (a jej autorizovanými predajcami) v Čínskej ľudovej republike sú k dispozícii na používanie a poskytovanie popredajných služieb výlučne v Čínskej ľudovej republike (v tomto zmysle s výnimkou Hongkongu, Macaa a Taiwanu).

Prehľad produktu

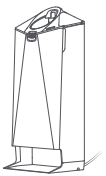
Komponenty a príslušenstvo (v závislosti od skutočného obsahu balenia)



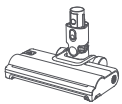
1. Hlavné teleso vysávača



2. Predlžovacia tyč



3. Dokovacia stanica s automatickým vyprázdňovaním



4. Hlavná kefa



5. Motorizovaný ručný nadstavec



6. Štrbinový nadstavec typu 2 v 1



7. Vyberateľná batéria



8. Odsávací filter HEPA



9. Predfilter vysávača



10. Predfilter dokovacej stanice



11. Odsávací filter HEPA dokovacej stanice



12. Vrecko na prach



13. Valec hlavnej kefy

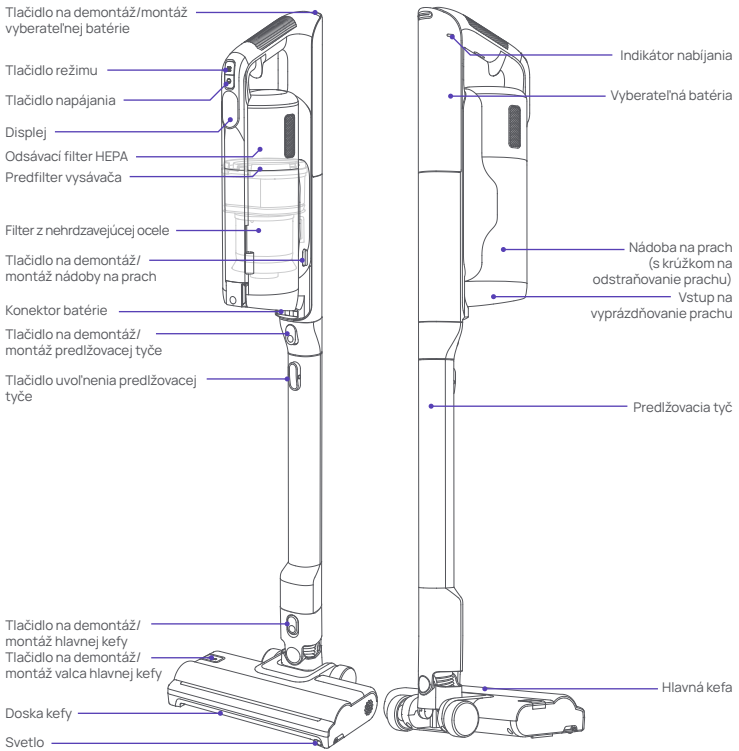


14. Valec kefy (na motorizovaný ručný nadstavec)

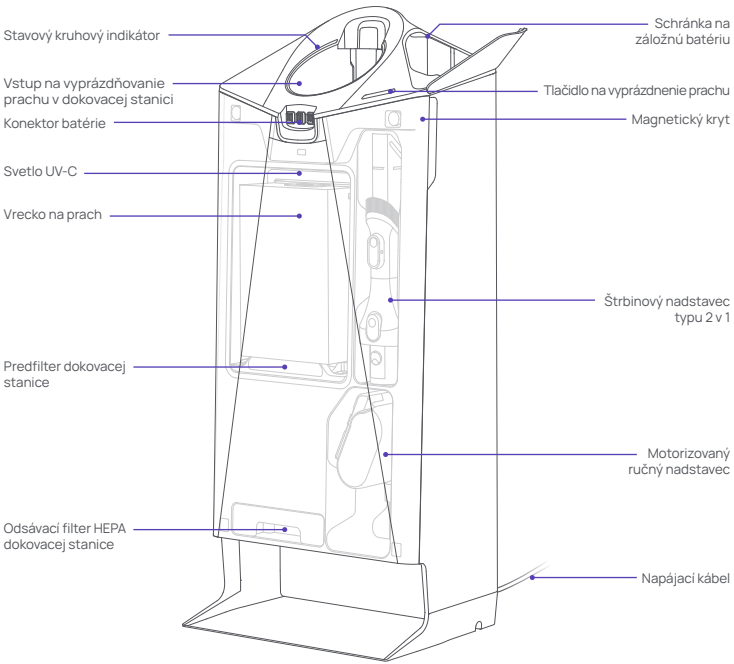
* 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. Príslušenstvo je k dispozícii prostredníctvom oficiálnej predajnej platformy spoločnosti Narwal (v závislosti od aktuálnej dostupnosti).

Špecifikácie produktu

Vysávač



Dokovacia stanica s automatickým vyprázdňovaním



Používanie produktu

Prvé použitie

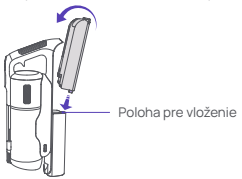
Montáž predlžovacej tyče a kefy

- Montáž: Zarovnajte kovové konektory s príslušnými otvormi
- Demontáž: Stlačte tlačidlo na montáž/demontáž



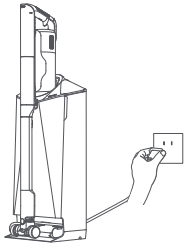
Vloženie vyberateľnej batérie

Montáž: Zarovnajte vyberateľnú batériu s montážnymi otvormi



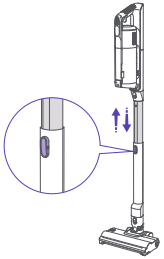
Nabíjanie batérie

Pripojte zdroj napájania k dokovacej stanici a vysávač umiestnite do dokovacej stanice, aby sa nabil
Poznámka: Ak sú pripojené dve batérie, najskôr sa nabije batéria vysávača



Nastavenie predlžovacej tyče

Stlačením uvoľňovacieho tlačidla predlžovacej tyče nastavte dĺžku

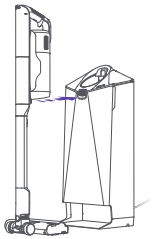


Demontáž: Stlačte tlačidlo na uvoľnenie vyberateľnej batérie, aby ste ju mohli vybrať



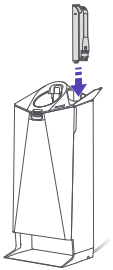
Vyprázdňovanie prachu a nabíjanie vysávača

Predtým, ako vysávač umiestnite do dokovacej stanice, aby sa nabil, zasuňte predlžovaciu tyč



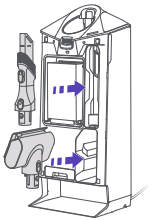
Uskladnenie záložnej batérie

Záložnú batériu je možné nabíjať samostatne v dokovacej stanici



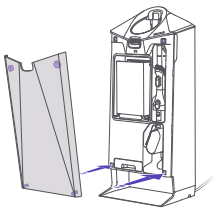
Uskladnenie kefy

Do dokovacej stanice môžete umiestniť hlavicu kefy. Dávajte pozor, aby bola otočená správnym smerom

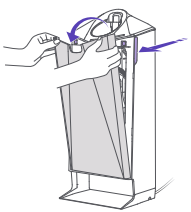


Demontáž a montáž magnetického krytu

Montáž: Zarovnajte montážne úchytky na spodnej strane magnetického krytu s otvormi na nabíjacej stanici a následne kryt zaistite na mieste.

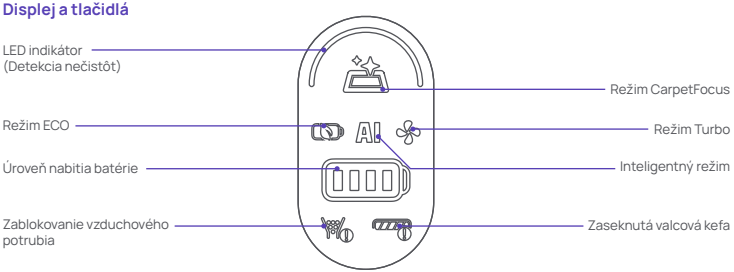


Demontáž: Oboma rukami uchopte obe strany dokovacej stanice a odstráňte magnetický kryt.

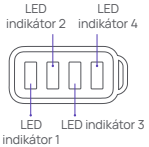


Pokyny na používanie

Displej a tlačidlá



Prevádzkový stav	Režim zobrazenia úrovne nabitia batérie
Stav vybitia	Úroveň nabitia batérie 100 % – 80 %: LED indikátory 1 – 4 svietia na bielo
	Úroveň nabitia batérie 80 % – 60 %: LED indikátory 1 – 3 svietia na bielo
	Úroveň nabitia batérie 60 % – 40 %: LED indikátory 1 – 2 svietia na bielo
	Úroveň nabitia batérie 40 % – 20 %: LED indikátor 1 svieti na bielo
	Úroveň nabitia batérie 20 % – 0 %: LED indikátory 1 – 4 nesvietia, ikona batérie svieti na bielo
	Nízka úroveň nabitia batérie: LED indikátory 1 – 4 nesvietia, ikona batérie bliká na bielo
Chyba batérie	Kruhový indikátor detekcie nečistôt bliká na červeno a ikona batérie svieti na bielo



Indikátor nabíjania

Prevádzkový stav	Režim zobrazenia úrovne nabitia batérie
Stav batérie	Plne nabitá: Indikátor svieti na zeleno, zariadenie sa vypne po 1 minúte
	Úroveň nabitia batérie 100 % – 75 %: Bliká na zeleno
	Úroveň nabitia batérie 75 % – 50 %: Bliká na žlto
	Úroveň nabitia batérie 50 % – 25 %: Bliká na oranžovo
	Úroveň nabitia batérie 25 % – 0 %: Bliká na červeno



Funkcie tlačidiel

Tlačidlo	Úkon	Primárna funkcia
Tlačidlo zapnutia/vypnutia vysávača	Krátke stlačenie	• Zapnutie/vypnutie vysávača
Tlačidlo režimu vysávača	Krátke stlačenie	• Prepínanie režimov čistenia (striedanie inteligentného režimu, režimu Turbo a režimu Eco)
	Dlhé stlačenie	• Zapnutie režimu CarpetFocus
Tlačidlo na vyprázdnenie prachu na dokovacej stanici Zber prachu	Krátke stlačenie	• Zapnutie/vypnutie vyprázdňovania prachu • Vypnutie UV svetla • Vypnutie upozornenia na poruchu
	Dlhé stlačenie	• Prepínanie medzi režimami hlbokého/rýchleho automatického vyprázdňovania

LED indikátor (detekcia nečistôt)

Svieti na fialovo: Počas čistenia sa zistila nízka úroveň nečistôt

Svieti na oranžovo: Počas čistenia sa zistila vysoká úroveň znečistenia

Bliká na červeno:
- Indikátor zaseknutej valcovej kefy svieti na červeno. Skontrolujte, či sa na valci nezachytili vlasy alebo väčšie nečistoty a ihneď ho vyčistite.
- Indikátor upchania vzduchového potrubia svieti na červeno. Skontrolujte vzduchové potrubie, či sa do neho nedostali veľké cudzie predmety, a v prípade potreby ho ihneď vyčistite.
- Ak ikona batérie svieti na bielo, čo signalizuje nadmernú teplotu, vypnite zariadenie a pred opätovným spustením počkajte 30 minút.

Svieti na červeno: Obráťte sa na náš tím popredajných služieb, aby vám poskytol ďalšie informácie a zabezpečil opravu

Stavový kruhový indikátor na dokovacej stanici s automatickým vyprázdňovaním

Prevádzkový stav	Kruhový indikátor na dokovacej stanici	Prevádzkové funkcie	Krátke stlačenie tlačidla na vyprázdnenie prachu	Dlhé stlačenie tlačidla na vyprázdnenie prachu
Normálna prevádzka	Fialová	Režim hlbokého automatického vyprázdňovania	Vypnúť automatické vyprázdňovanie	Prepnutie do režimu rýchleho zberu prachu
	Biela	Režim rýchleho automatického vyprázdňovania	Vypnúť automatické vyprázdňovanie	Prepnutie do režimu hĺbkového zberu prachu
	Modrá	Sterilizácia UV žiarením	Vypnutie sterilizácie	/
Upozornenie na chybu	Bliká na oranžovo	Pripomenutie výmeny vrecka na prach	Vypnutie upozornenia na poruchu	Resetovať čas výmeny vrecka na prach
	Bliká na červeno	Nesprávna montáž predného krytu alebo vrecka na prach	Vypnutie upozornenia na poruchu	/
	Svieti na červeno	Obráťte sa na tím popredajných služieb, aby vám poskytol ďalšie informácie a zabezpečil opravu	Vypnutie upozornenia na poruchu	/

Pokyny pre nadstavce na rôzne povrchy

Motorizovaný ručný nadstavec

- Ideálny na čistenie matracov, pohoviek, diek a podobných povrchov

Štrbinový nadstavec typu 2 v 1

- Ideálny na čistenie rohov, štrbín, interiérov automobilov a podobne

Hlavná kefa

- Ideálna na čistenie keramických dlaždíc, drevených podláh a kobercov s nízkym vlasom

Údržba

Odporúčané intervaly údržby komponentov

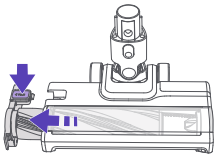
Umiestnenie príslušenstva	Názov príslušenstva	Odporúčaný interval údržby
Vysávač	Hlavné teleso	Vysávač utrite mäkkou suchou handričkou. Neumývajte vodou
	Odsávací filter HEPA	Odporúča sa vymeniť ho po 9 – 12 mesiacoch používania, prípadne ho pred opätovným vložením do hlavného telesa opláchnuť čistou vodou a nechať vyschnúť na vzduchu
	Predfilter vysávača	Odporúča sa vymeniť ho po 9 – 12 mesiacoch používania, prípadne ho pred opätovným vložením do hlavného telesa opláchnuť čistou vodou a nechať vyschnúť na vzduchu
Hlavná kefa	Valec hlavnej kefy	Odporúča sa vymeniť ho po 1 – 2 rokoch používania, prípadne ho pred opätovným vložením do hlavnej kefy opláchnuť čistou vodou a nechať vyschnúť na vzduchu
Dokovacia stanica s automatickým vyprázdňo-vaním	Predfilter dokovacej stanice	Odporúča sa vymeniť ho po 9 – 12 mesiacoch používania, prípadne ho pred opätovným vložením do dokovacej stanice opláchnuť čistou vodou a nechať vyschnúť na vzduchu
	Odsávací filter HEPA dokovacej stanice	Odporúča sa vymeniť ho po 9 – 12 mesiacoch používania, prípadne ho pred opätovným vložením do dokovacej stanice opláchnuť čistou vodou a nechať vyschnúť na vzduchu
	Vrecko na prach	Vrecko na prach zlikvidujte, keď sa naplní alebo po 100 dňoch používania, a vložte nové vrecko
	Otvor na vyprázdňovanie prachu v dokovacej stanici	Vyčistite mäkkou suchou handričkou. Neumývajte vodou

Výstraha: Pred vykonaním údržby komponentov odpojte vysávač od napájania a vypnite ho. Na čistenie komponentov nepoužívajte kefy ani čistiace prostriedky

Postupy údržby jednotlivých komponentov

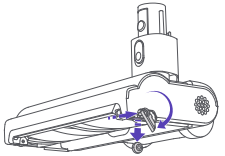
Vyčistenie valca hlavnej kefy

- Stlačte tlačidlo na montáž/demontáž hlavnej kefy
- Valec umyte čistou vodou a pred opätovným namontovaním ho nechajte vyschnúť na vzduchu



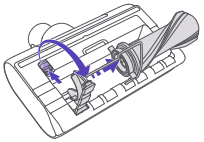
Vyčistenie kolesa hlavnej kefy

- Otočte bočným zámkom kolesa a vyberte ho horizontálne
- Koleso odmontujte, aby ste ho mohli vyčistiť, a pred opätovným namontovaním ho nechajte vyschnúť



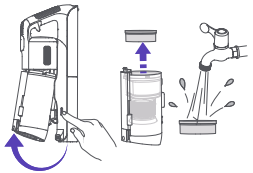
Vyčistenie valca motorizovaného ručného nadstavca

- Stlačte a podržte fialové tlačidlo a zároveň nadvihnite čierny zaisťovací pásik pod ním, aby ste mohli vybrať valec
- Valec umyte čistou vodou a pred opätovným namontovaním ho nechajte vyschnúť na vzduchu



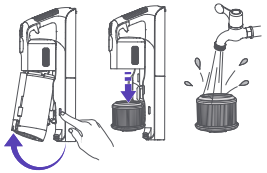
Vyčistenie predfiltra vysávača

- Stlačte tlačidlo na demontáž/montáž nádoby na prach a vyberte ju
- Vyberte predfilter, umyte ho a pred opätovným namontovaním nechajte vyschnúť na vzduchu



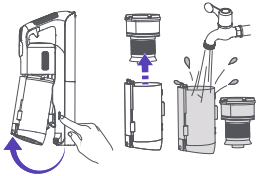
Vyčistenie odsávacieho filtra HEPA vysávača

- Vytiahnite filter HEPA z vysávača smerom nadol
- Filter HEPA umyte vodou a pred opätovným namontovaním ho nechajte vyschnúť na vzduchu



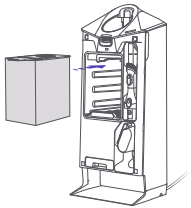
Vyčistenie nádoby na prach

- Stlačte tlačidlo na demontáž/montáž nádoby na prach a vyberte ju
- Odstráňte zostavu filtra
- Nádobu na prach umyte vodou a pred opätovným namontovaním ju nechajte vyschnúť na vzduchu



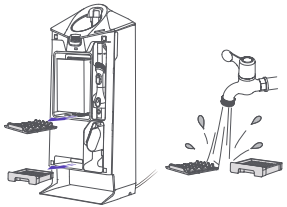
Výmena vrecka na prach

- Horizontálne vytiahnite použité vrecko na prach a zlikvidujte ho
- Nezabudnite správne vložiť nové vrecko na prach



Čistenie zostavy filtra dokovacej stanice

- Horizontálne vytiahnite zostavu filtra z dokovacej stanice
- Pred opätovným namontovaním ju umyte a nechajte vyschnúť na vzduchu



Naskenujte kód QR a pozrite si ďalšie inštruktážne videá

Riešenie problémov a diagnostika

Bežné problémy

Ak sa počas prevádzky produktu vyskytnú nezvyčajné situácie (zariadenie nereaguje alebo zvukové/obrazové upozornenia na poruchu), postupujte podľa nasledujúcej tabuľky na riešenie problémov:

Typ	Popis	Možné príčiny a riešenia
Nie je možné aktivovať funkcie vysávača	Nepodarilo sa zapnúť zariadenie	• Skontrolujte, či je batéria správne vložená a či je dostatočne nabitá • Skontrolujte, či sa motor vysávača neprehrieva. Ak dôjde k prehriatiu, nechajte zariadenie vychladnúť, kým ho opäť spustíte
	Na displeji sa zobrazí indikátor upchania potrubia, čo signalizuje, že vysávač nefunguje	• Odstráňte nečistoty, ktoré blokujú vstup kefy, predlžovaciu tyč alebo vstup nádoby na prach
	Na displeji sa zobrazí indikátor zaseknutia valcovej kefy, čo signalizuje, že vysávač nefunguje	• Skontrolujte, či nedošlo k upchatiu valcovej kefy nečistotami
	Keď sa na displeji rozsvieti ikona batérie, vysávač nefunguje správne	• Teplota batérie presahuje prevádzkový limit. Pred pokusom o opätovné zapnutie počkajte 30 minút, aby zariadenie vychladlo
	Valec hlavnej kefy alebo motorizovaný ručný nadstavec sa neotáčajú	• Skontrolujte, či je valcová kefa správne namontovaná • Skontrolujte, či je predlžovacia tyč správne namontovaná
Znížený výkon vysávača	Vysávač nemá dostatočný sací výkon alebo vydáva nezvyčajné zvuky	• Vyčistite nádobu na prach • Vyčistite alebo vymeňte filter • Odstráňte nečistoty, ktoré blokujú vstup kefy, predlžovaciu tyč a vstup nádoby na prach
	Z vysávača a výstupu dokovacej stanice sa šíri zápach	• Pravidelne čistite nádobu na prach, vrecko na prach a filter a dbajte na to, aby všetky komponenty zostali suché
Nie je možné aktivovať funkcie dokovacej stanice	Nie je možné vykonať nabíjanie	• Skontrolujte, či je zdroj napájania dokovacej stanice pripojený a v prevádzke • Skontrolujte, či je vyberateľná batéria správne umiestnená vo vysávači • Skontrolujte správne umiestnenie nabíjacích kontaktov • Skontrolujte, či sa na nabíjacích kontaktoch dokovacej stanice aj vyberateľnej batérie nenachádzajú cudzie predmety. Ak sa nachádzajú, očistite ich suchou utierkou • Skontrolujte, či sú záložné batérie správne vložené do priestoru na batérie
	Vysávač nie je možné odpojiť od dokovacej stanice	• Skontrolujte, či sa vyprázdnenie prachu vykonalo správne. Pred odložením vysávača počkajte, kým sa dokončí vyprázdňovanie prachu • Ak sa vyprázdňovanie prachu nedokončí správne, zrušte chybový stav zberu prachu a znovu spustite proces. Vysávač je možné odložiť až po úspešnom vyprázdnení prachu
Zhoršený výkon dokovacej stanice	Nedostatočný výkon pri vyprázdňovaní prachu	• Ak sa občas stane, že jednorazové vyprázdnenie prachu nebude účinné, ručne spustite ďalší cyklus vyprázdňovania • Vždy včas vymeňte plné vrecká na prach • Pravidelne čistite predfilter a odsávací filter HEPA dokovacej stanice
Iné	Na povrchu produktu sú viditeľné vlnovité ryhy	• Štruktúra povrchu je výsledkom procesu vstrekovania matného materiálu a nejde o chybu produktu
	Spojenie predlžovacej tyče nie je pevné	• Skontrolujte spojovacie miesta, či sa na nich nenachádza prach alebo cudzie predmety, a očistite ich suchou handričkou

Špecifikácie produktu

Špecifikácie

Vysávač	Model produktu: YJHV002	Hmotnosť: 1,4 kg	Menovitá kapacita: 2600 mAh	Typická kapacita: 3000 mAh	Menovitý príkon: 27,5 V⎓,1 A
Dokovacia stanica s automatickým vyprázdňovaním	Model produktu: YJHD002	Hmotnosť: 5,4 kg	Menovitý výstup: 27,5 V⎓,1 A	Menovitý nabíjací výkon: 27,5 W	Menovitý výkon pri vyprázdňovaní prachu: 850 W
	Menovitý príkon: 220 – 240 V~, 50 – 60 Hz/100 – 127 V~, 50 – 60 Hz (Skutočný menovitý vstupný výkon je uvedený na typovom štítku produktu.)				

en



ultraviolet radiation

- This appliance contains a UV-C emitter;
- Appliances that are obviously damaged must not be operated;
- Unintended use of the appliance or damage to the housing may result in the escape of dangerous UV-C radiation. UV-C radiation may, even in little doses, cause harm to the eyes and skin;
- Do not replace the UV-C emitter by yourself;
- UV radiation can harm the skin and eyes of humans and animals. Do not expose any part of the human body, plants, or animals to the UV lamp when it is turned on;
- Conduct a spot test on items to be cleaned before using this product to prevent damage to light-sensitive or non-UV-resistant materials;

de-DE



ultraviolette Strahlung

- Dieses Gerät enthält einen UV-C-Strahler;
- Geräte, die offensichtlich beschädigt sind, dürfen nicht betrieben werden;
- Eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts oder eine Beschädigung des Gehäuses kann zum Austritt von UV-C-Strahlung führen. UV-C-Strahlung kann selbst in geringen Dosen Schäden an Augen und Haut verursachen.
- Ersetzen Sie den UV-C-Strahler nicht selbst.
- UV-Strahlung kann die Haut und die Augen von Menschen und Tieren schädigen. Setzen Sie keine Teile des menschlichen Körpers, Pflanzen oder Tiere der UV-Lampe aus, wenn diese eingeschaltet ist;
- Führen Sie vor der Verwendung dieses Produkts einen Test an den zu reinigenden Gegenständen durch, um Schäden an lichtempfindlichen oder nicht UV-beständigen Materialien zu vermeiden;

it-IT



Radiazione ultravioletta

- Questo apparecchio contiene un emettitore UV-C;
- Non utilizzare gli apparecchi palesemente danneggiati;
- L'uso improprio dell'apparecchio o danni all'alloggiamento possono causare la fuoriuscita di pericolose radiazioni UV-C. Le radiazioni UV-C possono, anche in piccole dosi, causare danni agli occhi e alla pelle;
- Non sostituire l'emettitore UV-C da soli;
- Le radiazioni UV possono danneggiare la pelle e gli occhi di esseri umani e animali. Non esporre alcuna parte del corpo umano, piante o animali alla lampada UV quando è accesa;
- Esegui un test su un piccolo campione di oggetti da pulire prima di utilizzare questo prodotto per evitare danni a materiali fotosensibili o non resistenti ai raggi UV;

fr-FR



Rayonnement ultraviolet (UV)

- Cet appareil contient un émetteur UV-C ;
- L'appareil visiblement endommagé ne doit pas être utilisé ;
- Une utilisation non prévue de l'appareil ou des dommages au boîtier peut entraîner l'émission de rayonnement UV-C dangereux. Le rayonnement UV-C peut, même à faibles doses, causer des dommages aux yeux et à la peau ;
- Ne remplacez pas vous-même l'émetteur UV-C ;
- Le rayonnement UV peut endommager la peau et les yeux des humains et des animaux. N'exposez aucune partie du corps humain, ni les plantes ou les animaux, à la lampe UV lorsqu'elle est allumée ;
- Effectuez un test localisé sur les objets à nettoyer avant d'utiliser ce produit afin d'éviter d'endommager les matériaux sensibles à la lumière ou les matériaux non résistants aux UV ;

es-ES



radiación ultravioleta

- Este dispositivo contiene un emisor de UV-C.
- No deben utilizarse los dispositivos que presenten daños obvios.
- El uso no adecuado del dispositivo o el daño a la carcasa pueden provocar un escape de radiación UV-C peligrosa. La radiación UV-C puede, incluso en pequeñas dosis, provocar daños en los ojos y la piel.
- No coloque el emisor UV-C por su cuenta.
- La radiación UV puede dañar la piel y los ojos de personas y animales. No exponga ninguna parte del cuerpo humano, plantas o animales a la luz UV cuando esté encendida.
- Realice una prueba rápida en elementos que vaya a limpiar antes de usar este producto para evitar dañar materiales sensibles a la luz o no resistentes a UV.

ru-RU



Ультрафиолетовое излучение

- Это устройство содержит излучатель УФ-С;
- Устройства с явными повреждениями нельзя использовать;
- Непреднамеренное использование устройства или повреждение корпуса может привести к утечке опасного излучения УФ-С. Излучение УФ-С даже в малых дозах может причинить вред глазам и коже;
- Не заменяйте излучатель УФ-С самостоятельно;
- УФ-излучение может нанести вред коже и глазам людей и животных. Не подвергайте любую часть тела человека, растения или животных воздействию УФ-лампы, когда она включена;
- Проведите локальный тест на предметах, которые необходимо очистить, перед использованием данного продукта, чтобы избежать повреждения светочувствительных или не устойчивых к УФ-излучению материалов;

ko-KR



- 이 제품에는 UV-C 방출기가 포함되어 있습니다.
- 눈에 띄게 손상된 가전제품은 작동해서는 안 됩니다.
- .기기를 원래 목적이 아닌 방식으 로 사용하거나 본체가 손상될 경우
- 위험한 UV-C 방사선이 방출될 수 있습니다. UV-C 방사선은 아주 적은 양이라도 눈과 피부에 해를 끼칠 수 있습니다.
- UV-C 방출기를 직접 교체하지 마십시오.
- 자외선은 사람과 동물의 피부와 눈에 해로울 수 있습니다. 자외선 램프가 켜져 있을 때는 인체, 식물 또는 동물의 어떤 부분도 자외선에 노출시키지 마십시오.

ja-JP



- 本家電製品にはUV-Cエミッターが含まれています。
- 明らかな損傷がある本家電製品は使用しないでください。
- 本家電製品の意図しない使用や筐体の損傷により、危険なUV-C放射線の漏出が起きる
可能性があります。UV-C放射線は、たとえ微量であっても、目や皮膚に害を及ぼす
- 可能性があります。
- UV-Cエミッターを自分で交換しないでください。
- UV放射線は、人や動物の皮膚や目に害を与える可能性があります。UVランプが点灯している時は、人体、植物、動物のいかなる部分にもUVランプを当てないでください。

zh-TW



- 本設備包含 UV-C 發射器；
- 明顯損壞的設備不得使用；
- 不當使用本設備或外殼損壞可能導致危險的 UV-C 輻射洩漏。即使是少量的 UV-C 輻射也可能對眼睛和皮膚造成傷害。
- 請勿自行更換 UV-C 發射器。
- UV 輻射會傷害人和動物的皮膚和眼睛。開啟 UV 燈時，請勿將人體、植物或動物的任何部位暴露於 UV 燈下；
- 在使用本產品前，請先在待清潔的物品上進行局部測試，以防止損壞光敏或不耐 UV 的材料；

pl-PL



- To urządzenie zawiera emiter UV-C;
- Nie wolno używać urządzeń, które są wyraźnie uszkodzone;
- Niezamierzone użycie urządzenia lub uszkodzenie obudowy może spowodować wydostanie się niebezpiecznego promieniowania UV-C. Promieniowanie UV-C może, nawet w małych dawkach, powodować uszkodzenia oczu i skóry;
- Nie wymieniaj samodzielnie emitera UV-C.
- Promieniowanie UV może uszkadzać skórę i oczy ludzi oraz zwierząt. Nie wystawiaj żadnej części ciała człowieka, roślin ani zwierząt na działanie lampy UV, gdy jest włączona;
- Przed użyciem produktu wykonaj test w małym obszarze na czyszczonych przedmiotach, aby zapobiec uszkodzeniu materiałów wrażliwych na światło lub nieodpornych na UV;

he-IL



- מכשיר זה מכיל פולט קרינת UV-C;
- אין להפעיל מכשירים שנראים פגומים באופן ברור;
- שימוש בלתי מיועד במכשיר או נזק למארז עלולים לגרום לחשיפת קרינת UV-C עלולה, גם במינונים נמוכים, לגרום לנזק
- אין להחליף את פולט ה-UV-C בעצמך.
- קרינת UV עלולה להזיק לעור ולעיניים של בני אדם ובעלי חיים. אין לחשוף כל חלק מגוף האדם, צמחים או בעלי חיים למנורת ה-UV כאשר היא פועלת;
- בצע בדיקת נקודה על הפריטים המיועדים לניקוי לפני השימוש במוצר זה, כדי למנוע נזק לחומרים רגישים לאור או שאינם עמידים לקרינת UV;

ar-SA



- يحتوي هذا الجهاز على مُشع للأشعة فوق البنفسجية من النوع C (UV-C)؛
- يجب عدم تشغيل الأجهزة التي تبدو تالفة بوضوح؛
- الاستخدام غير المقصود للجهاز أو تلف الهيكل قد يؤدي إلى تسرب الأشعة فوق البنفسجية من النوع C (UV-C). قد تضر الأشعة فوق البنفسجية من النوع C (UV-C)، حتى جرعات صغيرة منها، العينين والجلد؛
- لا تقم باستبدال مُشع الأشعة فوق البنفسجية من النوع C (UV-C) بنفسك؛
- يمكن أن تضر الأشعة فوق البنفسجية الجلد والعينين للبشر والحيوانات. لا تعرض أي جزء من الجسم البشري أو النباتات أو الحيوانات لمصباح الأشعة فوق البنفسجية عند تشغيله؛
- قم بإجراء اختبار موضعي على العناصر المراد تنظيفها قبل استخدام هذا المنتج لتجنب تلف المواد الحساسة للضوء أو المواد المقاومة للأشعة فوق البنفسجية؛

fr-CA



Rayonnement ultraviolet

- Cet appareil contient un émetteur UV-C;
- Les appareils manifestement endommagés ne doivent pas être utilisés;
- Une utilisation non prévue de l'appareil ou des dommages au boîtier peuvent entraîner la fuite de rayonnements UV-C dangereux. Les rayonnements UV-C peuvent, même à faibles doses, être nocifs pour les yeux et la peau;
- Ne remplacez pas vous-même l'émetteur UV-C;
- Les rayonnements UV peuvent être nocifs pour la peau et les yeux des humains et des animaux. N'exposez aucune partie du corps humain, des plantes ou des animaux à la lampe UV lorsqu'elle est allumée;
- Effectuez un test ponctuel sur les articles à nettoyer avant d'utiliser ce produit afin d'éviter d'endommager les matériaux sensibles à la lumière ou non résistants aux UV;

ro-RO



Radiație ultravioletă

- Acest aparat include o sursă de radiații UV-C;
- Aparatele care prezintă deteriorări evidente nu trebuie utilizate;
- Utilizarea neintenționată a aparatului sau deteriorarea carcasei poate conduce la emisii de radiații UV-C periculoase. Radiația UV-C, chiar și în doze mici, poate provoca vătămări ale ochilor și pielii;
- Nu înlocuiți singuri sursa de radiație UV-C;
- Radiația UV poate fi dăunătoare pentru pielea și ochii oamenilor și animalelor. Nu expuneți nicio parte a corpului uman, plantelor sau animalelor la radiația lămpii UV când este pornită;
- Efectuați o testare punctuală pe articolele destinate curățării înainte de a utiliza acest produs, pentru a preveni deteriorarea materialelor sensibile la lumină sau radiația UV;

cs-CZ



ultrafialové záření

- Tento spotřebič obsahuje vysílač UV-C.
- Je zakázáno používat spotřebiče, které jsou zjevně poškozené.
- Nezamýšlené používání spotřebiče nebo poškození krytu může vést k úniku nebezpečného UV-C záření. UV-C záření může i v malých dávkách způsobit podráždění očí a pokožky.
- Nevyměňujte UV-C zářič sami.
- UV záření může poranit pokožku a oči lidí i zvířat. Nevystavujte žádnou část lidského těla, rostliny ani zvířata záření zapnuté UV lampy.
- Před použitím tohoto produktu na čištěných předmětech proveďte zkoušku na malém místě, abyste zabránili poškození materiálů citlivých na světlo nebo materiálů, které nejsou odolné vůči UV záření.

sk-SK



ultrafialové žiarenie

- Toto zariadenie obsahuje žiarič UV-C;
- Zariadenia, ktoré sú zjavne poškodené, sa nesmú používať.
- Nesprávne používanie zariadenia alebo poškodenie krytu môže spôsobiť únik nebezpečného žiarenia UV-C. Žiarenie UV-C môže aj v malých dávkach poškodiť oči a pokožku;
- Žiarič UV-C nevymieňajte svojpomocne;
- UV žiarenie môže spôsobiť poškodenie pokožky a očí ľudí a zvierat. Nevystavujte žiadnu časť ľudského tela, rastliny ani zvieratá pôsobeniu UV svetla, keď je zapnuté;
- Pred použitím tohto produktu vykonajte test na malom kúsku povrchu, ktorý chcete vyčistiť, aby sa zabránilo poškodeniu materiálov citlivých na svetlo alebo materiálov, ktoré nie sú odolné voči UV žiareniu;

WWW.NARWAL.COM

Copyright © 2026 Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd. All Rights Reserved.
NARWAL is a trademark of Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd.

Droits d'auteur © 2026 Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd. Tous droits réservés.
NARWAL est une marque de commerce de Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd.

Manufacturer/Fabricant : Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd.

Address/Adresse : Room A2901, Yunzhongcheng, Building 1, Vanke Yuncheng VI, Dashi 2nd Road, Xili Community, Xili Street, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China